

ST/LEG/SER.A/567



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
May 1994

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de mai 1994

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

New York, 1995

Copyright © United Nations 1995  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies, 1995  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS (English)

	Page
PART I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 1994: Nos. 30934 to 30998 . . . . .	215
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of May 1994: No. 1086 . . . . .	231
ANNEX A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat . . . . .	232
CORRIGENDA AND ADDENDA to <u>Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat</u> . . . . .	276
CUMULATIVE (1994) ALPHABETICAL INDEX by subject terms and parties . . . . .	1
CUMULATIVE (1994) NUMERICAL INDEX by registration or filing and recording numbers . . . . .	17
RECAPITULATIVE TABLES of original Agreements registered and filed and recorded in 1994 . . . . .	27

TABLE DES MATIERES (français)

	Pages
PARTIE I. Traité et accords internationaux originaux enregistrés pendant le mois de mai 1994 : Nos 30934 à 30998 . . . . .	215
PARTIE II. Traité et accords internationaux originaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de mai 1994 : No 1086 . . . . .	231
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat . . . . .	232
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des <u>Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat</u> . . . . .	276
INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1994) par sujet et par partie . . . . .	29
INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1994) par numéro d'enregistrement ou de classement et inscription au répertoire . . . . .	45
TABLEAUX RECAPITULATIFS des Accords originaux enregistrés et classés et inscrits au répertoire en 1994 . . . . .	55



---

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

NOTE DU SECRÉTARIAT

1. Le présent *Relevé* est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au *Relevé* contiennent les ratifications, adhésions, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie au traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish *in extenso* a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12 (3) of the Regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

PART I

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1994

Nos. 30934 to 30998

No. 30934. UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION  
FOR ASIA AND THE PACIFIC) AND CHINA:

- \* Agreement regarding arrangements for the ministerial conference on space applications for development in Asia and the Pacific of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) (with exchange of letters). Signed at Bangkok on 6 May 1994 #

Came into force on 6 May 1994 by signature, in accordance with article XI (2).

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 6 May 1994.

# See article X for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30935. LITHUANIA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Investment Incentive Agreement. Signed at Indianapolis on 28 October 1991

Came into force on 7 February 1992, the date on which the Government of Lithuania informed the Government of the United States of America of the completion of its constitutional or other legal requirements, in accordance with article 8.

Authentic text: English.  
Registered by Lithuania on 9 May 1994.

No. 30936. LITHUANIA AND SWEDEN:

Trade Agreement. Signed at Vilnius on 28 October 1991

Came into force on 29 October 1991 by signature, in accordance with article 8.

Authentic text: English.  
Registered by Lithuania on 9 May 1994.

No. 30937. LITHUANIA AND DENMARK:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the abolition of visas. Vilnius, 31 July 1992

Came into force by the exchange of letters, with effect from 1 September 1992, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered by Lithuania on 9 May 1994.

No. 30938. LITHUANIA AND ICELAND:

Agreement on economic and trade co-operation. Signed at Vilnius on 5 August 1992

Came into force on 5 August 1992 by signature, in accordance with article 8.

Authentic text: English.  
Registered by Lithuania on 9 May 1994.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1994

Nos 30934 à 30998

No 30934. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) ET CHINE :

- \* Accord relatif aux arrangements en vue de la conférence ministérielle sur les applications spatiales pour le développement en Asie et au Pacifique de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique (CESAP) (avec échange de lettres). Signé à Bangkok le 6 mai 1994 #

Entré en vigueur le 6 mai 1994 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article XI.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 6 mai 1994.

# Voir article X pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30935. LITUANIE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Accord en vue d'encourager l'investissement. Signé à Indianapolis le 28 octobre 1991

Entré en vigueur le 7 février 1992, date à laquelle le Gouvernement lituanien a informé le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de l'accomplissement des formalités constitutionnelles ou autres formalités légales, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Lituanie le 9 mai 1994.

No. 30936. LITUANIE ET SUEDE :

Accord commercial. Signé à Vilnius le 28 octobre 1991

Entré en vigueur le 29 octobre 1991 par la signature, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Lituanie le 9 mai 1994.

No. 30937. LITUANIE ET DANEMARK :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la suppression de visas. Vilnius, 31 juillet 1992

Entré en vigueur par l'échange de lettres, avec effet au 1er septembre 1992, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Lituanie le 9 mai 1994.

No. 30938. LITUANIE ET ISLANDE :

Accord de coopération économique et commerciale. Signé à Vilnius le 5 août 1992

Entré en vigueur le 5 août 1992 par la signature, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Lituanie le 9 mai 1994.

No. 30939. COMMON FUND FOR COMMODITIES, INTERNATIONAL SUGAR ORGANIZATION, GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SUGAR EXPORTING COUNTRIES AND CUBA:

Project Agreement--Waste Treatment at Factories Producing Alcohol from Sugar Cane Molasses through Recovery of Saccharomyces Yeast and Biogas Production (with Regulations and Rules for Second Account Operations, adopted on 26 July 1991 and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 6 September 1993). Signed at Amsterdam and at London on 26 November 1993 and at Havana on 10 December 1993

Came into force on 22 April 1994, the date upon which the Fund dispatched to the Parties concerned notice of its acceptance of the evidence required by section 8.01, in accordance with section 8.03 of the General Conditions.

Authentic text: English.  
Registered by the Common Fund for Commodities on 10 May 1994.

No. 30940. COMMON FUND FOR COMMODITIES AND CUBA:

Guarantee Agreement--Waste Treatment at Factories Producing Alcohol from Sugar Cane Molasses through Recovery of Saccharomyces Yeast and Biogas Production (with Regulations and Rules for Second Account Operations, adopted on 26 July 1991 and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 6 September 1993). Signed at Amsterdam and at Havana on 10 December 1993

Came into force on 22 April 1994, the date upon which the Fund dispatched to the Government of Cuba notice of its acceptance of the evidence required by section 8.01, in accordance with section 8.03 of the General Conditions.

Authentic text: English.  
Registered by the Common Fund for Commodities on 10 May 1994.

No. 30941. CANADA:

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Done at New York on 10 May 1994

The Declaration was deposited with the Secretary-General of the United Nations on 10 May 1994, to take effect on the same date.

Authentic texts: English and French.  
Registered ex officio on 10 May 1994.

No. 30942. UNITED NATIONS AND PHILIPPINES:

\* Agreement regarding the arrangements for the Asian and Pacific Ministerial Conference in Preparation for the World Summit for Social Development of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP). Signed at Bangkok on 10 May 1994 #

Came into force on 10 May 1994 by signature, in accordance with article XIII (2).

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 10 May 1994.

# See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30939. FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE, ORGANISATION INTERNATIONALE DU SUCRE, GROUPE DES PAYS LATINOAMÉRICAINS ET DES ANTILLES EXPORTATEURS DE SUCRE ET CUBA :

Accord de projet -- Traitement de déchets dans les usines de production d'alcool provenant des mélasses de la canne à sucre par la récupération des levures de saccharomyces et de production de biogaz (avec règlements et règles des activités opérationnelles du deuxième compte, adoptés le 26 juillet 1991 et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 6 septembre 1993). Signé à Amsterdam et à Londres le 26 novembre 1993 et à La Havane le 10 décembre 1993

Entré en vigueur le 22 avril 1994, date à laquelle le Fonds a expédié aux Parties intéressées notification de son acceptation des preuves requises à la section 8.01, conformément à la section 8.03 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Fonds commun pour les produits de base le 10 mai 1994.

No. 30940. FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE ET CUBA :

Accord de garantie -- Traitement de déchets dans les usines de production d'alcool provenant des mélasses de la canne à sucre par la récupération des levures de saccharomyces et de production de biogaz (avec règlements et règles des activités opérationnelles du deuxième compte, adoptés le 26 juillet 1991 et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 6 septembre 1993). Signé à Amsterdam et à La Havane le 10 décembre 1993

Entré en vigueur le 22 avril 1994, date à laquelle le Fonds a expédié au Gouvernement cubain notification de son acceptation des preuves requises à la section 8.01, conformément à la section 8.03 des Conditions générales.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Fonds commun pour les produits de base le 10 mai 1994.

No. 30941. CANADA :

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. Faite à New York le 10 mai 1994

La Déclaration a été déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 10 mai 1994, pour prendre effet à la même date.

Textes authentiques : anglais et français.  
Enregistrée d'office le 10 mai 1994.

No. 30942. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PHILIPPINES :

\* Accord relatif aux arrangements pour la Conférence ministérielle de l'Asie et du Pacifique en vue de la préparation du Sommet mondial pour le développement social de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique des Nations Unies (CESAP). Signé à Bangkok le 10 mai 1994 #

Entré en vigueur le 10 mai 1994 par la signature, conformément au paragraphe 2 de l'article XIII.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 10 mai 1994.

# Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30943. COLOMBIA AND JAMAICA:

Maritime Delimitation Treaty (with chart). Signed at Kingston on 12 November 1993

Came into force on 14 March 1994 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Santafé de Bogota, in accordance with article 9.

Authentic texts: Spanish and English.  
Registered by Colombia on 11 May 1994.

No. 30944. HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) AND BRAZIL:

Agreement concerning air services (with annex). Signed at Hong Kong on 6 September 1991

Came into force provisionally on 6 September 1991, the date of signature, and definitively on 26 March 1994, the date on which the Parties notified each other of the completion of the necessary procedures, in accordance with article 21.

Authentic texts: English and Portuguese.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 May 1994.

No. 30945. HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) AND DENMARK:

Agreement for the promotion and protection of investments. Signed at Copenhagen on 2 February 1994 #

Came into force on 4 March 1994, i.e., 30 days after the Parties had notified each other (on 2 February 1994) of the completion of their respective requirements, in accordance with article 13.

Authentic texts: Chinese, Danish and English.  
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 May 1994.

# See article 10 (b) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30946. DENMARK AND BURKINA FASO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the financial contribution by the Government of Denmark to the Government of Burkina Faso for education in the field of public health (with annex). Copenhagen, 18 and 22 November 1993

Came into force on 22 November 1993 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by Denmark on 13 May 1994.

No. 30947. DENMARK, EGYPT AND ISRAEL:

Agreement on a Danish Government grant to an agricultural training programme (with trilateral agricultural training programme of March 1993 and General Guidelines dated 1 September 1993). Signed at Copenhagen on 24 November 1993

Came into force on 24 November 1993 by signature, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 13 May 1994.

No. 30943. COLOMBIE ET JAMAIQUE :

Traité de délimitation maritime (avec carte). Signé à Kingston le 12 novembre 1993

Entré en vigueur le 14 mars 1994 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Santafé de Bogota, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : espagnol et anglais.  
Enregistré par la Colombie le 11 mai 1994.

No. 30944. HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) ET BRESIL :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Hong-Kong le 6 septembre 1991

Entré en vigueur à titre provisoire le 6 septembre 1991, date de la signature, et à titre définitif le 26 mars 1994, date à laquelle les Parties se sont notifiés l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 21.

Textes authentiques : anglais et portugais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 mai 1994.

No. 30945. HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) ET DANEMARK :

Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements. Signé à Copenhague le 2 février 1994 #

Entré en vigueur le 4 mars 1994, soit 30 jours après que les Parties s'étaient notifiées (le 2 février 1994) l'accomplissement de leurs formalités respectives, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : chinois, danois et anglais.  
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 mai 1994.

# Voir paragraphe b) de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30946. DANEMARK ET BURKINA FASO :

Echange de lettres constituant un accord concernant la contribution financière du Gouvernement danois au Gouvernement du Burkina Faso pour l'enseignement dans le domaine de la santé publique (avec annexe). Copenhague, 18 et 22 novembre 1993

Entré en vigueur le 22 novembre 1993 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la Danemark le 13 mai 1994.

No. 30947. DANEMARK, EGYPTE ET ISRAEL :

Accord relatif à un don par le Gouvernement danois à un programme de formation agricole (avec programme trilatérale de formation agricole de mars 1993 et directives générales en date du 1er septembre 1993). Signé à Copenhague le 24 novembre 1993

Entré en vigueur le 24 novembre 1993 par la signature, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Danemark le 13 mai 1994.

No. 30948. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND LATVIA:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 6 December 1993 and at Riga on 21 December 1993 #

Came into force on 21 December 1993 by signature, in accordance with article 24.

Authentic text: English.  
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

# See article 22 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30949. UNITED NATIONS AND SRI LANKA:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Regional Seminar on Traditional Practices affecting the Health of Women and Children, to be held in Colombo (with annex). Geneva, 19 and 29 April, 10 and 13 May 1994 #

Came into force on 13 May 1994 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 13 May 1994.

# See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30950. FRANCE AND VENEZUELA:

Agreement on technical assistance in fiscal and customs matters. Signed at Caracas on 10 October 1989

Came into force on 10 October 1989 by signature, in accordance with article 4.

Authentic texts: French and Spanish.  
Registered by France on 18 May 1994.

No. 30951. UNITED NATIONS AND SLOVAKIA:

Agreement on the provision of facilities for technical conversion training of the Pakistani military contingent assigned to the United Nations Protection Force in Bosnia and Herzegovina (with related letter). Signed at New York on 17 May 1994 #

Came into force on 17 May 1994 by signature, in accordance with article XV.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 17 May 1994.

# See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30952. SPAIN AND COSTA RICA:

Treaty of permanent friendship. Signed at San José on 9 January 1953 #

Came into force on 11 February 1954 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at San José, in accordance with article X.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 18 May 1994. (Note: Also see same number in annex A.)

# See article VI for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 30948. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET LETTONIE :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 6 décembre 1993 et à Riga le 21 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 21 décembre 1993 par la signature, conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

# Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30949. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SRI LANKA :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements en vue du Séminaire régional sur les pratiques traditionnelles affectant la santé des femmes et des enfants, devant avoir lieu à Colombo (avec annexe). Genève, 19 et 29 avril, 10 et 13 mai 1994 #

Entré en vigueur le 13 mai 1994 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 13 mai 1994.

# Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30950. FRANCE ET VENEZUELA :

Accord d'assistance technique en matière fiscale et douanière. Signé à Caracas le 10 octobre 1989

Entré en vigueur le 10 octobre 1989 par la signature, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : français et espagnol.  
Enregistré par la France le 18 mai 1994.

No. 30951. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SLOVAQUIE :

Accord relatif à la fourniture de facilités en vue de l'entraînement à la conversion technique du contingent militaire pakistanais assigné à la Force de protection des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (avec lettre connexe). Signé à New York le 17 mai 1994 #

Entré en vigueur le 17 mai 1994 par la signature, conformément à l'article XV.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 17 mai 1994.

# Voir paragraphe 1 de l'article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30952. ESPAGNE ET COSTA RICA :

Traité d'amitié permanente. Signé à San José le 9 janvier 1953 #

Entré en vigueur le 11 février 1954 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à San José, conformément à l'article X.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1994. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

# Voir article VI pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No. 30953. SPAIN AND COSTA RICA:

Agreement of complementarity and mutual diplomatic support.  
Signed at San José on 17 April 1992.

Came into force on 27 July 1993, the date on which the  
Parties notified each other (on 4 June and 27 July 1993) of  
the completion of the necessary requirements, in accordance  
with article 4.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 18 May 1994.

Conç. published

No. 30953. ESPAGNE ET COSTA RICA :

Accord de complémentarité et d'appui diplomatique mutuel.  
Signé à San José le 17 avril 1992.

Entré en vigueur le 27 juillet 1993, date à laquelle les  
Parties se sont notifiées (les 4 juin et 27 juillet 1993)  
l'accomplissement des formalités requises, conformément à  
l'article 4.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1994.

No. 30954. SPAIN AND ITALY:

Treaty concerning the suppression of illicit traffic of  
narcotic drugs in the sea. Signed at Madrid on 23 March  
1990.

Came into force on 7 May 1994, i.e., 30 days after the  
exchange of the instruments of ratification, which took place  
at Madrid on 8 April 1994, in accordance with article 9 (2).

Authentic texts: Spanish and Italian.  
Registered by Spain on 18 May 1994.

No. 30954. ESPAGNE ET ITALIE :

Traité relatif à la répression du trafic illicite de  
stupéfiants dans la mer. Signé à Madrid le 23 mars 1990

Entré en vigueur le 7 mai 1994, soit 30 jours après  
l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à  
Madrid le 8 avril 1994, conformément au paragraphe 2 de  
l'article 9.

Textes authentiques : espagnol et italien.  
Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1994.

No. 30955. SPAIN AND CHINA:

Treaty on judicial assistance in civil and commercial matters  
(with annex). Signed at Beijing on 2 May 1992.

Came into force on 1 January 1994, i.e., the thirtieth day  
following the date of the last of the notifications (of 4  
January and 3 December 1993) by which the Parties had  
informed each other of the completion of their respective  
constitutional procedures, in accordance with article 29.

Authentic texts: Spanish and Chinese.  
Registered by Spain on 18 May 1994.

No. 30955. ESPAGNE ET CHINE :

Traité d'assistance judiciaire en matière civile et  
commerciale (avec annexe). Signé à Beijing le 2 mai 1992

Entré en vigueur le 1er janvier 1994, soit le trentième  
jour ayant suivi la date de la dernière des notifications  
(des 4 janvier et 3 décembre 1993) par lesquelles les Parties  
s'étaient informées de l'accomplissement de leurs procédures  
constitutionnelles respectives, conformément à l'article 29.

Textes authentiques : espagnol et chinois.  
Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1994.

No. 30956. SENEGAL AND CAPE VERDE:

Treaty on maritime frontier delimitation (with annexes and  
map). Signed at Dakar on 17 February 1993.

Came into force on 25 March 1994, the date of receipt of  
the last instrument of ratification, in accordance with  
article 8.

Authentic texts: Portuguese and French.  
Authentic text of the map: English.  
Registered by Senegal on 20 May 1994.

No. 30956. SENEGAL ET CAP-VERT :

Traité sur la délimitation de la frontière maritime (avec  
annexes et carte). Signé à Dakar le 17 février 1993

Entré en vigueur le 25 mars 1994, date de réception du  
dernier instrument de ratification, conformément à  
l'article 8.

Textes authentiques : portugais et français.  
Texte authentique de la carte : anglais.  
Enregistré par le Sénégal le 20 mai 1994.

No. 30957. UNITED NATIONS AND REPUBLIC OF KOREA:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning  
arrangements regarding the United Nations Institute for  
Disarmament Research (UNIDIR) Conference on Nuclear  
Policies in Northeast Asia, to be held in Seoul from 25 to  
27 May 1994 (with annexes). Geneva, 8 and 20 May 1994 \*

Came into force on 20 May 1994, the date of the letter in  
reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 20 May 1994.

\* See paragraph 10 for provisions relating to the appointment  
of an arbitrator by the President of the International  
Court of Justice.

No. 30957. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET REPUBLIQUE DE  
COREE :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif aux  
arrangements en vue de la Conférence sur les programmes  
nucléaires dans l'Asie du Nord-est de l'Institut des  
Nations Unies pour la recherche sur le désarmement  
(UNIDIR), devant avoir lieu à Séoul du 25 au 27 mai 1994  
(avec annexes). Genève, 8 et 20 mai 1994 \*

Entré en vigueur le 20 mai 1994, date de la lettre de  
réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré ex officio le 20 mai 1994.

\* Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la  
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour  
internationale de Justice.

No. 30958. AUSTRIA AND ALBANIA:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Vienna on 18 March 1993

Came into force on 1 May 1994, i.e., the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 10 and 19 March 1994) of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 19.

Authentic texts: German, Albanian and English.  
Registered by Austria on 24 May 1994.

No 30958. AUTRICHE ET ALBANIE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Vienne le 18 mars 1993

Entré en vigueur le 1er mai 1994, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 10 et 19 mars 1994) l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : allemand, albanais et anglais.  
Enregistré par l'Autriche le 24 mai 1994.

No. 30959. AUSTRIA AND KAZAKHSTAN:

Air Transport Agreement (with annex). Signed at Almaty on 28 April 1993

Came into force on 1 April 1994, i.e., the first day of the second month following the date on which the Contracting Parties had notified each other (on 27 May 1993 and 14 February 1994) of the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 19.

Authentic texts: German, Kazakh and English.  
Registered by Austria on 24 May 1994.

No 30959. AUTRICHE ET KAZAKHSTAN :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Almaty le 28 avril 1993

Entré en vigueur le 1er avril 1994, soit le premier jour du deuxième mois ayant suivi la date à laquelle les Parties contractantes s'étaient notifiées (les 27 mai 1993 et 14 février 1994) l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : allemand, kazakh et anglais.  
Enregistré par l'Autriche le 24 mai 1994.

No. 30960. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND MADAGASCAR:

\* Development Credit Agreement--Rural Finance Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 14 May 1993 #

Came into force on 8 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Madagascar.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30960. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET MADAGASCAR :

\* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique pour finances rurales (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 14 mai 1993 #

Entré en vigueur le 8 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement malgache.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30961. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GHANA:

\* Development Credit Agreement--National Electrification Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 9 June 1993 #

Came into force on 15 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Ghana.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30961. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

\* Accord de crédit de développement -- Projet national d'électrification (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 9 juin 1993 #

Entré en vigueur le 15 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30982. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GHANA:

\* Development Credit Agreement--Agricultural Sector Investment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 7 February 1994 #

Came into force on 15 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Ghana.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30983. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MEXICO:

\* Guarantee Agreement--Medium-Size Cities Urban Transport Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 June 1993 #

Came into force on 18 February 1994, upon notification by the Bank to the Government of Mexico.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30984. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PERU:

\* Loan Agreement--Energy and Mining Technical Assistance Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 28 June 1993 #

Came into force on 2 December 1993, upon notification by the Bank to the Government of Peru.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30985. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND BURKINA FASO:

\* Development Credit Agreement--Quagadougou Water Supply Engineering Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 July 1993 #

Came into force on 12 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Burkina Faso.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30982. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

\* Accord de crédit de développement -- Projet d'investissement au secteur agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 7 février 1994 #

Entré en vigueur le 15 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30983. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MEXIQUE :

\* Accord de garantie -- Projet de transport urbain dans les villes de taille moyenne (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 juin 1993 #

Entré en vigueur le 18 février 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement mexicain.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30984. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PEROU :

\* Accord de prêt -- Projet d'assistance technique au secteur des mines et de l'énergie (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 28 juin 1993 #

Entré en vigueur le 2 décembre 1993, dès notification par la Banque au Gouvernement péruvien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30985. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET BURKINA FASO :

\* Accord de crédit de développement -- Projet d'ingénierie pour l'alimentation en eau de Ouagadougou (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 15 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 12 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement du Burkina Faso.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30968. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND JORDAN:

\* Loan Agreement--Third Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 July 1993 #

Came into force on 3 March 1994, upon notification by the Bank to the Government of Jordan.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30967. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGERIA:

\* Development Credit Agreement--Lagos Drainage and Sanitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 July 1993 #

Came into force on 21 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Nigeria.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30968. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NICARAGUA:

\* Development Credit Agreement--Agricultural Technology and Land Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 5 August 1993 #

Came into force on 24 November 1993, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30969. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NICARAGUA:

\* Development Credit Agreement--Health Sector Reform Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 17 December 1993 #

Came into force on 15 March 1994, upon notification by the Association to the Government of Nicaragua.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 30968. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET JORDANIE :

\* Accord de prêt -- Troisième projet de transport (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 3 mars 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement jordanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30967. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGERIA :

\* Accord de crédit de développement -- Projet de drainage et d'assainissement de Lagos (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 juillet 1993 #

Entré en vigueur le 21 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30968. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

\* Accord de crédit de développement -- Projet pour améliorer la technologie agricole et la gestion rurale (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 août 1993 #

Entré en vigueur le 24 novembre 1993, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 30969. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NICARAGUA :

\* Accord de crédit de développement -- Projet de réforme du secteur de santé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 17 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 15 mars 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement nicaraguayen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30970. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

\* Development Credit Agreement--Basic Education Improvement Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 13 August 1993 #

Came into force on 18 March 1994, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30971. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUATEMALA:

\* Loan Agreement--Social Investment Fund Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 29 September 1993 #

Came into force on 28 March 1994, upon notification by the Bank to the Government of Guatemala.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30972. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EL SALVADOR:

\* Loan Agreement--Agricultural Sector Reform and Investment Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 September 1993 #

Came into force on 21 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of El Salvador.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30973. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND PHILIPPINES:

\* Development Credit Agreement--Urban Health and Nutrition Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 November 1993 #

Came into force on 7 April 1994, upon notification by the Association to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30970. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

\* Accord de crédit de développement -- Projet d'amélioration de l'enseignement de base (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 13 août 1993 #

Entré en vigueur le 18 mars 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30971. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUATEMALA :

\* Accord de prêt -- Projet d'investissement au Fonds social (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 29 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 28 mars 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement guatémalteque.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30972. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EL SALVADOR :

\* Accord de prêt -- Projet de réforme et d'investissement dans le secteur agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 septembre 1993 #

Entré en vigueur le 21 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement salvadorien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30973. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

\* Accord de crédit de développement -- Projet de nutrition et de santé urbaines (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 novembre 1993 #

Entré en vigueur le 7 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30974. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELARUS:

\* Loan Agreement--Rehabilitation Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 20 December 1993 #

Came into force on 24 January 1994, upon notification by the Bank to the Government of Belarus.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30974. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELARUS :

\* Accord de prêt -- Prêt pour la réhabilitation (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 20 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 24 janvier 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement bélarussien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30975. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BELIZE:

\* Loan Agreement--Belize City Infrastructure Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1993 #

Came into force on 22 March 1994, upon notification by the Bank to the Government of Belize.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30975. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BELIZE :

\* Accord de prêt -- Projet d'infrastructure de la ville de Belize (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 22 mars 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement bélizien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30976. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Agricultural Sector Investment Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1993 #

Came into force on 13 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30976. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Accord de prêt -- Prêt à l'investissement dans le secteur agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 13 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30977. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND TUNISIA:

\* Loan Agreement--Second Forestry Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 22 December 1993 #

Came into force on 15 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30977. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET TUNISIE :

\* Accord de prêt -- Deuxième projet de développement forestier (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 22 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 15 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30978. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND MALAYSIA:

- \* Loan Agreement--Health Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 27 December 1993 #

Came into force on 10 February 1994, upon notification by the Bank to the Government of Malaysia.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30979. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND GUYANA:

- \* Development Credit Agreement--Water Supply Technical Assistance and Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1986). Signed at Washington on 5 January 1994 #

Came into force on 22 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Guyana.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

- # See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30980. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

- \* Loan Agreement--Roads Rehabilitation Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1986). Signed at Washington on 13 January 1994 #

Came into force on 13 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30981. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND BRAZIL:

- \* Guarantee Agreement--Alagoas State Highway Management Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1986). Signed at Washington on 21 January 1994 #

Came into force on 25 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Brazil.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 26 May 1994.

- # See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30978. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET MALAISIE :

- \* Accord de prêt -- Projet de développement du secteur de santé (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 27 décembre 1993 #

Entré en vigueur le 10 février 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement malaisien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30979. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET GUYANA :

- \* Accord de crédit de développement -- Projet d'assistance technique et de réhabilitation du secteur d'alimentation en eau (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 5 janvier 1994 #

Entré en vigueur le 22 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement guyanien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

- # Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30980. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

- \* Accord de prêt -- Projet de réhabilitation des routes (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er Janvier 1985). Signé à Washington le 13 janvier 1994 #

Entré en vigueur le 13 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30981. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET BRESIL :

- \* Accord de garantie -- Projet de gestion des routes de l'Etat d'Alagoas (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er Janvier 1985). Signé à Washington le 21 janvier 1994 #

Entré en vigueur le 25 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement brésilien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 26 mai 1994.

- # Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30982. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

\* Loan Agreement--Public Financial Management Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 9 February 1994 #

Came into force on 10 May 1994, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30983. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA:

\* Loan Agreement--Economic Recovery Loan (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 14 February 1994 #

Came into force on 14 February 1994, upon notification by the Bank to the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30984. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA:

\* Development Credit Agreement--Economic Recovery Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 14 February 1994 #

Came into force on 14 February 1994, upon notification by the Association to the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30985. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND LATVIA:

\* Loan Agreement--Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1994 #

Came into force on 14 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Latvia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30982. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

\* Accord de prêt -- Projet de gestion financière publique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 9 février 1994 #

Entré en vigueur le 10 mai 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30983. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE :

\* Accord de prêt -- Prêt à la relance économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 14 février 1994 #

Entré en vigueur le 14 février 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30984. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EX-REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE :

\* Accord de crédit de développement -- Projet à la relance économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 14 février 1994 #

Entré en vigueur le 14 février 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30985. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET LETTONIE :

\* Accord de prêt -- Projet de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1994 #

Entré en vigueur le 14 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement letton.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30986. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NEPAL:

\* Development Credit Agreement--Higher Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1994 #

Came into force on 12 May 1994, upon notification by the Association to the Government of Nepal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30987. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CAPE VERDE:

\* Development Credit Agreement--Public Sector Reform and Capacity Building Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1994 #

Came into force on 13 May 1994, upon notification by the Association to the Government of Cape Verde.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30988. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ARMENIA:

\* Development Credit Agreement--Earthquake Reconstruction Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 16 February 1994 #

Came into force on 4 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Armenia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30989. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CAMEROON:

\* Development Credit Agreement--Structural Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 10 March 1994 #

Came into force on 11 March 1994, upon notification by the Association to the Government of Cameroon.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 26 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30986. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NEPAL :

\* Accord de crédit de développement -- Projet d'enseignement supérieur (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1994 #

Entré en vigueur le 12 mai 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement népalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30987. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CAP-VERT :

\* Accord de crédit de développement -- Projet pour la réforme du secteur public et le renforcement des capacités (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1994 #

Entré en vigueur le 13 mai 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement cap-verdien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30988. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ARMENIE :

\* Accord de crédit de développement -- Projet de reconstruction suite au tremblement de terre (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er Janvier 1985). Signé à Washington le 16 février 1994 #

Entré en vigueur le 4 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement arménien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30989. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET CAMEROUN :

\* Accord de crédit de développement -- Crédit d'ajustement structurel (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 10 mars 1994 #

Entré en vigueur le 11 mars 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 26 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30990. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND SENEGAL:

\* Development Credit Agreement--Economic Recovery Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 March 1994 #

Came into force on 24 March 1994, upon notification by the Association to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30991. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NIGER:

\* Development Credit Agreement--Economic Recovery Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 18 March 1994 #

Came into force on 25 March 1994, upon notification by the Association to the Government of Niger.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30992. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND HUNGARY:

\* Guarantee Agreement--Energy and Environment Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantees Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 25 March 1994 #

Came into force on 15 April 1994, upon notification by the Bank to the Government of Hungary.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 28 May 1994.

# See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30993. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHAD:

\* Development Credit Agreement--Economic Recovery Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 30 March 1994 #

Came into force on 7 April 1994, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30990. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL:

\* Accord de crédit de développement -- Crédit à la relance économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 mars 1994 #

Entré en vigueur le 24 mars 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30991. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NIGER:

\* Accord de crédit de développement -- Crédit à la relance économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 18 mars 1994 #

Entré en vigueur le 25 mars 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement nigérien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30992. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET HONGRIE:

\* Accord de garantie -- Projet d'énergie et d'environnement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 26 mars 1994 #

Entré en vigueur le 15 avril 1994, dès notification par la Banque au Gouvernement hongrois.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30993. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TCHAD:

\* Accord de crédit de développement -- Crédit à la relance économique (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 30 mars 1994 #

Entré en vigueur le 7 avril 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30994. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND ZAMBIA:

\* Development Credit Agreement--Economic and Social Adjustment Credit (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985). Signed at Washington on 28 April 1994 #

Came into force on 9 May 1994, upon notification by the Association to the Government of Zambia.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 28 May 1994.

# See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30995. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) AND CANADA:

\* Letter Agreement constituting a memorandum of understanding regarding the arrangements for the meeting of Government designated experts focussing on the 1985 Montreal guidelines for the protection of the marine environment against pollution from land-based sources, Montreal 6 to 10 June 1994 (with annexes). Signed at Nairobi on 9, 11 and 28 May 1994

Came into force on 28 May 1994, the date of the affirmative answer, in accordance with its provisions.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 28 May 1994.

# See paragraph 25 for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President of the International Court of Justice.

No. 30996. UNITED NATIONS AND EGYPT:

\* Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements regarding the Training Courses on Human Rights for Law Enforcement Officials to be held at the Cairo Police Academy, Cairo, 28 May to 8 June 1994 (with annex). Geneva, 18 and 26 May 1994 #

Came into force on 28 May 1994, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 28 May 1994.

# See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 30997. HUNGARY AND MEXICO:

Tourism Co-operation Agreement. Signed at Budapest on 27 July 1992

Came into force on 19 January 1994, the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article VIII (1).

Authentic texts: Hungarian, Spanish and English.  
Registered by Hungary on 27 May 1994.

No. 30994. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET ZAMBIE :

\* Accord de crédit de développement -- Crédit d'ajustement économique et social (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985). Signé à Washington le 28 avril 1994 #

Entré en vigueur le 9 mai 1994, dès notification par l'Association au Gouvernement zambien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 28 mai 1994.

# Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30995. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) ET CANADA :

\* Lettre d'Accord constituant un mémorandum d'accord relatif aux arrangements en vue de la réunion d'experts gouvernementaux désignés en vue d'examiner les directives de 1985 de Montréal sur la protection du milieu marin contre la pollution d'origine tellurique, Montréal 6 au 10 juin 1994 (avec annexes). Signé à Nairobi les 9, 11 et 28 mai 1994

Entré en vigueur le 28 mai 1994, date de la réponse affirmative, conformément à ses dispositions.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 28 mai 1994.

# Voir paragraphe 25 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30996. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET EGYPTE :

\* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements concernant les cours de formation sur les droits de l'homme pour les fonctionnaires responsables de l'application de la loi devant avoir lieu à l'Académie de police du Caire, Le Caire, 28 mai au 8 juin 1994 (avec annexe). Genève, 18 et 26 mai 1994 #

Entré en vigueur le 28 mai 1994, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 28 mai 1994.

# Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 30997. HONGRIE ET MEXIQUE :

Accord de coopération en matière de tourisme. Signé à Budapest le 27 juillet 1992

Entré en vigueur le 19 janvier 1994, date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 1 de l'article VIII.

Textes authentiques : hongrois, espagnol et anglais.  
Enregistré par la Hongrie le 27 mai 1994.

No. 30998. HUNGARY AND ESTONIA:

Agreement on the international carriage of persons and goods by road (with Protocol). Signed at Noordwijk on 27 May 1993

Came into force on 5 November 1993, i.e., 30 days after the date of the last of the notifications (of 7 October 1993) by which the Parties had informed each other of the completion of the legal procedures, in accordance with article 17 (1).

Authentic texts: Hungarian, Estonian and Russian.  
Registered by Hungary on 27 May 1994.

No 30998. HONGRIE ET ESTONIE :

Accord relatif au transport routier international de passagers et de marchandises (avec protocole). Signé à Noordwijk le 27 mai 1993

Entré en vigueur le 5 novembre 1993, soit 30 jours après la date de la dernière des notifications (du 7 octobre 1993) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures légales, conformément au paragraphe 1 de l'article 17.

Textes authentiques : hongrois, estonien et russe.  
Enregistré par la Hongrie le 27 mai 1994.

PART II

ORIGINAL TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
FILED AND RECORDED DURING THE MONTH OF MAY 1994

No. 1086

No. 1086. COMMON FUND FOR COMMODITIES AND INTERNATIONAL  
SUGAR ORGANIZATION:

Grant Agreement (with Regulations and Rules for Second  
Account Operations, adopted on 28 July 1991). Signed at  
Amsterdam and at London on 26 November 1993

Came into force on 22 April 1994, the date upon which the  
Project Agreement of 26 November and 10 December 1993 (see  
No. 30939 in part I) and the Guarantee Agreement of 10  
December 1993 (see No. 30940 in part I) entered into force  
for the Contracting Parties.

- Authentic text: English.  
- Filed and recorded by the Common Fund for Commodities on 10  
May 1994.

PARTIE II

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ORIGINAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MAI 1994

No 1086

No 1086. FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE ET  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU SUCRE :

Accord de don (avec règlements et règles des activités  
opérationnelles du deuxième compte, adoptés le 28 juillet  
1991). Signé à Amsterdam et à Londres le 26 novembre 1993

Entré en vigueur le 22 avril 1994, date à laquelle l'Accord  
de projet des 26 novembre et 10 décembre 1993 (voir No 30939  
en partie I) et l'Accord de garantie du 10 décembre 1993  
(voir No 30940 en partie I) sont entrés en vigueur pour les  
Parties contractantes.

Texte authentique : anglais.  
Classé et inscrit au répertoire par le Fonds commun pour les  
produits de base le 10 mai 1994.

ANNEX A

RATIFICATION, ACCESSIONS, SUBSEQUENT AGREEMENTS ETC.,  
CONCERNING TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED WITH THE SECRETARIAT

No. 30822. United Nations Framework Convention on Climate  
Change. Concluded at New York on 9 May 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

2 May 1994  
Nepal  
(With effect from 31 July 1994.)

Registered ex officio on 2 May 1994.

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

3 May 1994  
Finland  
(With effect from 1 August 1994.)

Registered ex officio on 3 May 1994.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Luxembourg  
(With effect from 7 August 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and  
Cultural Rights. Adopted by the General Assembly of the  
United Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 May 1994  
Georgia  
(With effect from 3 August 1994.)

Registered ex officio on 3 May 1994.

No. 14888. International Covenant on Civil and Political  
Rights. Adopted by the General Assembly of the United  
Nations on 16 December 1966

ACCESSION

Instrument deposited on:

3 May 1994  
Georgia  
(With effect from 3 August 1994.)

Registered ex officio on 3 May 1994.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, ACCORDS ULTERIEURS, ETC.,  
CONCERNANT DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES AU SECRETARIAT

No. 30822. Convention-cadre des Nations Unies sur les  
changements climatiques. Conclue à New York le 9 mai 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

2 mai 1994  
Népal  
(Avec effet au 31 juillet 1994.)

Enregistré d'office le 2 mai 1994.

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

3 mai 1994  
Finlande  
(Avec effet au 1er août 1994.)

Enregistré d'office le 3 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Luxembourg  
(Avec effet au 7 août 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 14531. Pacte international relatif aux droits  
économiques, sociaux et culturels. Adopté par l'Assemblée  
générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

3 mai 1994  
Géorgie  
(Avec effet au 3 août 1994.)

Enregistré d'office le 3 mai 1994.

No. 14888. Pacte international relatif aux droits civils et  
politiques. Adopté par l'Assemblée générale des Nations  
Unies le 16 décembre 1966

ADHESION

Instrument déposé le :

3 mai 1994  
Géorgie  
(Avec effet au 3 août 1994.)

Enregistré d'office le 3 mai 1994.

ACCESSION TO THE OPTIONAL PROTOCOL of 16 December 1986 to the above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

3 May 1994  
Georgia  
(With effect from 3 August 1994.)

Registered ex officio on 3 May 1994.

ADHESION AU PROTOCOLE FACULTATIF du 16 décembre 1986 se rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

3 mai 1994  
Géorgie  
(Avec effet au 3 août 1994.)

Enregistré d'office le 3 mai 1994.

ACCESSION TO THE OPTIONAL PROTOCOL of 16 December 1986 to the above-mentioned Covenant

Instrument deposited on:

17 May 1994  
Belgium  
(With effect from 17 August 1994.)

Registered ex officio on 17 May 1994.

ADHESION AU PROTOCOLE FACULTATIF du 16 décembre 1986 se rapportant au Pacte susmentionné

Instrument déposé le :

17 mai 1994  
Belgique  
(Avec effet au 17 août 1994.)

Enregistré d'office le 17 mai 1994.

NOTIFICATION under article 4

Received on:

23 May 1994  
Russian Federation

Registered ex officio on 23 May 1994.

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

23 mai 1994  
Fédération de Russie

Enregistré d'office le 23 mai 1994.

NOTIFICATION under article 4

Received on:

27 May 1994  
Colombia

Registered ex officio on 27 May 1994.

NOTIFICATION en vertu de l'article 4

Reçue le :

27 mai 1994  
Colombie

Enregistré d'office le 27 mai 1994.

No. 30619. Convention on biological diversity. Concluded at Rio de Janeiro on 5 June 1992

RATIFICATION

Instrument deposited on:

3 May 1994  
Bangladesh  
(With effect from 1 August 1994.)

Registered ex officio on 3 May 1994.

No 30619. Convention sur la diversité biologique. Conclue à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

RATIFICATION

Instrument déposé le :

3 mai 1994  
Bangladesh  
(Avec effet au 1er août 1994.)

Enregistré d'office le 3 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Luxembourg  
(With effect from 7 August 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Luxembourg  
(Avec effet au 7 août 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION OF REGULATIONS Nos. 85, 90 and 91 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

4 May 1994  
Germany  
(With effect from 3 July 1994.)

Registered ex officio on 4 May 1994.

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25 of the Constitution, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-sixth session of the World Health Assembly

Instrument deposited on:

5 May 1994  
Niue  
(With effect from 5 May 1994.)

Registered ex officio on 5 May 1994.

ACCEPTANCE of the above-mentioned Constitution and of the amendments to articles 24 and 25 of the Constitution, adopted by the Twelfth, Twentieth and Twenty-ninth sessions of the World Health Assembly, and to articles 34 and 55, adopted by the Twenty-sixth session of the World Health Assembly

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Nauru  
(With effect from 9 May 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

No. 4314. Convention concerning the issue of certain extracts from civil status records to be sent abroad. Signed at Paris on 27 September 1958

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

15 April 1994  
The former Yugoslav Republic of Macedonia  
(With effect from 8 September 1991, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by Switzerland on 5 May 1994.

No. 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION DES REGLEMENTS Nos 85, 90 et 91 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

4 mai 1994  
Allemagne  
(Avec effet au 3 juillet 1994.)

Enregistré d'office le 4 mai 1994.

No. 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution, adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième session de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instrument déposé le :

5 mai 1994  
Nouméa  
(Avec effet au 5 mai 1994.)

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

ACCEPTATION de la Constitution susmentionnée et des amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution, adoptés par les Douzième, Vingtième et Vingt-neuvième sessions de l'Assemblée mondiale de la santé, et aux articles 34 et 55 adoptés par la Vingt-sixième session de l'Assemblée mondiale de la santé

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Nauru  
(Avec effet au 9 mai 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 4314. Convention relative à la délivrance de certains extraits d'actes de l'état civil destinés à l'étranger. Signée à Paris le 27 septembre 1958

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

15 avril 1994  
L'ex-République yougoslave de Macédoine  
(Avec effet au 8 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 5 mai 1994.

No. 20378. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

OBJECTION to reservations made by Maldives upon accession

Received on:

5 May 1994  
Finland

Registered ex officio on 5 May 1994.

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

11 May 1994  
Albania  
(With effect from 10 June 1994.)

Registered ex officio on 11 May 1994.

No. 22132. Convention concerning the issue of plurilingual extracts from civil status records. Concluded at Vienna on 8 September 1976

#### SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

15 April 1994  
The former Yugoslav Republic of Macedonia  
(With effect from 8 September 1991, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by Switzerland on 5 May 1994.

No. 26119. Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods. Concluded at New York on 14 June 1974

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1994  
United States of America  
(With effect from 1 December 1994.)

Registered ex officio on 5 May 1994.

No. 28120. Protocol amending the Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods. Concluded at Vienna on 11 April 1980

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1994  
United States of America  
(With effect from 1 December 1994. With a declaration.)

Registered ex officio on 5 May 1994.

No 20378. Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

OBJECTION aux réserves formulées par les Maldives lors de l'adhésion

Reçue le :

5 mai 1994  
Finlande

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

#### ADHESION

Instrument déposé le :

11 mai 1994  
Albanie  
(Avec effet au 10 juin 1994.)

Enregistré d'office le 11 mai 1994.

No 22132. Convention relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil. Conclue à Vienne le 8 septembre 1976

#### SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

15 avril 1994  
L'ex-République yougoslave de Macédoine  
(Avec effet au 8 septembre 1991, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 5 mai 1994.

No 26119. Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises. Conclue à New York le 14 juin 1974

#### ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1994  
Etats-Unis d'Amérique  
(Avec effet au 1er décembre 1994.)

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

No 28120. Protocole modifiant la Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises. Conclu à Vienne le 11 avril 1980

#### ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1994  
Etats-Unis d'Amérique  
(Avec effet au 1er décembre 1994. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

No. 26121. Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods, concluded at New York on 14 June 1974, as amended by the Protocol of 11 April 1980

PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession to the 1980 amending Protocol deposited on:

5 May 1994  
United States of America  
(With effect from 1 December 1994.)

Registered ex officio on 5 May 1994.

No. 28911. Basel Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal.  
Concluded at Basel on 22 March 1989

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 May 1994  
South Africa  
(With effect from 3 August 1994.)

Registered ex officio on 5 May 1994.

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Croatia  
(With effect from 7 August 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

RECTIFICATION of the Arabic, Chinese, English and Spanish Authentic texts

Effectuated by the Secretary-General on 18 May 1994 in the absence of objections within 90 days from the date (15 February 1994) on which the corrections had been notified to the interested Parties.

Registered ex officio on 18 May 1994.

No. 1871. Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 33 made upon accession

Notification received on:

8 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 8 May 1994.)

Registered ex officio on 8 May 1994.

No. 26121. Convention sur la prescription en matière de vente internationale de marchandises, conclue à New York le 14 juin 1974, telle que modifiée par le Protocole du 11 avril 1980

PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion au Protocole d'amendement de 1980 déposé le :

5 mai 1994  
Etats-Unis d'Amérique  
(Avec effet au 1er décembre 1994.)

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

No. 28911. Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Conclue à Bâle le 22 mars 1989

ADHESION

Instrument déposé le :

5 mai 1994  
Afrique du Sud  
(Avec effet au 3 août 1994.)

Enregistré d'office le 5 mai 1994.

ADHESION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Croatie  
(Avec effet au 7 août 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

RECTIFICATION des textes authentiques arabe, chinois, anglais et espagnol

Effectuée par le Secrétaire général le 18 mai 1994 en l'absence d'objections dans les 90 jours à compter de la date (15 février 1994) à laquelle la proposition de rectifications avait été notifiée aux Parties intéressées.

Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 1871. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 33 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

8 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 8 mai 1994.)

Enregistré d'office le 8 mai 1994.

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 62 made upon accession to the Protocol on road signs and signals, signed at Geneva on 19 September 1949

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 3992. Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York on 4 June 1954

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 21 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 15 (2) and (3) made upon accession to the Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the importation of tourist publicity documents and material

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 4101. Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York on 4 June 1954

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 40 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 4721. Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles. Done at Geneva on 18 May 1956

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 38 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 62 formulée lors de l'adhésion du Protocole relatif à la signalisation routière, signé à Genève le 19 septembre 1949

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 3992. Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Fait à New York le 4 juin 1954

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 21 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 15 formulée lors de l'adhésion du Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel de propagande touristique

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 4101. Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Fait à New York le 4 juin 1954

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 40 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 4721. Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux. Fait à Genève le 18 mai 1956

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 38 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 4834. Customs Convention on Containers. Done at Geneva on 18 May 1956

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 17 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 4834. Convention douanière relative aux containers. Faite à Genève le 18 mai 1956

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 17 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 4996. Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done at Geneva on 15 January 1959

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 44 (2) and (3) made upon definitive signature

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 4996. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Faite à Genève le 15 janvier 1959

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 44 formulée lors de la signature définitive

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 5298. European Agreement on Road Markings. Done at Geneva on 13 December 1957

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 14 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 5298. Accord européen relatif aux marques routières. Fait à Genève le 13 décembre 1957

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 14 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 5742. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 19 May 1956

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 47 made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 5742. Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève le 19 mai 1956

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 47 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 6200. European Convention on Customs Treatment of Pallets used in International Transport. Done at Geneva on 9 December 1960

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 11 (2) and (3) made upon definitive signature

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 6200. Convention européenne relative au régime douanier des palettes utilisées dans les transports internationaux. Fait à Genève le 9 décembre 1960

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 11 formulée lors de la signature définitive

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 7515. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 30 March 1961

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 48 (2) made upon ratification

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No 7515. Convention unique sur les stupéfiants de 1961.  
Faite à New York le 30 mars 1961

RETRAIT DE RESERVE à l'égard du paragraphe 2 de l'article 48 formulée lors de la ratification

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

ACCESSION

Instrument deposited on:

• 9 May 1994  
Saint Kitts and Nevis  
(With effect from 8 June 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

ADHESION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Saint-Kitts-et-Nevis  
(Avec effet au 8 juin 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 13899. Convention on the measurement of inland navigation vessels. Concluded at Geneva on 15 February 1986

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 14 made upon ratification

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No 13899. Convention relative au jaugeage des bateaux de navigation intérieure. Conclue à Genève le 15 février 1986

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 14 formulée lors de la ratification

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 14956. Convention on psychotropic substances.  
Concluded at Vienna on 21 February 1971

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 31 made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No 14956. Convention sur les substances psychotropes.  
Conclue à Vienne le 21 février 1971

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 31 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Saint Kitts and Nevis  
(With effect from 7 August 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

ADHESION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Saint-Kitts-et-Nevis  
(Avec effet au 7 août 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 15121. Agreement on the international carriage of perishable foodstuffs and on the special equipment to be used for such carriage (ATP). Concluded at Geneva on 1 September 1970

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 15 (2) and (3) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 52 made upon signature and confirmed upon ratification

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

DECLARATION concerning the former Yugoslav Republic of Macedonia

Received on:

20 May 1994  
Greece

Registered ex officio on 20 May 1994.

#### RESERVATION by Finland

The notification of a reservation by Finland to the above-mentioned Convention was circulated by the Secretary-General on 1 March 1994. In the absence of any objections by States Parties within 90 days from the date of the said notification, the reservation was deemed to have been accepted on 30 May 1994.

Registered ex officio on 30 May 1994.

No. 18510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 57 (2) to (6) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 6 May 1994.)

Registered ex officio on 6 May 1994.

No. 15121. Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Conclu à Genève le 1er septembre 1970

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 et 3 de l'article 15 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 52 formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

DECLARATION concernant l'ex République yougoslave de Macédoine

Reçue le :

20 mai 1994  
Grèce

Enregistré d'office le 20 mai 1994.

#### RESERVE de la Finlande

La notification d'une réserve par la Finlande à la Convention susmentionnée a été diffusée par le Secrétaire général le 1er mars 1994. En l'absence d'objections de la part des Etats parties dans le délai de 90 jours à compter de ladite notification, la réserve a été réputée avoir été acceptée le 30 mai 1994.

Enregistré d'office le 30 mai 1994.

No. 18510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

RETRAIT DE RESERVE à l'égard des paragraphes 2 à 6 de l'article 57 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 6 mai 1994.)

Enregistré d'office le 6 mai 1994.

No. 16743. Convention on road signs and signals. Concluded at Vienna on 8 November 1968

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 44 made upon signature and confirmed upon ratification

Notification received on:

8 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 8 May 1994.)

Registered ex officio on 8 May 1994.

No. 18232. Vienna Convention on the law of treaties. Concluded at Vienna on 23 May 1969

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 66 (a) made upon accession

Notification received on:

6 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 8 May 1994.)

Registered ex officio on 8 May 1994.

No. 21618. European Agreement on main international traffic arteries (AGR). Concluded at Geneva on 15 November 1975

WITHDRAWAL OF RESERVATION in respect of article 13 made upon signature and confirmed upon ratification

Notification received on:

8 May 1994  
Bulgaria  
(With effect from 8 May 1994.)

Registered ex officio on 8 May 1994.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

9 May 1994  
Saint Kitts and Nevis  
(With effect from 8 June 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

#### PARTICIPATION in the above-mentioned Convention

Instrument of accession to the 1961 Convention and 1972 amending Protocol deposited on:

9 May 1994  
Saint Kitts and Nevis  
(With effect from 8 June 1994.)

Registered ex officio on 9 May 1994.

No 16743. Convention sur la signalisation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 44 formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Notification reçue le :

8 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 8 mai 1994.)

Enregistré d'office le 8 mai 1994.

No 18232. Convention de Vienne sur le droit des traités. Conclue à Vienne le 23 mai 1969

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'alinéa a) de l'article 66 formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

6 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 8 mai 1994.)

Enregistré d'office le 8 mai 1994.

No 21618. Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR). Conclu à Genève le 15 novembre 1975

RETRAIT DE RESERVE à l'égard de l'article 13 formulée lors de la signature et confirmée lors de la ratification

Notification reçue le :

8 mai 1994  
Bulgarie  
(Avec effet au 8 mai 1994.)

Enregistré d'office le 8 mai 1994.

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

#### ADHESION

Instrument déposé le :

9 mai 1994  
Saint-Kitts-et-Nevis  
(Avec effet au 8 juin 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

#### PARTICIPATION à la Convention susmentionnée

Instrument d'adhésion à la Convention de 1961 et au Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

9 mai 1994  
Saint-Kitts-et-Nevis  
(Avec effet au 8 juin 1994.)

Enregistré d'office le 9 mai 1994.

No. 9431. Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of minors. Opened for signature at The Hague on 5 October 1981

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF POLAND

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

22 April 1994

Switzerland

(The Convention will enter into force between Switzerland and Poland on 21 June 1994.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 10 May 1994.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF VENEZUELA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

29 March 1994

Norway

(The Convention will enter into force between Norway and Venezuela on 28 May 1994.)

19 April 1994

Netherlands

(For the Kingdom in Europe and Aruba. The Convention will enter into force between the Netherlands (the Kingdom in Europe and Aruba) and Venezuela on 18 June 1994.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 10 May 1994.

ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF AUSTRALIA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

19 April 1994

Norway

(The Convention will enter into force between Norway and Australia on 18 June 1994.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 10 May 1994.

No. 22514. Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Concluded at The Hague on 25 October 1980

ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF PANAMA

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

30 March 1994

Luxembourg

(The Convention will enter into force between Luxembourg and Panama on 1 June 1994.)

22 April 1994

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(The Convention will enter into force between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Panama on 1 July 1994. With a declaration.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 10 May 1994.

No. 9431. Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1981

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA POLOGNE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le:

22 avril 1994

Suisse

(La Convention entrera en vigueur entre la Suisse et la Pologne le 21 juin 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

No. 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DU VENEZUELA

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le:

29 mars 1994

Norvège

(La Convention entrera en vigueur entre la Norvège et le Venezuela le 28 mai 1994.)

19 avril 1994

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe et Aruba. La Convention entrera en vigueur entre les Pays-Bas (le Royaume en Europe et Aruba) et le Venezuela le 18 juin 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

ACCEPTATION DE L'ADHESION DE L'AUSTRALIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le:

19 avril 1994

Norvège

(La Convention entrera en vigueur entre la Norvège et l'Australie le 18 juin 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

No. 22514. Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. Conclue à La Haye le 25 octobre 1980

ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DU PANAMA

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le:

30 mars 1994

Luxembourg

(La Convention entrera en vigueur entre le Luxembourg et le Panama le 1er juin 1994.)

22 avril 1994

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(La Convention entrera en vigueur entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Panama le 1er juillet 1994. Avec déclaration.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

#### ACCEPTANCES OF THE ACCESSION OF CHILE

Notifications effected with the Government of the Netherlands on:

8 April 1994

United States of America

(The Convention will enter into force between the United States of America and Chile on 1 July 1994.)

20 April 1994

Netherlands

(For the Kingdom in Europe. The Convention will enter into force between the Netherlands (the Kingdom in Europe) and Chile on 1 July 1994.)

Certified statements were registered by the Netherlands on 10 May 1994.

#### ACCEPTATIONS DE L'ADHESION DU CHILI

Notifications effectuées auprès du Gouvernement néerlandais le :

8 avril 1994

Etats-Unis d'Amérique

(La Convention entrera en vigueur entre les Etats-Unis d'Amérique et le Chili le 1er juillet 1994.)

20 avril 1994

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe. La Convention entrera en vigueur entre les Pays-Bas (le Royaume en Europe) et le Chili le 1er juillet 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

#### ACCEPTANCE OF THE ACCESSION OF SLOVENIA

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

20 April 1994

Netherlands

(For the Kingdom in Europe. The Convention will enter into force between the Netherlands (the Kingdom in Europe) and Slovenia on 1 July 1994.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 10 May 1994.

No. 28632. Convention on the law applicable to trusts and on their recognition. Concluded at The Hague on 1 July 1985

#### TERRITORIAL APPLICATION

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

14 April 1994

Canada

(In respect of Manitoba. With effect from 1 July 1994. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 10 May 1994.

No. 9464. International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. Opened for signature at New York on 7 March 1966

#### ACCESSION

Instrument deposited on:

11 May 1994

Albania

(With effect from 10 June 1994.)

Registered ex officio on 11 May 1994.

DECLARATION under article 14 recognizing the competence of the Committee on the elimination of racial discrimination

Received on:

18 May 1994

Chile

Registered ex officio on 18 May 1994.

#### ACCEPTATION DE L'ADHESION DE LA SLOVENIE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

20 avril 1994

Pays-Bas

(Pour le Royaume en Europe. La Convention entrera en vigueur entre les Pays-Bas (le Royaume en Europe) et la Slovénie le 1er juillet 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

No 28632. Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance. Conclue à La Haye le 1er juillet 1985

#### APPLICATION TERRITORIALE

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

14 avril 1994

Canada

(A l'égard du Manitoba. Avec effet au 1er juillet 1994. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 10 mai 1994.

No 9464. Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Ouverte à la signature à New York le 7 mars 1966

#### ADHESION

Instrument déposé le :

11 mai 1994

Albanie

(Avec effet au 10 juin 1994.)

Enregistré d'office le 11 mai 1994.

DECLARATION en vertu de l'article 14 reconnaissant la compétence du Comité pour l'élimination de la discrimination raciale

Reçue le :

18 mai 1994

Chili

Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 24841. Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1984

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 May 1994  
Albania  
(With effect from 10 June 1994.)

Registered ex officio on 11 May 1994.

No. 52. Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. Signed at London on 16 November 1945

ACCEPTANCES

Instruments deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

28 June 1993  
The former Yugoslav Republic of Macedonia  
(With effect from 28 June 1993.)

17 August 1993  
Turkmenistan  
(With effect from 17 August 1993.)

2 September 1993  
Eritrea  
(With effect from 2 September 1993.)

7 September 1993  
Solomon Islands  
(With effect from 7 September 1993.)

Certified statements were registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 May 1994.

No. 10485. Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 1 July 1968

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

23 July 1993  
Belarus  
(With effect from 23 July 1993, provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article IX (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 May 1994.

No. 16197. Vienna Convention on civil liability for nuclear damage. Concluded at Vienna on 21 May 1963

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

24 March 1994  
Czech Republic  
(With effect from 24 June 1994.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

No. 24841. Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1984

ADHESION

Instrument déposé le :

11 mai 1994  
Albanie  
(Avec effet au 10 juin 1994.)

Enregistré d'office le 11 mai 1994.

No. 52. Convention créant une Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres le 16 novembre 1945

ACCEPTATIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

28 juin 1993  
L'ex République yougoslave de Macédoine  
(Avec effet au 28 juin 1993.)

17 août 1993  
Turkménistan  
(Avec effet au 17 août 1993.)

2 septembre 1993  
Érythrée  
(Avec effet au 2 septembre 1993.)

7 septembre 1993  
Îles Salomon  
(Avec effet au 7 septembre 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 mai 1994.

No. 10485. Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Ouvert à la signature à Londres, Moscou et Washington le 1er juillet 1968

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

23 juillet 1993  
Bélarus  
(Avec effet au 23 juillet 1993, dans la mesure où le dépôt à Londres a produit les effets prévus au paragraphe 4 de l'article IX du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 mai 1994.

No. 16197. Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires. Conclue à Vienne le 21 mai 1963

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

24 mars 1994  
République tchèque  
(Avec effet au 24 juin 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

No. 24404. Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Adopted by the General Conference of the International Atomic Energy Agency at Vienna on 26 September 1986

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

19 April 1994  
Liechtenstein  
(With effect from 20 May 1994.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

No. 24643. Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Adopted by the General Conference of the International Atomic Energy Agency at Vienna on 26 September 1986

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

19 April 1994  
Liechtenstein  
(With effect from 20 May 1994.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

No. 25571. Agreement on CAB International. Concluded at London on 8 July 1986

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

28 June 1993  
Myanmar  
(With effect from 28 June 1993.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 13 May 1994.

No. 25803. Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Concluded at Vienna on 2 February 1987

ACCEPTANCES of the Agreement to extend the above-mentioned Agreement, concluded at Vienna on 10 June 1992

Instruments deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

14 March 1994  
Myanmar  
(With effect from 14 March 1994.)

16 March 1994  
Singapore  
(With effect from 16 March 1994.)

Certified statements were registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

No. 24404. Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique à Vienne le 26 septembre 1986

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

19 avril 1994  
Liechtenstein  
(Avec effet au 20 mai 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

No. 24643. Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Adoptée par la Conférence générale de l'Agence internationale de l'énergie atomique à Vienne le 26 septembre 1986

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

19 avril 1994  
Liechtenstein  
(Avec effet au 20 mai 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

No. 25571. Accord concernant CAB International. Conclu à Londres le 8 juillet 1986

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

28 juin 1993  
Myanmar  
(Avec effet au 28 juin 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 13 mai 1994.

No. 25803. Accord régional de coopération sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Conclu à Vienne le 2 février 1987

ACCEPTATIONS de l'Accord portant prorogation de l'Accord susmentionné, conclu à Vienne le 10 juin 1992

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

14 mars 1994  
Myanmar  
(Avec effet au 14 mars 1994.)

16 mars 1994  
Singapour  
(Avec effet au 16 mars 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

No. 28907. Joint Protocol relating to the application of the Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage and the Paris Convention on Third Party Liability in the Field of Nuclear Energy. Concluded at Vienna on 21 September 1988

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

24 March 1994  
Czech Republic  
(With effect from 24 June 1994.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 May 1994.

No. 27627. United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Concluded at Vienna on 20 December 1988

ACCESSION

Instrument deposited on:

17 May 1994  
Saint Vincent and the Grenadines  
(With effect from 15 August 1994.)

Registered ex officio on 17 May 1994.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

28 May 1994  
Poland  
(With effect from 24 August 1994.)

Registered ex officio on 28 May 1994.

No. 4468. Convention on the nationality of married women. Done at New York on 20 February 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 May 1994  
Armenia  
(With effect from 16 August 1994.)

Registered ex officio on 18 May 1994.

No. 5158. Convention relating to the Status of Stateless Persons. Done at New York on 28 September 1954

ACCESSION

Instrument deposited on:

18 May 1994  
Armenia  
(With effect from 16 August 1994.)

Registered ex officio on 18 May 1994.

No 28907. Protocole commun relatif à l'application de la Convention de Vienne relative à la responsabilité civile en matière de dommages nucléaires et de la Convention de Paris sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. Conclu à Vienne le 21 septembre 1988

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

24 mars 1994  
République tchèque  
(Avec effet au 24 juin 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 mai 1994.

No 27627. Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Conclue à Vienne le 20 décembre 1988

ADHESION

Instrument déposé le :

17 mai 1994  
Saint-Vincent-et-les Grenadines  
(Avec effet au 15 août 1994.)

Enregistré d'office le 17 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

28 mai 1994  
Pologne  
(Avec effet au 24 août 1994.)

Enregistré d'office le 28 mai 1994.

No 4468. Convention sur la nationalité de la femme mariée. Fait à New York le 20 février 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

18 mai 1994  
Arménie  
(Avec effet au 16 août 1994.)

Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No 5158. Convention relative au statut des apatrides. Fait à New York le 28 septembre 1954

ADHESION

Instrument déposé le :

18 mai 1994  
Arménie  
(Avec effet au 16 août 1994.)

Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 14403. Statutes of the World Tourism Organization (WTO). Adopted at Mexico City on 27 September 1970

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Government of Spain on:  
12 April 1994  
South Africa  
(With effect from 12 April 1994.)  
Certified statement was registered by Spain on 18 May 1994.

No. 14458. Convention on the Reduction of Statelessness. Concluded at New York on 30 August 1981

ACCESSION

Instrument deposited on:  
18 May 1994  
Armenia  
(With effect from 18 August 1994.)  
Registered ex officio on 18 May 1994.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 14 December 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:  
18 May 1994  
Armenia  
(With effect from 17 June 1994.)  
Registered ex officio on 18 May 1994.

No. 28389. Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Concluded at Montreal on 16 September 1987

RATIFICATION of the Amendment to the above-mentioned Protocol adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Instrument deposited on:  
18 May 1994  
Côte d'Ivoire  
(With effect from 18 August 1994.)  
Registered ex officio on 18 May 1994.

ACCESSION to the above-mentioned Protocol

Instrument deposited on:  
28 May 1994  
Mauritania  
(With effect from 24 August 1994.)  
Registered ex officio on 28 May 1994.

No. 14403. Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT). Adoptés à Mexico le 27 septembre 1970

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement espagnol le :  
12 avril 1994  
Afrique du Sud  
(Avec effet au 12 avril 1994.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Espagne le 18 mai 1994.

No. 14458. Convention sur la réduction des cas d'apatriodie. Conclue à New York le 30 août 1981

ADHESION

Instrument déposé le :  
18 mai 1994  
Arménie  
(Avec effet au 18 août 1994.)  
Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 14 décembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :  
18 mai 1994  
Arménie  
(Avec effet au 17 juin 1994.)  
Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 28389. Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrisent la couche d'ozone. Conclu à Montréal le 16 septembre 1987

RATIFICATION de l'Amendement au Protocole susmentionné, adopté à la deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Instrument déposé le :  
18 mai 1994  
Côte d'Ivoire  
(Avec effet au 18 août 1994.)  
Enregistré d'office le 18 mai 1994.

ADHESION au Protocole susmentionné

Instrument déposé le :  
28 mai 1994  
Mauritanie  
(Avec effet au 24 août 1994.)  
Enregistré d'office le 28 mai 1994.

No. 30692. International Cocoa Agreement, 1993. Concluded at Geneva on 16 July 1993

RATIFICATION

Instrument deposited on:

18 May 1994  
Côte d'Ivoire  
(With provisional effect from 18 May 1994.)

Registered ex officio on 18 May 1994.

No 30692. Accord international de 1993 sur le cacao.  
Conclu à Genève le 16 juillet 1993

RATIFICATION

Instrument déposé le :

18 mai 1994  
Côte d'Ivoire  
(Avec effet à titre provisoire au 18 mai 1994.)

Enregistré d'office le 18 mai 1994.

No. 30674. Convention on the protection of the Black Sea against pollution. Concluded at Bucharest on 21 April 1992

RATIFICATIONS

Instruments deposited with the Government of Romania on:

29 March 1994  
Turkey  
(With effect from 29 March 1994.)

14 April 1994  
Ukraine  
(With effect from 14 April 1994.)

Certified statements were registered by Romania on 18 May 1994.

No 30674. Convention relative à la protection de la Mer noire contre la pollution. Conclue à Bucarest le 21 avril 1992

RATIFICATIONS

Instruments déposés auprès du Gouvernement roumain le :

29 mars 1994  
Turquie  
(Avec effet au 29 mars 1994.)

14 avril 1994  
Ukraine  
(Avec effet au 14 avril 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la Roumanie le 18 mai 1994.

No. 30952. Treaty of permanent friendship between Spain and Costa Rica. Signed at San José on 9 January 1953

Protocol of amendment to the above-mentioned Treaty. Signed at Madrid on 31 May 1984

Came into force on 29 March 1994, the date on which the Parties notified each other (on 26 February 1986 and 29 March 1994) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 4.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Spain on 18 May 1994. (Note: Also see same number in part I.)

No 30952. Traité d'amitié permanente entre l'Espagne et Costa Rica. Signé à San José le 9 janvier 1953

Protocole d'amendement au Traité susmentionné. Signé à Madrid le 31 mai 1984

Entré en vigueur le 29 mars 1994, date à laquelle les Parties se sont notifié (les 26 février 1986 et 29 mars 1994) l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles respectives, conformément à l'article 4.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 18 mai 1994. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 23583. International Convention on the Harmonization of Frontier Control of Goods. Concluded at Geneva on 21 October 1982

SUCCESSION

Notification received on:

20 May 1994  
Croatia  
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 20 May 1994.

No 23583. Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles de marchandises aux frontières. Conclue à Genève le 21 octobre 1982

SUCCESSION

Notification reçue le :

20 mai 1994  
Croatie  
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 20 mai 1994.

No. 28540. European Agreement on Main International Railway Lines (AGC). Concluded at Geneva on 31 May 1985

SUCCESSION

Notification received on:

20 May 1994  
Croatia  
(With effect from 8 October 1991, the date of the succession of State.)

Registered ex officio on 20 May 1994.

No 28540. Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC). Conclu à Genève le 31 mai 1985

SUCCESSION

Notification reçue le :

20 mai 1994  
Croatie  
(Avec effet au 8 octobre 1991, date de la succession d'Etat.)

Enregistré d'office le 20 mai 1994.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

29 April 1994  
Myanmar  
(With effect from 29 July 1994.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 May 1994.

No. 22032. Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its fifth session on 5 December 1956

DECLARATION concerning the former Yugoslav Republic of Macedonia

Received by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

26 April 1994  
Greece

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 May 1994.

No. 23045. Arrangement between the United Nations (Economic Commission for Latin America and the Caribbean) and France on the establishment of a trust fund. Signed at Santiago, Chile, on 23 August 1984

Amendment to the above-mentioned Arrangement. Signed at Santiago on 26 May 1994

Came into force on 26 May 1994 by signature.

Authentic text: French.  
Registered ex officio on 26 May 1994.

No. 26164. Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Concluded at Vienna on 22 March 1985

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 May 1994  
Mauritania  
(With effect from 24 August 1994.)

Registered ex officio on 26 May 1994.

No 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

29 avril 1994  
Myanmar  
(Avec effet au 29 juillet 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 mai 1994.

No 22032. Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Adoptés par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa cinquième session le 5 décembre 1956

DECLARATION concernant l'ex-République yougoslave de Macédoine

Recue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

26 avril 1994  
Grèce

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 mai 1994.

No 23045. Arrangement entre l'Organisation des Nations Unies (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes) et la France portant création d'un fonds fiduciaire. Signé à Santiago (Chili) le 23 août 1984

Avenant à l'Arrangement susmentionné. Signé à Santiago le 26 mai 1994

Entré en vigueur le 26 mai 1994 par la signature.

Texte authentique : français.  
Enregistré d'office le 26 mai 1994.

No 26164. Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Conclue à Vienne le 22 mars 1985

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mai 1994  
Mauritanie  
(Avec effet au 24 août 1994.)

Enregistré d'office le 26 mai 1994.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1981, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 594. Convention (No. 11) concerning the rights of association and combination of agricultural workers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993

Tajikistan

(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 597. Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993

Tajikistan

(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 599. Convention (No. 18) concerning the compulsory medical examination of children and young persons employed at sea, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 11 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993

Tajikistan

(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No. 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1981, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No. 594. Convention (No 11) concernant les droits d'association et de coalition des travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 597. Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 599. Convention (No 18) concernant l'examen médical obligatoire des enfants et jeunes gens employés à bord des bateaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 11 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 606. Convention (No. 23) concerning the repatriation of seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its ninth session, Geneva, 23 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 610. Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 612. Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 606. Convention (No 23) concernant le rapatriement des marins, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa neuvième session, Genève, 23 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 610. Convention (No 27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 612. Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 814. Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 814. Convention (No 32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa seizeième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 827. Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 827. Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 831. Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1938, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 5 May 1994.

No. 831. Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1938, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 881. Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993  
Tajikistan  
(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 March 1994  
Estonia  
(With effect from 22 March 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 898. Convention (No. 88) concerning the organisation of the employment service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 Janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 881. Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993  
Tadjikistan  
(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 mars 1994  
Estonie  
(Avec effet au 22 mars 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 898. Convention (No 88) concernant l'organisation du service de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 Janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1017. Convention (No. 77) concerning medical examination for fitness for employment in industry of children and young persons. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1018. Convention (No. 78) concerning medical examination of children and young persons for fitness for employment in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1019. Convention (No. 79) concerning the restriction of night work of children and young persons in non-industrial occupations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1017. Convention (No 77) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi dans l'industrie des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1018. Convention (No 78) concernant l'examen médical d'aptitude à l'emploi aux travaux non industriels des enfants et des adolescents. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1019. Convention (No 79) concernant la limitation du travail de nuit des enfants et adolescents dans les travaux non industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1239. Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1341. Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 March 1994

Estonia

(With effect from 22 March 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1871. Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 1239. Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 10 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1341. Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 mars 1994

Estonie

(Avec effet au 22 mars 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 1871. Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 2109. Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 2157. Convention (No. 69) concerning the certification of ships' cooks, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 27 June 1946, as modified by the final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 2109. Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 18 juin 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 2157. Convention (No 69) concernant le diplôme de capacité professionnelle des cuisiniers de navires, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, à Seattle, le 27 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 2838. Convention (No. 102) concerning minimum standards of social security. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 March 1994  
Portugal  
(With effect from 17 March 1995. Accepting parts II to X.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 2901. Convention (No. 73) concerning the medical examination of seafarers, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-eighth session, Seattle, 29 June 1946, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993  
Tajikistan  
(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 2907. Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993  
Tajikistan  
(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No 2838. Convention (No 102) concernant la norme minimum de la sécurité sociale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mars 1994  
Portugal  
(Avec effet au 17 mars 1995. Avec acceptation des parties II à X.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 2901. Convention (No 73) concernant l'examen médical des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-huitième session, Seattle, 29 juin 1946, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993  
Tadjikistan  
(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 2907. Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993  
Tadjikistan  
(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 3915. Convention (No. 47) concerning the Reduction of Hours of Work to Forty a Week, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 22 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993

Tajikistan

(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 4648. Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994

Hungary

(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 4704. Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993

Tajikistan

(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 4738. Convention (No. 107) concerning the protection and integration of indigenous and other tribal and semi-tribal populations in independent countries. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957

DENUNCIATION

2 February 1994

Peru

(Pursuant to the ratification of Convention No. 169 (see No. 28383), in accordance with article 38. With effect from 2 February 1995.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organisation on 27 May 1994.

No. 3915. Convention (No 47) concernant la réduction de la durée du travail à quarante heures par semaine, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 22 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finaux, 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 4648. Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994

Hongrie

(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 4704. Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 4738. Convention (No 107) concernant la protection et l'intégration des populations aborigènes et autres populations tribales et semi-tribales dans les pays indépendants. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957

DENUNCIATION

2 février 1994

Pérou

(En vertu de la ratification de la Convention No 169 (voir No 28383), conformément à l'article 38. Avec effet au 2 février 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

- Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 5598. Convention (No. 108) concerning Seafarers' National Identity Documents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-first session, Geneva, 13 May 1958

RATIFICATIONS

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

28 February 1994

Belarus

(With effect from 28 February 1995.)

- Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 5950. Convention (No. 113) concerning the medical examination of fishermen. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

- Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 5598. Convention (No 108) concernant les pièces d'identité nationales des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante et unième session, Genève, 13 mai 1958

RATIFICATIONS

Instruments enregistrés auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

28 février 1994

Bélarus

(Avec effet au 28 février 1995.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 5950. Convention (No 113) concernant l'examen médical des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 6083. Convention (No. 116) concerning the partial revision of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first thirty-two sessions for the purpose of standardising the provisions regarding the preparation of reports by the Governing Body of the International Labour Office on the working of conventions, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fifth session, Geneva, 26 June 1981

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 6208. Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1980

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 March 1994

Portugal

(With effect from 17 March 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 7717. Convention (No. 119) concerning the guarding of machinery, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-seventh session, Geneva, 25 June 1983

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No 6083. Convention (No 116) pour la révision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses trente-deux premières sessions, en vue d'unifier les dispositions relatives à la préparation des rapports sur l'application des conventions par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-cinquième session, Genève, 26 juin 1981

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 6208. Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1980

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mars 1994

Portugal

(Avec effet au 17 mars 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 7717. Convention (No 119) concernant la protection des machines, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-septième session, Genève, 25 juin 1983

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 8175. Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 8873. Convention (No. 124) concerning medical examination of young persons for fitness for employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 23 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 8175. Convention (No 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 8873. Convention (No 124) concernant l'examen médical d'aptitude des adolescents à l'emploi aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 23 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 9298. Convention (No. 126) concerning accommodation on board fishing vessels. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fiftieth session, Geneva, 21 June 1968

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 10355. Convention (No. 127) concerning the maximum permissible weight to be carried by one worker. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-first session, Geneva, 28 June 1987

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994

Hungary

(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 11565. Convention (No. 129) concerning labour inspection in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-third session, Geneva, 25 June 1969

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994

Hungary

(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 12320. Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 9298. Convention (No. 126) concernant le logement à bord des bateaux de pêche. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquantième session, Genève, 21 juin 1968

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 10355. Convention (No 127) concernant le poids maximum des charges pouvant être transportées par un seul travailleur. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante et unième session, à Genève, 28 juin 1967

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994

Hongrie

(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 11565. Convention (No 129) concernant l'inspection du travail dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-troisième session, Genève, 25 juin 1969

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994

Hongrie

(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 12320. Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 18 years. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 January 1994

Republic of Korea

(With effect from 21 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organizations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994

Hungary

(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 18 ans. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 janvier 1994

République de Corée

(Avec effet au 21 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994

Hongrie

(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATIONS

Instruments registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

13 January 1994  
Uganda  
(With effect from 13 January 1995.)

22 March 1994  
Estonia  
(With effect from 22 March 1995.)

Certified statements were registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en œuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATIONS

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

13 janvier 1994  
Ouganda  
(Avec effet au 13 janvier 1995.)

22 mars 1994  
Estonie  
(Avec effet au 22 mars 1995.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 17906. Convention (No. 148) concerning the protection of workers against occupational hazards in the working environment due to air pollution, noise and vibration. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 20 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993  
Tajikistan  
(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No 17906. Convention (No 148) concernant la protection des travailleurs contre les risques professionnels dus à la pollution de l'air, au bruit et aux vibrations sur les lieux de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 20 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993  
Tadjikistan  
(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 17907. Convention (No. 149) concerning employment and conditions of work and life of nursing personnel. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-third session, Geneva, 21 June 1977

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 19853. Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-fourth session, Geneva, 27 June 1978

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994

Hungary

(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 20690. Convention (No. 147) concerning minimum standards in merchant ships. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-second session, Geneva, 29 October 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 March 1994

Ukraine

(With effect from 17 March 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 17907. Convention (No 149) concernant l'emploi et les conditions de travail et de vie du personnel infirmier. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-troisième session, Genève, 21 juin 1977

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 19853. Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-quatrième session, Genève, 27 juin 1978

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994

Hongrie

(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 20690. Convention (No 147) concernant les normes minima à observer sur les navires marchands. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-deuxième session, Genève, 29 octobre 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mars 1994

Ukraine

(Avec effet au 17 mars 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 22344. Convention (No. 154) concerning the promotion of collective bargaining. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-seventh session, Geneva, 19 June 1981

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 22345. Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-seventh session, Geneva, 22 June 1981

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

4 January 1994  
Hungary  
(With effect from 4 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 22346. Convention (No. 156) concerning equal opportunities and equal treatment for men and women workers: workers with family responsibilities. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-seventh session, Geneva, 23 June 1981

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 January 1994  
Guatemala  
(With effect from 6 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 23439. Convention (No. 159) concerning vocational rehabilitation and employment (disabled persons). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-ninth session, Geneva, 20 June 1983

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 November 1993  
Tajikistan  
(With effect from 28 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 22344. Convention (No 154) concernant la promotion de la négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-septième session, Genève, 19 juin 1981

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 22345. Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa soixante-septième session, Genève, 22 juin 1981

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

4 janvier 1994  
Hongrie  
(Avec effet au 4 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 22346. Convention (No 156) concernant l'égalité de chances et de traitement pour les travailleurs des deux sexes : travailleurs ayant des responsabilités familiales. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-septième session, Genève, 23 juin 1981

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 janvier 1994  
Guatemala  
(Avec effet au 6 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 23439. Convention (No 159) concernant la réadaptation professionnelle et l'emploi des personnes handicapées. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-neuvième session, Genève, 20 juin 1983

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 novembre 1993  
Tadjikistan  
(Avec effet au 28 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 January 1994

Panama

(With effect from 28 January 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 25944. Convention (No. 160) concerning labour statistics. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-first session, Geneva, 25 June 1985

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. Accepting articles 7 to 10 of part II. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 28382. Convention (No. 133) concerning crew accommodation on board ship (supplementary provisions). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fifth session, Geneva, 30 October 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 November 1993

Tajikistan

(With effect from 26 November 1993. With a declaration recognizing that Tajikistan continues to be bound by the obligations arising from the above-mentioned Convention, which had previously been made applicable to the territory of Tajikistan.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

No. 28383. Convention (No. 169) concerning indigenous and tribal peoples in independent countries. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventy-sixth session, Geneva, 27 June 1989

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

2 February 1994

Peru

(With effect from 2 February 1995.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 27 May 1994.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 janvier 1994

Panama

(Avec effet au 28 janvier 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 25944. Convention (No 160) concernant les statistiques du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et onzième session, Genève, 25 juin 1985

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec acceptation des articles 7 à 10 de la partie II. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 28382. Convention (No 133) concernant le logement de l'équipage à bord des navires (dispositions complémentaires). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-cinquième session, Genève, 30 octobre 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 novembre 1993

Tadjikistan

(Avec effet au 26 novembre 1993. Avec déclaration reconnaissant que le Tadjikistan continue à être lié par les obligations découlant de la Convention susmentionnée, laquelle avait précédemment été déclarée applicable au territoire du Tadjikistan.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No 28383. Convention (No 169) concernant les peuples indigènes et tribaux dans les pays indépendants. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante-seizième session, Genève, 27 juin 1989

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

2 février 1994

Pérou

(Avec effet au 2 février 1995.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 27 mai 1994.

No. 8584. Convention on facilitation of international maritime traffic. Signed at London on 9 April 1985

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:  
25 October 1993  
Ukraine  
(With effect from 24 December 1993.)  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:  
19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 9159. International Convention on Load Lines, 1966.  
Done at London on 5 April 1966

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:  
13 August 1993  
Sierra Leone  
(With effect from 13 November 1993.)  
25 October 1993  
Ukraine  
(With effect from 25 January 1994.)  
7 January 1994  
Belarus  
(With effect from 7 April 1994.)  
2 February 1994  
Nicaragua  
(With effect from 2 May 1994.)  
Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:  
19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)  
Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 8584. Convention visant à faciliter le trafic maritime international. Signée à Londres le 9 avril 1985

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :  
25 octobre 1993  
Ukraine  
(Avec effet au 24 décembre 1993.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :  
19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 9159. Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge. Faite à Londres le 5 avril 1966

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :  
13 août 1993  
Sierra Leone  
(Avec effet au 13 novembre 1993.)  
25 octobre 1993  
Ukraine  
(Avec effet au 25 janvier 1994.)  
7 janvier 1994  
Bélarus  
(Avec effet au 7 avril 1994.)  
2 février 1994  
Nicaragua  
(Avec effet au 2 mai 1994.)  
Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :  
19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)  
La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 9587. International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Done at Rio de Janeiro on 14 May 1986

WITHDRAWAL

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

20 December 1993  
Benin  
(With effect from 31 December 1994.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 27 May 1994.

No. 9587. Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique. Faite à Rio de Janeiro le 14 mai 1986

RETRAIT

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

20 décembre 1993  
Bénin  
(Avec effet au 31 décembre 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 27 mai 1994.

No. 14097. International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage. Concluded at Brussels on 29 November 1969

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

13 August 1993  
Sierra Leone  
(With effect from 11 November 1993.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 14097. Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

13 août 1993  
Sierra Leone  
(Avec effet au 11 novembre 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 15824. Convention on the international regulations for preventing collisions at sea, 1972. Concluded at London on 20 October 1972

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

15 December 1993  
Guatemala  
(With effect from 15 December 1993.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 15824. Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer. Conclue à Londres le 20 octobre 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

15 décembre 1993  
Guatemala  
(Avec effet au 15 décembre 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 16198. International Convention for Safe Containers (CSC). Concluded at Geneva on 2 December 1972

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 17146. International Convention on the establishment of an international fund for compensation for oil pollution damage. Concluded at Brussels on 18 December 1971

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

13 August 1993  
Sierra Leone  
(With effect from 11 November 1993.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 17948. Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT). Concluded at London on 3 September 1976

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

20 July 1993  
Slovakia  
(With effect from 20 July 1993.)

27 July 1993  
Georgia  
(With effect from 27 July 1993.)

17 September 1993  
Bangladesh  
(With effect from 17 September 1993.)

4 October 1993  
Brunei Darussalam  
(With effect from 4 October 1993.)

10 January 1994  
Mexico  
(With effect from 10 January 1994.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

31 December 1992  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 16198. Convention internationale sur la sécurité des conteneurs (CSC). Conclue à Genève le 2 décembre 1972

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 17146. Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 18 décembre 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

13 août 1993  
Sierra Leone  
(Avec effet au 11 novembre 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 17948. Convention portant création de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT). Conclue à Londres le 3 septembre 1976

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

20 juillet 1993  
Slovaquie  
(Avec effet au 20 juillet 1993.)

27 juillet 1993  
Géorgie  
(Avec effet au 27 juillet 1993.)

17 septembre 1993  
Bangladesh  
(Avec effet au 17 septembre 1993.)

4 octobre 1993  
Brunei Darussalam  
(Avec effet au 4 octobre 1993.)

10 janvier 1994  
Mexique  
(Avec effet au 10 janvier 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

31 décembre 1992  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 18981. International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974. Concluded at London on 1 November 1974

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

13 August 1993  
Sierra Leone  
(With effect from 13 November 1993.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION to the Protocol of 17 February 1978 to the above-mentioned Convention

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 21284. International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969. Concluded at London on 23 June 1969

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

25 October 1993  
Papua New Guinea  
Ukraine  
(With effect from 25 January 1994.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993  
Czech Republic  
(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 18981. Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer. Conclue à Londres le 1er novembre 1974

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

13 août 1993  
Sierra Leone  
(Avec effet au 13 novembre 1993.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION au Protocole du 17 février 1978 à la Convention susmentionnée

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 21284. Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires. Conclue à Londres le 23 juin 1969

ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

25 octobre 1993  
Papouasie-Nouvelle-Guinée  
Ukraine  
(Avec effet au 25 janvier 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993  
République tchèque  
(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 22484. Protocol of 1978 relating to the International Convention for the prevention of pollution from ships, 1973. Concluded at London on 17 February 1978

RECTIFICATION of the English, French, Russian and Spanish authentic texts of the amendments to the annex to the above-mentioned Protocol, adopted on 4 July 1991

The signatories of, and Contracting Parties to the above-mentioned Protocol having agreed to the corrections to be made, the Secretary-General of the International Maritime Organization has effected the said corrections in the above-mentioned texts, as witnessed by a procès-verbal of rectification of 14 March 1994.

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

#### ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

15 April 1993  
Romania  
(With effect from 15 July 1993.)

31 August 1993  
Argentina  
(With effect from 1 December 1993. With reservations.)

12 October 1993  
Morocco  
(With effect from 12 January 1994.)

25 October 1993  
Papua New Guinea  
Ukraine  
(With effect from 25 January 1994.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

#### ACCEPTANCES of Optional Annex III to the above-mentioned Convention of 1973

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

13 May 1993  
Bulgaria  
(With effect from 13 August 1993.)

31 August 1993  
Argentina  
(With effect from 1 December 1993.)

12 October 1993  
Morocco  
(With effect from 12 January 1994.)

25 October 1993  
Papua New Guinea  
Ukraine  
(With effect from 25 January 1994.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 22484. Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires. Conclu à Londres le 17 février 1978

RECTIFICATION des textes authentiques anglais, français, russe et espagnol des amendements à l'annexe au Protocole susmentionné, adoptés le 4 juillet 1991

Les signataires et les Parties contractantes au Protocole susmentionné ayant approuvé les corrections à apporter, le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale a fait procéder à celles-ci dans les textes susmentionnés, ainsi que cela résulte du procès-verbal de rectification du 14 mars 1994.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

#### ADHESIONS

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

15 avril 1993  
Roumanie  
(Avec effet au 15 juillet 1993.)

31 août 1993  
Argentine  
(Avec effet au 1er décembre 1993. Avec réserves.)

12 octobre 1993  
Maroc  
(Avec effet au 12 janvier 1994.)

25 octobre 1993  
Papouasie-Nouvelle-Guinée  
Ukraine  
(Avec effet au 25 janvier 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

#### ACCEPTATIONS de l'Annexe facultative III à la Convention susmentionnée de 1973

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

13 mai 1993  
Bulgarie  
(Avec effet au 13 août 1993.)

31 août 1993  
Argentine  
(Avec effet au 1er décembre 1993.)

12 octobre 1993  
Maroc  
(Avec effet au 12 janvier 1994.)

25 octobre 1993  
Papouasie-Nouvelle-Guinée  
Ukraine  
(Avec effet au 25 janvier 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

ACCEPTANCES of Optional Annex V to the above-mentioned Convention of 1973

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

15 April 1993

Romania

(With effect from 15 July 1993.)

13 May 1993

Bulgaria

(With effect from 13 August 1993.)

31 August 1993

Argentina

(With effect from 1 December 1993.)

12 October 1993

Morocco

(With effect from 12 January 1994.)

25 October 1993

Papua New Guinea

Ukraine

(With effect from 25 January 1994.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 23001. International Convention on standards of training, certification and watchkeeping for seafarers, 1978. Concluded at London on 7 July 1978

#### ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

24 May 1993

Samoa

(With effect from 24 August 1993.)

3 August 1993

Uruguay

(With effect from 3 November 1993.)

13 August 1993

Sierra Leone

(With effect from 13 November 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

#### SUCCESSION

Notification effected with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

19 October 1993

Czech Republic

(With effect from 1 January 1993, the date of the succession of State.)

Certified statement was registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

ACCEPTATIONS de l'Annexe facultative V à la Convention susmentionnée de 1973

Instrument déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

15 avril 1993

Roumanie

(Avec effet au 15 juillet 1993.)

13 mai 1993

Bulgarie

(Avec effet au 13 août 1993.)

31 août 1993

Argentine

(Avec effet au 1er décembre 1993.)

12 octobre 1993

Maroc

(Avec effet au 12 janvier 1994.)

25 octobre 1993

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Ukraine

(Avec effet au 25 janvier 1994.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 23001. Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille. Conclue à Londres le 7 juillet 1978

#### ADHESIONS

Instrument déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

24 mai 1993

Samoa

(Avec effet au 24 août 1993.)

3 août 1993

Uruguay

(Avec effet au 3 novembre 1993.)

13 août 1993

Sierra Leone

(Avec effet au 13 novembre 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

#### SUCCESSION

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

19 octobre 1993

République tchèque

(Avec effet au 1er janvier 1993, date de la succession d'Etat.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 23489. International Convention on maritime search and rescue, 1979. Concluded at Hamburg on 27 April 1979

ACCESSIONS

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

17 May 1993  
Oman  
(With effect from 16 June 1993.)

4 October 1993  
United Arab Emirates  
(With effect from 3 November 1993.)

1 November 1993  
Ireland  
(With effect from 1 December 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 27140. Agreement on the network of aquaculture centres in Asia and the Pacific. Concluded at Bangkok on 8 January 1988

ACCESSION

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

28 March 1994  
Thailand  
(With effect from 28 March 1994.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 27 May 1994.

No. 29004. Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of maritime navigation. Concluded at Rome on 10 March 1988

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

8 January 1993  
Egypt  
(With effect from 8 April 1993. With reservations.)

19 February 1993 a  
Australia  
(With effect from 20 May 1993.)

12 March 1993  
Switzerland  
(With effect from 10 June 1993.)

2 June 1993 a  
Romania  
(With effect from 31 August 1993.)

11 June 1993  
Greece  
(With effect from 9 September 1993.)

18 June 1993  
Canada  
(With effect from 18 September 1993.)

17 August 1993  
Argentina  
(With effect from 15 November 1993. With a reservation.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 23489. Convention internationale de 1979 sur la recherche et le sauvetage maritimes. Conclue à Hambourg le 27 avril 1979

ADHESIONS

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

17 mai 1993  
Oman  
(Avec effet au 16 juin 1993.)

4 octobre 1993  
Emirats arabes unis  
(Avec effet au 3 novembre 1993.)

1er novembre 1993  
Irlande  
(Avec effet au 1er décembre 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 27140. Accord sur le réseau de centres d'aquaculture de l'Asie et du Pacifique. Conclu à Bangkok le 8 janvier 1988

ADHESION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

28 mars 1994  
Thaïlande  
(Avec effet au 28 mars 1994.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 27 mai 1994.

No. 29004. Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime. Conclue à Rome le 10 mars 1988

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

8 janvier 1993  
Egypte  
(Avec effet au 8 avril 1993. Avec réservations.)

19 février 1993 a  
Australie  
(Avec effet au 20 mai 1993.)

12 mars 1993  
Suisse  
(Avec effet au 10 juin 1993.)

2 juin 1993 a  
Roumanie  
(Avec effet au 31 août 1993.)

11 juin 1993  
Grèce  
(Avec effet au 9 septembre 1993.)

18 juin 1993  
Canada  
(Avec effet au 18 septembre 1993.)

17 août 1993  
Argentine  
(Avec effet au 15 novembre 1993. Avec réserve.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

RATIFICATIONS and ACCESIONS (a) to the Protocol to the above-mentioned Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of fixed platforms located on the continental shelf, concluded at Rome on 10 March 1988

Instruments deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization on:

8 January 1993

Egypt

(With effect from 8 April 1993. With a reservation.)

19 February 1993 a

Australia

(With effect from 20 May 1993.)

12 March 1993

Switzerland

(With effect from 10 June 1993.)

2 June 1993 a

Romania

(With effect from 31 August 1993.)

11 June 1993

Greece

(With effect from 9 September 1993.)

18 June 1993

Canada

(With effect from 16 September 1993.)

Certified statements were registered by the International Maritime Organization on 27 May 1994.

No. 22378. International Coffee Agreement, 1983. Adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 363 of 4 June 1993

Instrument deposited on:

31 May 1994

Spain

(With retroactive effect from 1 October 1993.)

Registered ex officio on 31 May 1994.

RATIFICATION et ADHESIONS (a) au Protocole à la Convention susmentionnée pour la répression d'actes illicites contre la sécurité des plates-formes fixes situées sur le plateau continental, conclu à Rome le 10 mars 1988

Instruments déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale le :

8 Janvier 1993

Egypte

(Avec effet au 8 avril 1993. Avec réserve.)

19 février 1993 a

Australie

(Avec effet au 20 mai 1993.)

12 mars 1993

Suisse

(Avec effet au 10 juin 1993.)

2 Juin 1993 a

Roumanie

(Avec effet au 31 août 1993.)

11 juin 1993

Grèce

(Avec effet au 9 septembre 1993.)

18 juin 1993

Canada

(Avec effet au 16 septembre 1993.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation maritime internationale le 27 mai 1994.

No. 22378. Accord international de 1983 sur le café. Adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution No 363 du 4 juin 1993

Instrument déposé le :

31 mai 1994

Espagne

(Avec effet rétroactif au 1er octobre 1993.)

Enregistré d'office le 31 mai 1994.

CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVES DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

FEBRUARY 1990

(ST/LEG/SER.A/518)

On page 64, under No. 27122 (Loan Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and Turkey), the date of signature should read "28 June 1989".

DECEMBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/516)

A la page 64, sous le No 27122 (Contract d'emprunt entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la Turquie), la date de signature devrait se lire "28 juin 1989".

On page 75, under No. 4789, the authentic texts should read "English and French".

DECEMBER 1990

(ST/LEG/SER.A/526)

On page 400, under No. 27703 (Agreement between the Federal Republic of Germany and the Union of Soviet Socialist Republics), in the first paragraph, correct the place of signature in order to read: "Signed at Moscow" instead of "Signed at Bonn".

FEBRUARY 1991

(ST/LEG/SER.A/528)

On page 43, under No. 27930 (Agreement between Finland, Denmark, Iceland, Norway, Sweden and the Faeroe Islands), in the French entry, the date of the notification by Norway should read: "24 November 1989" instead of "27 November 1989".

DECEMBRE 1990

(ST/LEG/SER.A/526)

A la page 400, sous le No 27703 (Accord entre la République fédérale d'Allemagne et l'Union des Républiques socialistes soviétiques), au premier paragraphe, corriger le lieu de signature de façon à lire : "Signé à Moscou" au lieu de "Signé à Bonn".

FEVRIER 1991

(ST/LEG/SER.A/528)

A la page 43, sous le No 27930 (Accord entre la Finlande, le Danemark, l'Islande, la Norvège, la Suède et les îles Féroé), dans l'entrée française, la date de la notification par la Norvège devrait se lire : "24 novembre 1989" au lieu de "27 novembre 1989".

On page 56, before the entry under no. 27929, insert the following entry:

A la page 56, avant l'entrée sous le No 27929, insérer l'entrée suivante :

No. 22889. Convention between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Signed at Helsinki on 22 March 1983

No 22889. Convention entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Helsinki le 22 mars 1983

TERMINATION (Note by the Secretariat)

ABROGATION (Note du Secrétariat)

The Government of Finland registered on 21 February 1991 (under No. 27929) the Agreement for the avoidance of double taxation with respect to income and capital between Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden signed at Helsinki on 18 February 1987.

Le Gouvernement finlandais a enregistré le 21 février 1991 (sous le No 27929) la Convention tendant à éviter la double imposition concernant le revenu et la capital entre la Finlande, le Danemark, l'Islande, la Norvège et la Suède signée à Helsinki le 18 février 1987.

The said Agreement, which came into force on 13 December 1987, provides, in its article 31 (3), for the termination of the above-mentioned Convention of 22 March 1983.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 13 décembre 1987, stipule, au paragraphe 3 de son article 31, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 22 mars 1983.

(21 February 1991)

(21 février 1991)

NOVEMBER 1992

NOVEMBRE 1992

(ST/LEG/SER.A/549)

(ST/LEG/SER.A/549)

On page 493, under No. 28551, after the entries concerning the ratifications by Italy and Sweden, insert the following entry:

A la page 493, sous le No 28551, après les entrées concernant les ratifications par l'Italie et la Suède, insérer l'entrée suivante :

No. 28551. Convention on jurisdiction and the enforcement  
of Judgements in civil and commercial matters. Concluded  
at Lugano on 16 September 1988

RECTIFICATION of the authentic Swedish text

By procès-verbal dated 3 November 1992, the Government of Switzerland effected corrections to the authentic Swedish text. The corrected Swedish text was circulated to the States represented at the Diplomatic Conference on Jurisdiction in Civil Matters on 13 November 1992.

Certified statement was registered by Switzerland on 23 November 1992.

No 28551. Convention concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale.  
Conclue à Lugano le 16 septembre 1988

RECTIFICATION du texte authentique suédois

Par procès-verbal en date du 3 novembre 1992, le Gouvernement suisse a effectué des corrections au texte authentique suédois. Le texte suédois rectifié a été communiqué aux Etats représentés à la Conférence diplomatique sur la juridiction en matière civile le 13 novembre 1992.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 23 novembre 1992.



CUMULATIVE (1994) ALPHABETICAL INDEX BY SUBJECT TERMS AND PARTIES

The alphabetical index published at the end of each monthly Statement covers, according to subject terms and parties, the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant subject terms or parties refer to the monthly issues of the Statement concerned and to the pages therein.

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS JAN:41, 50, 54-55; FEB:82; MAY:245, 252, 262;  
ACCOMMODATIONS ON BOARD JAN:53; FEB:113; MAY:267;  
ADDENDUM FEB:117; MAY:276-277;  
ADMINISTRATION MAR:134;  
ADR (CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS) APR:202;  
ADVERTISING JAN:23;  
AETR (ROAD TRANSPORT) JAN:28;  
AFGHANISTAN FEB:72; MAR:149;  
AFRICA JAN:55; FEB:108;  
AFRO-ASIAN RURAL RECONSTRUCTION ORGANIZATION APR:189;  
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:2, 58, 59; MAR:171;  
AGRICULTURE JAN:2, 7-8, 10, 16, 39, 58, 61; FEB:90, 100, 110; MAR:121-122, 129, 159-160; APR:188, 197; MAY:217, 221-224, 226, 245, 250, 262;  
ALBANIA JAN:7, 21; MAR:136; APR:180; MAY:220, 235, 243-244;  
ALGERIA FEB:72, 84; MAR:131, 147, 177;  
AMERICA JAN:15-16, 19, 62-63, 66-67;  
ANGOLA FEB:89; APR:203-210;  
ANIMALS MAR:173; APR:193;  
ANTIGUA AND BARBUDA JAN:16; MAR:131;  
APARTHEID JAN:39;  
AQUACULTURE MAY:274;  
ARBITRAL AWARDS JAN:19; MAR:152; APR:201;  
ARBITRATION JAN:17; MAR:152, 176; APR:201;  
ARBITRATION--COMMERCIAL MAR:152;  
ARGENTINA JAN:9, 18-20, 58; FEB:72, 74, 98; MAR:131; APR:212; MAY:272-274;  
ARMENIA JAN:22, 54-55; MAR:131; MAY:227, 246-247;  
ARTISTIC WORKS JAN:68;  
ARUBA APR:211; MAY:242;  
ASBESTOS FEB:113;  
ASIA AND PACIFIC FEB:107; MAR:128; APR:180; MAY:274;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:142;  
ASSISTANCE JAN:4, 28, 29; FEB:77, 79, 82, 92; MAR:119, 128, 133-134, 159-161; APR:184; MAY:218;  
ASSISTANCE--FINANCIAL MAY:217;  
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:4, 10; FEB:92; MAR:128, 133, 136-137, 142; APR:183; MAY:218, 220-221, 225;  
ASSOCIATION--FREEDOM OF JAN:39, 42, 44; FEB:111; MAY:250, 253, 255;  
ATLANTIC OCEAN MAY:269;  
ATMOSPHERE JAN:53-54, 80; FEB:98-99, 101, 117; MAR:153-154; APR:199; MAY:247, 249;  
ATP AGREEMENT (PERISHABLE FOODSTUFF) JAN:28; MAY:240;  
AUSTRALIA JAN:12; FEB:77, 107, 117; MAR:125-127, 131, 149-151, 170; APR:212; MAY:274-275;  
AUSTRIA JAN:2, 70; FEB:93, 114; MAR:131, 148, 175; MAY:220;  
AVIATION JAN:1-2; FEB:78, 83, 93, 107, 114; MAR:120, 126, 149-151, 163, 172; MAY:217, 220;  
AZERBAIJAN JAN:23, 70; MAR:122; APR:197;  
BACTERIOLOGICAL WEAPONS JAN:23;  
BAHAMAS MAR:164;  
BAHRAIN JAN:31-36; FEB:117;  
BALTIK SEA MAR:142;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

BANGLADESH FEB:81, 84; MAR:138, 154; APR:195; MAY:233, 270;  
BARBADOS FEB:76, 83; MAR:128, 163;  
BASEL CONVENTION JAN:60; FEB:99-100; APR:201; MAY:236;  
BELARUS MAR:122, 171; APR:202; MAY:224, 244, 259, 268;  
BELGIUM FEB:75, 77, 106; MAR:142-143; MAY:233;  
BELIZE JAN:14-15, 58; MAY:224;  
BENIN MAY:269;  
BHUTAN FEB:72, 90; MAR:129, 159;  
BIOLOGY JAN:21; FEB:72, 97; MAR:151, 173; APR:194-195; MAY:233;  
BIOLOGY--MOLECULAR MAR:173;  
BLACK SEA FEB:72; MAY:248;  
BOLIVIA JAN:17, 66-67; MAR:120;  
BOSNIA AND HERZEGOVINA JAN:13, 21, 23-30, 58, 60; MAR:130, 159; APR:180;  
BOTSWANA MAR:131, 137, 160-161;  
BRAZIL JAN:63, 67-68; FEB:72, 77, 92, 97, 117; MAR:131, 135, 177; APR:186; MAY:217, 225;  
BRITISH ANTARCTIC TERRITORY FEB:100;  
BROADCASTING FEB:101; MAR:158; APR:190;  
BRUNEI DARUSSALAM JAN:31-36; MAY:270;  
BUILDING INDUSTRY FEB:110; MAY:227;  
BULGARIA JAN:1-2, 6, 13; FEB:72; MAR:136; MAY:236-241, 272-273;  
BURKINA FASO MAR:131, 134, 138; MAY:217, 221;  
BW CONVENTION (BACTERIOLOGICAL WEAPONS) JAN:23;  
CAMBODIA FEB:73, 93;  
CAMEROON FEB:77, 83; MAR:124, 128; MAY:227;  
CANADA JAN:14, 16, 31; MAR:131; MAY:216, 229, 274-275;  
CAPE VERDE MAR:120; MAY:219, 227;  
CARIBBEAN FEB:101; MAR:135, 148;  
CARTOGRAPHY MAR:128;  
CAYMAN ISLANDS FEB:117;  
CHAD MAR:134, 138-139; APR:185; MAY:228;  
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:14-15, 37, 56-58; FEB:72, 80, 100, 107-108; MAR:155-160, 173; APR:194-195, 197, 202; MAY:234, 244-245, 247, 249, 270;  
CHEMICAL PRODUCTS FEB:114; APR:188;  
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:5, 9, 26, 28, 40, 43-44, 58-59; FEB:82, 101, 104, 110; MAR:149, 180; APR:179, 198-199, 211-213; MAY:242-243, 250, 254-255;  
CHILE JAN:15, 18, 64-68; MAR:124; APR:179, 187, 189, 195, 201, 212; MAY:243;  
CHINA JAN:4-5, 12; FEB:72, 78-79, 91, 104; MAR:128, 131; APR:184; MAY:215, 219;  
CIM FEB:96;  
CIV FEB:96;  
CIVIL LAW JAN:57-58; FEB:103; APR:211; MAY:242;  
CIVIL MATTERS JAN:16, 57-59; FEB:103-104; MAR:160, 175; APR:179, 188, 190, 211-213; MAY:219, 235, 242-243, 277;  
CIVIL PROCEDURE JAN:57-58, 60; FEB:103; APR:211; MAY:242;  
CIVIL REGISTRATION MAR:175; MAY:234-235;  
CIVIL RIGHTS JAN:16, 38, 63; FEB:105; MAR:152; APR:197; MAY:232-233;  
CLAIMS-DEBTS FEB:75; MAR:127;  
COCOA FEB:77, 115; MAR:148; APR:198; MAY:248;  
COFFEE JAN:21; FEB:106; MAR:153; APR:198; MAY:275;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

COLLECTIVE BARGAINING JAN:44; FEB:111-112; MAY:255, 268;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAY:269;  
COLOMBIA JAN:8, 16-19, 62, 64-68; FEB:102; MAR:136; MAY:217, 226, 233;  
COMMERCIAL MATTERS JAN:17, 21, 30, 57-58, 62-63; FEB:75, 103; MAR:152; APR:190, 211; MAY:219, 235-236, 242, 253, 277;  
COMMITTEE--JOINT FEB:77, 80;  
COMMODITIES JAN:21, 58, 59; FEB:77, 96, 106, 115; MAR:148, 153, 161, 171, 174; APR:196, 198; MAY:218, 231, 248, 275;  
COMMON FUND FOR COMMODITIES MAY:218, 231;  
COMMONWEALTH AGRICULTURAL BUREAU MAY:245;  
COMMUNICATIONS JAN:29;  
COMPENSATION MAR:140; APR:187; MAY:270;  
CONFERENCES-MEETINGS FEB:71, 73, 82; MAR:119, 128-129; APR:179-181, 188-189, 191; MAY:215-216, 218-219, 229;  
CONSTRUCTION FEB:110, 113;  
CONSULAR MATTERS JAN:20; MAR:159;  
CONTAINERS JAN:25; MAY:238, 270;  
CONTINENTAL SHELF JAN:27; FEB:107;  
CONTRACTS JAN:21; FEB:102; APR:180;  
CONTRIBUTIONS MAY:217;  
COOK ISLANDS MAR:131, 143;  
COOKS JAN:45; MAY:258;  
COOPERATION JAN:1, 3, 11-12, 14, 16-17, 31, 55, 64-65; FEB:74-75, 78-83, 105; MAR:124, 126-127, 129-130, 137-139, 141, 144;  
APR:179, 190-191; MAY:215, 229, 245;  
COOPERATION--COMMERCIAL JAN:17;  
COOPERATION--ECONOMIC FEB:76-77, 81; MAR:124, 127, 144; APR:181; MAY:215;  
COOPERATION--FINANCIAL MAR:138-139;  
COOPERATION--INDUSTRIAL FEB:80; MAR:124; APR:181;  
COOPERATION--SCIENTIFIC FEB:79; MAY:245;  
COOPERATION--TECHNICAL FEB:79; MAR:124, 144; APR:181; MAY:245;  
COPPER FEB:98;  
COPYRIGHT FEB:101-102, 107; MAR:128, 158; APR:202-203;  
CORRECTION (RIGHT) JAN:28;  
CORRIGENDUM JAN:70; FEB:117; MAR:177; MAY:276;  
COSTA RICA JAN:63-68; MAY:218-219, 248;  
COTE D'IVOIRE FEB:77; MAR:162; MAY:247-248;  
CREDITS JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEB:84, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 181-182; APR:183-188, 200; MAY:220-223, 225-229;  
CREDITS--DEVELOPMENT JAN:3-5, 7-8, 10; FEB:84-88, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 181-182; APR:183-188, 200; MAY:220-223, 225-229;  
CRIMINAL MATTERS JAN:2, 14, 17, 30, 38, 39, 58-59; FEB:73, 77, 102, 104; MAR:124-125, 150, 158, 160, 170; APR:179, 202, 212-213;  
MAY:219, 242-244, 246-247, 274-275;  
CROATIA JAN:13; FEB:72, 98, 108; MAR:122, 147, 159; APR:180; MAY:238, 248;  
CSC (SAFE CONTAINERS) MAY:270;  
CUBA JAN:62, 67; FEB:72, 117; MAR:131, 151; MAY:218;  
CULTURAL MATTERS JAN:5-6, 22-23, 67-68; FEB:108; MAR:125, 141; MAY:217, 249;  
CULTURAL RIGHTS JAN:38; MAY:232;  
CUSTOMS JAN:12, 24-28; FEB:79, 103-104; MAR:170; APR:182, 198; MAY:218, 237-238, 240, 248;  
CYPRUS JAN:59; APR:196, 211;  
CZECH REPUBLIC JAN:22; FEB:96; MAR:131, 137; APR:180; MAY:244, 246, 268-271, 273;  
CZECHOSLOVAKIA FEB:74;  
DANGEROUS GOODS APR:202;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

DEBTS FEB:74-75;  
DEFENCE FEB:107; MAR:129;  
DEGREES-DIPLOMAS FEB:108; MAR:148;  
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA FEB:107;  
DENMARK FEB:75, 94, 99, 105; MAR:131, 142, 173; APR:181, 188, 193, 196; MAY:215, 217, 276;  
DEVELOPMENT JAN:5, 8-9, 55, 58; FEB:71, 78, 81, 84-85, 90, 100; MAR:128, 135-136, 159-162; APR:181, 187, 197, 200; MAY:215-218, 228, 245;  
DEVELOPMENT--RURAL JAN:3, 5, 61; FEB:85; APR:187;  
DIPLOMATIC RELATIONS JAN:20, 27; FEB:75; MAR:121-123, 129; MAY:219, 247;  
DISARMAMENT JAN:22-23; APR:201; MAY:219, 244;  
DISASTER RELIEF JAN:54-55; FEB:93; MAY:227, 245;  
DISCRIMINATION JAN:38-39, 45, 47; MAY:235, 243, 256, 259, 266;  
DISCRIMINATION--RACIAL JAN:38; MAY:243;  
DISPUTES--SETTLEMENT JAN:27, 64; MAR:126-127; APR:200; MAY:216;  
DOCUMENTS--EXCHANGE JAN:68;  
DOCUMENTS--JUDICIAL JAN:17; APR:211; MAY:235;  
DOCUMENTS--LEGAL MAR:175;  
DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:17, 57; APR:211;  
DOCUMENTS--PUBLIC JAN:57;  
DOMINICA JAN:70; FEB:102-103; MAR:131; APR:194;  
DOMINICAN REPUBLIC JAN:18, 84-85;  
DRAINAGE MAY:222;  
DRIVING LICENCES JAN:13;  
DROUGHT APR:200;  
DUMPING MAY:272-273;  
  
ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC FEB:71, 73; MAY:215-216;  
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE MAR:129; APR:181;  
ECONOMIC MATTERS JAN:1; MAR:129, 140; APR:186-187; MAY:215, 226, 228-229, 263;  
ECONOMIC RIGHTS JAN:38; MAY:232;  
ECUADOR JAN:17, 63-65; FEB:77, 89; MAR:131;  
EDUCATION JAN:5-7, 23; FEB:91, 108; MAR:120, 133-135, 137, 141, 148, 161; APR:184, 191, 199; MAY:217, 223, 227;  
EDUCATION--VOCATIONAL JAN:51; MAR:134; APR:199; MAY:263;  
EGYPT FEB:72, 91; APR:188; MAY:217, 223, 229, 274-275;  
EL SALVADOR JAN:63-66, 68; FEB:92; MAY:223;  
ELECTRICAL EQUIPMENT MAY:220;  
EMPLOYMENT JAN:43, 47, 49-52; FEB:109-110; APR:189; MAY:254, 259, 261, 263, 266-267;  
EMPLOYMENT POLICIES JAN:49; MAY:261, 265;  
EMPLOYMENT SERVICES MAY:253;  
ENERGY JAN:6, 11, 56; FEB:86; APR:181, 183; MAY:221, 228, 246;  
ENERGY--ATOMIC MAY:245;  
ENERGY--ELECTRIC FEB:86, 90; MAR:141; APR:183;  
ENERGY--NUCLEAR JAN:54-56; MAR:127, 141, 148, 150, 171; MAY:218-219, 244-246;  
ENGINEERING JAN:10; FEB:72; APR:194-195; MAY:221;  
ENMOD CONVENTION (DISARMAMENT) APR:201;  
ENVIRONMENT JAN:3-4, 21, 27, 51, 53-54, 58, 60; FEB:72, 79, 92, 97-101, 112-113, 117; MAR:131, 142, 151, 153-154, 163-164, 170, 173; APR:179, 185, 193-195, 199, 201, 203, 212; MAY:216, 228-229, 231-233, 238, 247-249, 264, 266, 269-270, 272-273;  
EQUATORIAL GUINEA FEB:108;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

ERITREA MAR:160; MAY:244;  
ESCAP FEB:71, 73; MAY:215-216;  
ESTONIA FEB:82; MAR:121; APR:181-182, 203; MAY:230, 253, 255, 264;  
ETHIOPIA MAR:158; APR:194-195;  
EUROFIMA JAN:37;  
EUROPE JAN:28, 37; FEB:75-76, 96, 99; MAR:173, 175; APR:188, 202; MAY:241, 248;  
EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY MAR:150;  
EUROPEAN COMMUNITIES FEB:76;  
EUROPEAN COMMUNITY JAN:59; FEB:77, 100; MAR:131;  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:150;  
EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE MAR:173;  
EUROPEAN UNION FEB:75-76;  
EVIDENCE JAN:18-19, 57-58; FEB:103; APR:211; MAY:242;  
EXPERTS JAN:14; MAY:229;  
EXPORTS JAN:8; MAR:136, 141;  
EXTRADITION JAN:2; FEB:73; MAR:125;  
FAEROE ISLANDS APR:181; MAY:276;  
FAMILY MATTERS MAR:133; APR:211; MAY:242, 266;  
FAR EAST APR:189;  
FIJI MAR:131, 144;  
FILM PRODUCTION FEB:83; APR:189-190;  
FINANCIAL MATTERS JAN:8, 10; FEB:75, 87; MAR:136, 138-139, 162; APR:187; MAY:217-218, 220, 226;  
FINLAND JAN:12, 57; FEB:77, 81-82, 94-95, 101-102, 108; MAR:120, 124-125, 129, 148; MAY:232, 235, 278;  
FISCAL EVASION--PREVENTION FEB:81-83, 108; MAR:121, 125, 141, 143-144, 173; APR:188;  
FISHERIES MAR:121-122, 126-127; APR:181;  
FISHERMEN JAN:48; MAR:140; MAY:259;  
FISHING JAN:27, 50; APR:181; MAY:262, 269;  
FLOWERS MAR:173;  
FOOD JAN:28, 59; MAR:132, 171; MAY:240;  
FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS MAR:129, 145, 175, 177;  
FORESTRY JAN:3, 9; FEB:84, 90; MAY:224;  
FRANCE JAN:1-2; FEB:75, 77, 80, 82-83, 103-104; MAR:140, 147, 163; APR:188-190, 192, 211; MAY:218, 249;  
FREE TRADE MAR:123;  
FRIENDSHIP JAN:1; FEB:83; MAR:141; APR:179, 189; MAY:218, 248;  
FRIENDSHIP--CO-OPERATION JAN:1; FEB:83; APR:179;  
FRONTIER TRAFFIC FEB:103-104;  
FRONTIERS JAN:2, 27, 56, 60; FEB:99-100, 107; MAR:120, 140, 170; APR:182, 190, 192, 201; MAY:217, 219, 236, 248;  
FUELS FEB:76; MAR:141;  
GABON JAN:3; FEB:77, 98, 101; MAR:153;  
GATT JAN:31-38; MAR:164-170; APR:203-210;  
GENEVA CONVENTIONS APR:199;  
GENOCIDE JAN:38; MAR:170;  
GEORGIA FEB:72; MAR:141, 170; APR:190; MAY:232-233, 270;  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:70;  
GERMANY FEB:73, 75, 77, 94-95, 108, 110, 112-113; MAR:131, 139, 142, 160; APR:188; MAY:234;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF MAR:138-139; MAY:276;  
GHANA JAN:8; FEB:77; MAR:135; APR:188; MAY:220-221;  
GOATS MAR:150;  
GOLD FEB:75;  
GRAIN FEB:91;  
GRANTS MAR:142; MAY:217, 231;  
GREECE JAN:1, 11, 57, 59-60; FEB:75, 77; MAR:153, 159; APR:197-198; MAY:240, 249, 274-275;  
GRENADE FEB:77; MAR:164-169;  
GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN SUGAR EXPORTING COUNTRIES MAY:216;  
GUATEMALA JAN:6, 16, 18-20, 64-68; MAR:163; MAY:223, 286, 289;  
GUERNSEY MAR:153;  
GUINEA MAR:131; APR:183, 198-200;  
GUINEA-BISSAU MAR:139; APR:203-210;  
GUYANA JAN:14; FEB:92; MAY:225;  
  
HABITAT JAN:19; APR:203;  
HAGUE CONFERENCE ON PRIVATE INTERNATIONAL LAW JAN:56-57;  
HAITI JAN:62-66, 67-68;  
HANDICAPPED JAN:52; FEB:82; MAY:268-287;  
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAR:145, 175; APR:180;  
HEALTH JAN:3, 5, 9, 11-12, 49; FEB:75, 89, 105, 113; MAR:136; APR:183, 185, 200; MAY:217-218, 222-223, 225, 234, 261, 268;  
HERITAGE--CULTURAL JAN:23; MAY:249;  
HERITAGE--NATURAL JAN:23; MAY:249;  
HIGH SEAS JAN:27;  
HIGHWAYS JAN:66; FEB:89, 96; MAY:225, 241;  
HOLIDAYS JAN:42, 47; MAY:252, 258;  
HOLY SEE APR:189;  
HONDURAS JAN:10, 58, 62-68; MAR:172;  
HONG KONG MAR:150;  
HONG KONG (UNDER AN ENTRUSTMENT OF AUTHORITY FROM THE UNITED KINGDOM GOVERNMENT) FEB:76; MAR:127; MAY:217;  
HOUSING JAN:7; FEB:75, 84;  
HUMAN RIGHTS JAN:14-16, 28, 36-39, 41-42, 44-45, 47, 49, 69; FEB:101-103, 105, 111; MAR:128, 149, 152, 158, 170; APR:180, 189, 197-199, 201-202; MAY:229, 232-233, 235, 243-244, 246-247, 250-251, 253, 255-256, 268-259, 261, 263, 266;  
HUMANITARIAN MATTERS JAN:14; APR:199;  
HUNGARY JAN:2, 5; FEB:72, 82, 97, 99, 105; MAR:131, 134, 148, 177; APR:179, 189; MAY:228-230, 253, 258, 262-266;  
HYDROELECTRIC POWER JAN:4; MAR:133;  
HYGIENE JAN:49; MAY:261;  
  
ICELAND MAR:131, 158; MAY:215, 276;  
ICJ JURISDICTION JAN:1; MAR:124; MAY:216;  
IDENTITY DOCUMENTS JAN:47; MAY:259;  
IMPORTS-EXPORTS JAN:22-23; FEB:76; MAY:237;  
INDIA JAN:5; FEB:72-73, 79, 97; MAR:131, 144; APR:180, 185;  
INDIGENOUS PEOPLES FEB:101;  
INDONESIA JAN:54-55; FEB:71; MAR:126, 133, 138; APR:188;  
INDUSTRY JAN:10, 40, 43-44; FEB:82, 84, 110; APR:202; MAY:250, 253-255;  
INFORMATION JAN:20; MAR:128;  
INFORMATION--EXCHANGE APR:211;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

INMARSAT APR:196; MAY:270;  
INSTITUTIONS MAR:132, 137;  
INSURANCE--PENSION JAN:5;  
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK JAN:15;  
INTER-AMERICAN INSTITUTE OF AGRICULTURAL SCIENCES JAN:16;  
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION MAR:155-158;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:103; MAR:148; MAY:218;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:3-9, 11; FEB:83-89, 91-92; MAR:133-137; APR:183-184, 186-187; MAY:221-226, 228, 276;  
INTERNATIONAL CENTRE FOR THE STUDY OF THE PRESERVATION AND THE RESTORATION OF CULTURAL PROPERTY FEB:108; MAY:249;  
INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE JAN:1; MAR:124, 126; MAY:216;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEB:84-88, 89-93, 115; MAR:132, 134-137, 161-162; APR:183-186, 200; MAY:220-223, 225-229;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:58; FEB:100; MAR:159-180; APR:197;  
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:48, 53; FEB:111; APR:188, 199; MAY:280;  
INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION MAR:155-158;  
INTERNATIONAL MARITIME SATELLITE ORGANIZATION MAR:149; APR:196; MAY:270;  
INTERNATIONAL OIL POLLUTION COMPENSATION FUND MAY:270;  
INTERNATIONAL SUGAR ORGANIZATION MAY:216, 231;  
INVESTMENTS FEB:74, 76, 78, 80, 104; MAR:120, 124, 126-127, 136, 141; APR:179, 181-182, 188, 200; MAY:215, 217, 221, 223-224;  
INVESTMENTS--GUARANTEE FEB:74, 76, 78, 80, 104; MAR:120, 124, 126-127, 141; APR:179, 181-182, 188; MAY:215, 217;  
INVESTMENTS--PROMOTION FEB:74, 76, 78, 80; MAR:120, 124, 126-127, 141; APR:179, 181-182, 188; MAY:215, 217;  
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) MAR:144;  
IRAQ FEB:72;  
IRELAND FEB:75, 81, 100, 107-108; APR:188, 195, 197, 211; MAY:274;  
IRRIGATION JAN:7; FEB:87;  
ISLE OF MAN FEB:111; MAR:131;  
ISRAEL JAN:11, 59; APR:189; MAY:217;  
ITALY FEB:72, 75, 100, 102; MAR:145, 175; APR:194-195, 199; MAY:219;  
JAMAICA JAN:6; FEB:77, 81, 106, 115; MAY:217;  
JAPAN FEB:74, 77; MAR:127, 131, 149, 172; APR:198;  
JERSEY FEB:77; MAR:131, 153;  
JORDAN JAN:11-12; FEB:82; MAR:131; APR:183, 190; MAY:222;  
JUDGEMENTS JAN:19;  
JUDICIAL ASSISTANCE JAN:60; MAY:219;  
JUDICIAL MATTERS JAN:18-19, 60; APR:211; MAY:219, 277;  
JUTE MAR:161;  
KAZAKHSTAN JAN:20-21; MAR:123, 155-158; APR:193-194; MAY:220;  
KENYA APR:183;  
KUWAIT FEB:72;  
KYRGYZSTAN JAN:39-53; MAR:123, 162-163;  
LABOUR JAN:28, 39-53; FEB:109-114; MAR:136; MAY:250-287;  
LABOUR INSPECTION MAY:253, 282;  
LABOUR STANDARDS JAN:52; FEB:112; MAY:264-265;  
LABOUR--COMPULSORY JAN:41; MAY:251, 258;  
LAND DEVELOPMENT FEB:88; MAY:222;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:71;  
LANGUAGES MAY:235;  
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:91;  
LATIN AMERICA FEB:101; MAR:148;  
LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN INSTITUTE FOR ECONOMIC AND SOCIAL PLANNING MAR:119;  
LATVIA JAN:28, 30; FEB:75, 102; MAR:121, 125, 127; APR:182, 190; MAY:218, 228;  
LAW OF TREATIES JAN:21; MAY:241;  
LAW--FOREIGN JAN:20;  
LAW--PRIVATE JAN:19-20, 58-57;  
LEBANON FEB:85, 109-113;  
LEGAL AID JAN:80;  
LEGAL MATTERS JAN:1, 10, 14-15, 17-21, 28-27, 30, 37, 58-58, 60; FEB:73, 102-103, 116; MAR:119, 124-125, 132, 155-159;  
APR:199-200, 202, 211; MAY:229, 234, 241-244, 246-247, 269, 274-275, 277;  
LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:57;  
LEPROSY APR:185;  
LESOTHO MAR:154;  
LETTERS JAN:18;  
LIABILITY--CIVIL JAN:54, 58; MAR:159; MAY:244, 246, 269;  
LIECHTENSTEIN MAR:154, 170; APR:203-210; MAY:245;  
LITHUANIA JAN:39, 58; FEB:80, 82, 98, 114; MAR:122-123, 127, 171; APR:180; MAY:215;  
LOAD LINES MAY:268;  
LOANS JAN:3-9, 11; FEB:81, 83-88, 91-92; MAR:133-137, 143, 172; APR:183-184, 188-187; MAY:218, 221-228, 228;  
LOANS--DEVELOPMENT MAY:221, 223-228;  
LOANS--GUARANTEE JAN:8, 8-9; FEB:88-89; MAR:135, 137; APR:187; MAY:216, 221, 225, 228;  
LUXEMBOURG JAN:13, 59; FEB:75, 77, 100, 103, 106, 114; MAR:149, 160; MAY:232-233, 242;  
MACAU FEB:99, 101;  
MACHINERY JAN:49; MAY:260;  
MADAGASCAR MAY:220;  
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:152;  
MAINTENANCE--ROADS JAN:9; FEB:83;  
MALAWI FEB:97-98; APR:183, 186, 195, 200-201;  
MALAYSIA JAN:1; FEB:77; MAY:225;  
MALDIVES JAN:23; MAR:131, 149;  
MALTA FEB:80, 98; MAR:131;  
MANAGEMENT (ENTERPRISES) JAN:11; FEB:91; MAY:228;  
MANITOBA MAY:243;  
MAPS FEB:107; MAY:248;  
MARINE BIOLOGY MAR:142;  
MARITIME MATTERS JAN:15, 40-41, 45, 50, 52; FEB:72, 109-110, 112; MAR:142, 149, 155-158, 163; APR:190, 198, 212; MAY:217, 218,  
229, 248, 250, 252, 258, 262, 265, 268, 270-275;  
MARKETING FEB:91; MAR:138;  
MARPOL MAY:272;  
MARRIAGE JAN:37; APR:201; MAY:246;  
MARSHALL ISLANDS FEB:116; MAR:122, 131;  
MATERNITY JAN:48; MAY:257;  
MAURITANIA MAR:131, 134; MAY:247, 249;  
MAURITIUS FEB:72; MAR:131;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

MEAT MAR:150;  
MEDICAL CARE JAN:12, 40, 43, 46, 48, 50; FEB:105, 111; APR:182; MAY:250, 254, 257, 259, 261;  
MEDICINE JAN:11; FEB:75, 105;  
MEDIUM ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:8;  
MENTON APR:192;  
MERCHANT MARINE JAN:52; FEB:112; MAY:286;  
METEOROLOGY MAR:131, 163-164, 175; APR:195; MAY:232;  
MEXICO JAN:17, 19, 63-68; FEB:72-74, 83, 89; MAR:131; MAY:221, 229, 270;  
MICRONESIA MAR:131;  
MIDDLE EAST MAR:174;  
MIGRATION APR:193;  
MILITARY MATTERS FEB:73; MAR:120, 129; APR:201; MAY:218;  
MINES JAN:42, 50; FEB:110; MAY:252, 261;  
MINIMUM AGE JAN:51; MAY:263;  
MINING MAY:221;  
MISSIONS JAN:29;  
MONACO JAN:2; MAR:131; APR:192;  
MONGOLIA FEB:71, 79, 100; MAR:131; APR:186;  
MONTREAL PROTOCOL JAN:53-54; FEB:98-99, 117; MAR:154; APR:199; MAY:247;  
MOON JAN:22;  
MOROCCO JAN:13, 54-55; FEB:72, 79, 87-88; MAR:138, 140, 163, 171; APR:187, 189; MAY:272-273;  
MOTOR VEHICLES JAN:24-27; FEB:94-96; MAR:147; APR:193; MAY:234, 237;  
MOVEMENT OF PERSONS JAN:2;  
MOZAMBIQUE JAN:4; FEB:85; MAR:132; APR:199;  
MULTILATERAL JAN:12-13, 15, 19, 24-25, 37, 59, 61, 70; FEB:72, 94-96, 105-106; MAR:131, 142, 147, 171, 177; APR:180, 193, 212; MAY:238, 240, 272, 276-277;  
MULTINATIONAL FORCE AND OBSERVERS MAR:174;  
MUTUAL ASSISTANCE FEB:77, 79; MAR:125; APR:182; MAY:217;  
MUTUAL RELATIONS JAN:64-65; APR:189; MAY:219;  
MYANMAR MAY:245, 249;  
NARCOTICS JAN:30; FEB:98, 102, 114; MAR:150; APR:197; MAY:219, 239, 241, 246;  
NATIONALITY JAN:27, 37; APR:201; MAY:246-247;  
NAURU MAR:126, 131; MAY:234;  
NAVIGATION JAN:15; FEB:105-106; MAR:149, 155-158; APR:188, 196, 212; MAY:268-269, 271-272, 274-275;  
NAVIGATION--INLAND MAY:239;  
NEAR EAST JAN:81;  
NEPAL MAR:141, 161; MAY:227, 232;  
NETHERLANDS JAN:1, 21, 59; FEB:75, 77, 96, 111-112; MAR:121, 131, 142; APR:182, 188, 213; MAY:242-243;  
NEW ZEALAND FEB:78; MAR:131, 142-144, 173-174;  
NICARAGUA JAN:18, 54-55, 62-68; FEB:74-75; MAY:222, 268;  
NIGER MAY:228;  
NIGERIA JAN:3, 12; FEB:72, 77; APR:196, 198; MAY:222;  
NIGHT WORK JAN:43-44; FEB:109; MAY:254-255;  
NIUE ISLAND MAY:234;  
NON-AGGRESSION JAN:63;  
NORTH ATLANTIC APR:188;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

NORTH SEA MAR:142;  
NORTHERN MARIANA ISLANDS APR:211;  
NORWAY JAN:14; FEB:76-77, 113-114; MAR:120, 131, 144; APR:188, 193; MAY:242, 276;  
NPT (NON-PROLIFERATION - NUCLEAR WEAPONS) JAN:22; MAY:244;  
NUCLEAR DAMAGE JAN:54-56; MAY:244-246;  
NUCLEAR MATERIALS JAN:55; FEB:103; MAR:146, 150, 171;  
NUCLEAR RESEARCH JAN:55; MAY:245;  
NURSING PERSONNEL JAN:52; MAY:265;  
NUTRITION JAN:9; MAY:223;  
OCCUPATIONAL DISEASES MAY:266;  
OFFICE WORK JAN:47; MAY:258;  
OFFICES JAN:49, 53; FEB:76; MAR:128, 140; APR:189; MAY:261;  
OIL JAN:8; MAY:269-270;  
OLIVE OIL JAN:59; MAR:171;  
OMAN FEB:75; MAY:274;  
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT FEB:80;  
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES JAN:14-16;  
OUTER SPACE JAN:22; APR:179;  
OUTER SPACE TREATY JAN:22;  
OZONE JAN:53-54, 60; FEB:98-99, 101, 117; MAR:153-154; APR:199; MAY:247, 249;  
PACT OF SAN JOSE (HUMAN RIGHTS) JAN:15-16;  
PAKISTAN JAN:11; MAR:139; APR:194, 200;  
PALLETS JAN:26; MAY:238;  
PANAMA JAN:17-18, 30, 62-68; FEB:72, 99, 101; MAR:153, 160; MAY:225, 287;  
PAPUA NEW GUINEA MAR:131, 133, 177; MAY:271-273;  
PARAGUAY JAN:3, 15, 62, 67; FEB:78, 97; MAR:131, 169;  
PASSENGER SHIPS FEB:97;  
PASSPORTS FEB:79-81; MAR:129;  
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:81;  
PATENTS FEB:102, 107;  
PEACE JAN:64; MAR:141, 174;  
PENSIONS JAN:5, 12; FEB:111;  
PERFORMERS FEB:101; MAR:158;  
PERSONNEL JAN:14, 53; FEB:76; MAR:119; APR:180, 189;  
PERU JAN:17, 62-63, 66-68; FEB:73; MAR:131, 133, 148; APR:187; MAY:221, 258, 267;  
PHILIPPINES JAN:7; FEB:86, 117; MAR:125; MAY:216, 223;  
PHONOGRAMS FEB:101-102; MAR:158;  
PHOSPHATE MAR:128;  
PLANNING MAR:119, 133;  
PLANTS MAR:173;  
POLAND JAN:9; FEB:73, 81, 114; APR:182; MAY:246;  
POLITICAL RIGHTS JAN:16, 37-38, 63; FEB:105; MAR:152; APR:197; MAY:232-233;  
POLLUTION JAN:51, 53-54, 56, 60; FEB:72, 98-101, 112, 117; MAR:153-154, 170; APR:199, 201, 212; MAY:229, 238, 247-249, 264, 269-270, 272-273;  
POPULATION FEB:101; MAR:133;  
PORTS FEB:113, 118; MAR:149; APR:198;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

PORUGAL JAN:80; FEB:75, 109-110, 112; MAR:131, 173; MAY:257, 260;  
POSTAL SERVICE FEB:78;  
PRIVILEGES-IMMUNITIES FEB:73, 76; MAR:119, 159, 175; APR:180, 196;  
PROPERTY MATTERS JAN:22; MAR:140;  
PROPERTY--CULTURAL JAN:22; FEB:108; MAY:249;  
PROPERTY--INTELLECTUAL FEB:102; APR:203;  
PROSTITUTION JAN:38;  
PROTOCOLS TO THE GENEVA CONVENTIONS APR:199;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:30; FEB:98, 102; APR:197; MAY:239, 246;  
PUBLIC WORKS MAY:285;  
PUBLICATIONS JAN:68;  
  
QATAR APR:203-210;  
  
RADIATION JAN:48; MAY:260;  
RADIOLOGY JAN:55; MAY:245;  
RAILWAYS JAN:37; FEB:96; MAY:248;  
RECONSTRUCTION FEB:85; MAY:227;  
REFUGEES JAN:38, 38; FEB:102-103; MAR:130;  
REGIONAL CENTRE ON AGRARIAN REFORM AND RURAL DEVELOPMENT FOR THE NEAR EAST JAN:61;  
REGIONS JAN:6, 53;  
REMOTE SENSING APR:191;  
REPATRIATION JAN:40; MAY:251;  
REPUBLIC OF KOREA FEB:77-81, 100, 107; MAR:125, 129, 131, 143; APR:188-189; MAY:219, 283;  
REPUBLIC OF MOLDOVA JAN:2; MAR:123;  
RESCUE FEB:105-106; MAY:271, 274;  
RESEARCH JAN:55; APR:189; MAY:219, 245;  
RESOURCES--HUMAN JAN:51; FEB:85; MAR:162; APR:184; MAY:263;  
RESOURCES--LIVING JAN:27;  
REST--WEEKLY JAN:40; MAY:250;  
ROAD TRAFFIC JAN:28, 28-29; FEB:103-104; MAR:151-152, 162-163; APR:193-194; MAY:236-238, 240-241;  
ROADS JAN:6, 9, 13, 28-29, 88; FEB:83, 96, 115; MAR:151-152, 162-163; APR:182, 193-194; MAY:225, 236-237, 240-241;  
ROMANIA JAN:22, 55; FEB:72, 81-82; MAY:272-275;  
ROME CONVENTION FEB:101; MAR:158;  
RUBBER APR:185;  
RUSSIAN FEDERATION JAN:8; FEB:71-72, 75, 93, 105; MAR:124, 141-142; APR:184, 197, 202, 212; MAY:233;  
RWANDA FEB:88;  
  
SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:55; FEB:103; MAR:146, 171; MAY:218;  
SAFETY--LIFE FEB:89, 105-106; MAR:120, 148; APR:196; MAY:271;  
SAHARA FEB:84;  
SAINT HELENA MAR:153;  
SAINT KITTS AND NEVIS MAR:131, 135, 173; APR:203-210; MAY:239, 241;  
SAINT LUCIA MAR:131;  
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES JAN:70; MAY:246;  
SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:21, 30; MAY:235-236;  
SAMOA FEB:97, 116; MAY:273;  
SATELLITES JAN:29; MAR:140, 149, 175; APR:196; MAY:270;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

SAUDI ARABIA APR:201-203;  
SCANDINAVIAN COUNTRIES MAR:120;  
SCHOOLS MAR:135;  
SCIENTIFIC MATTERS JAN:23, 55; MAR:141, 173;  
SEA JAN:27, 40; FEB:71-72, 105-106, 110, 113; MAR:142, 149; APR:186, 212; MAY:219, 248, 250, 269, 271-272, 274;  
SEA--TERRITORIAL FEB:71; MAR:149; APR:186;  
SEAMEN JAN:40, 46-47, 50; FEB:109-111, 113; MAY:251, 257, 259, 262, 273;  
SECURITY MAY:274-275;  
- SENEGAL FEB:72; APR:184, 190; MAY:219, 228;  
SEYCHELLES MAR:131;  
SHEEP MAR:150;  
SIERRA LEONE FEB:77; MAY:268-271, 273;  
SINGAPORE MAR:153; MAY:245;  
SITES AND SERVICES MAR:127;  
SLAVERY JAN:37, 69;  
SLOVAKIA JAN:9, 22; MAR:119, 128; APR:180, 187, 194, 196, 199; MAY:218, 270;  
SLOVENIA JAN:2, 8, 21; MAR:122, 152; APR:200, 213;  
SOCIAL INSURANCE MAR:147;  
SOCIAL MATTERS MAR:136, 147; APR:187; MAY:216, 229, 283;  
SOCIAL RIGHTS JAN:38; MAY:232;  
SOCIAL SECURITY MAR:120, 147-148; MAY:257;  
SOLAS (SAFETY OF LIFE AT SEA) FEB:105-106; MAY:271;  
SOLOMON ISLANDS MAR:135; MAY:244;  
SOUTH AFRICA MAY:236, 247;  
SPACE JAN:22; MAY:215;  
SPAIN JAN:1, 18, 20; FEB:73, 75, 77, 96-97, 100, 103-104; MAR:119, 131, 140, 163, 169; APR:179; MAY:218-219, 248, 275;  
SRI LANKA JAN:14; FEB:72; MAR:131, 151; MAY:218;  
STATELESSNESS JAN:36-37, 69; FEB:102; MAY:246-247;  
STATISTICS JAN:53; FEB:78, 110, 112; MAY:287;  
STEEL FEB:80;  
STRUCTURAL ADJUSTMENT FEB:89, 92; MAR:162; APR:200; MAY:227;  
SUDAN FEB:72; MAR:131;  
SUGAR JAN:58; FEB:92; MAY:216, 231;  
SURINAME JAN:15;  
SWEDEN JAN:57; FEB:77; MAR:120-123, 131, 142, 149; APR:182, 188, 191; MAY:215, 276;  
SWITZERLAND JAN:58; FEB:77; MAR:124, 131, 141, 148, 177; MAY:242, 274-275;  
SYRIAN ARAB REPUBLIC APR:179;  
TAJIKISTAN JAN:58; MAR:151-152; MAY:250-287;  
TAXATION JAN:28-27; FEB:73, 81-83, 88, 108, 114; MAR:121, 124-125, 134, 141, 143-144, 148, 172-173; APR:188; MAY:276;  
TAXATION--CAPITAL FEB:81-83, 108; MAR:121, 124, 141, 148, 173; MAY:276;  
TAXATION--CORPORATIONS MAR:172;  
TAXATION--DOUBLE FEB:73, 81-83, 108; MAR:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 173; APR:188; MAY:276;  
TAXATION--INCOME FEB:73, 81-83, 108, 114; MAR:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 172-173; APR:188; MAY:276;  
TAXATION--INHERITANCE FEB:73;  
TEACHERS JAN:7;  
TECHNOLOGY JAN:55; FEB:72; APR:180, 194-195; MAY:222, 245;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

TELECOMMUNICATIONS JAN:6, 9, 29; FEB:78, 86-87, 90, 107; MAR:137, 149; APR:196;  
TELEPHONE FEB:86;  
TERRITORIAL WATERS MAR:149; APR:196;  
TERRITORIES MAR:140;  
TERRORISM JAN:17;  
THAILAND MAR:125; MAY:274;  
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA JAN:36-39, 56-58, 60, 69; MAR:152-154, 176; APR:195, 201; MAY:228, 234-235, 244;  
TIR CONVENTION (TRANSPORT) MAR:170; APR:198; MAY:240;  
TOGO FEB:77;  
TONGA MAR:146;  
TORTURE JAN:14; MAR:158; APR:202; MAY:244;  
TOURISM FEB:79, 82; MAY:229, 237, 247;  
TRADE JAN:12, 21, 23-24, 30-36, 47, 49; FEB:80, 108; MAR:121-123, 127, 144, 150, 152-153, 159, 184-170, 173; APR:198, 201, 203-210; MAY:215, 235-237, 253, 258, 281, 275;  
TRADE LAW JAN:57-58; FEB:103; APR:211; MAY:242;  
TRADE-MARKS JAN:62-63;  
TRAFFIC IN PERSONS JAN:36, 69;  
TRAINING JAN:51, 55; MAR:120, 134; APR:191; MAY:217-218, 229, 245, 263, 273;  
TRAINING--VOCATIONAL JAN:51; MAY:263;  
TRANSIT FEB:71, 103-104;  
TRANSPORT JAN:1-2, 10, 15, 26, 28-31, 41; FEB:71, 78, 83, 93, 96-97, 99, 104, 107, 114; MAR:128, 149-151, 163, 170, 172; APR:180-182, 184-186, 190, 198, 202; MAY:217, 220-222, 230, 238, 240-241, 251, 268;  
TRANSPORT--AIR JAN:1-2; FEB:78, 83, 93, 104, 107, 114; MAR:128, 149-151, 163, 172; MAY:217, 220;  
TRANSPORT--MARITIME JAN:15, 41, 53; FEB:97, 105-106, 113; MAR:163; APR:212; MAY:251, 267-268, 270-272;  
TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:26, 28, 30-31; MAR:170; APR:181, 190, 198, 202; MAY:230, 238, 240;  
TRANSPORT--PASSENGERS APR:180-181; MAY:230;  
TRANSPORT--RAIL FEB:96;  
TRANSPORT--ROAD JAN:26-31; FEB:96; MAR:162; APR:180, 182, 190, 202; MAY:230, 238-238, 241;  
TRANSPORT--SEA JAN:41; FEB:71, 97; MAY:251;  
TREATIES-AGREEMENTS JAN:21, 48; FEB:111; MAY:241, 260;  
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:15; FEB:77, 100;  
TRUST FUNDS MAY:243, 249;  
TUNAS MAR:127; MAY:269;  
TUNISIA JAN:30-31, 59; FEB:72; MAR:131, 138; MAY:224;  
TURKEY JAN:70; FEB:72; MAR:139, 171; MAY:248, 276;  
TURKMENISTAN MAR:123, 151, 154; MAY:244;  
TUVALU MAR:131;  
UGANDA JAN:7, 53; MAR:131; MAY:284;  
UKRAINE FEB:107; MAR:121, 124, 141, 166-158, 172-173; APR:181; MAY:248, 285, 288, 271-273;  
UNEMPLOYMENT FEB:109;  
UNIDO APR:202;  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FEB:105, 117; MAR:172-173; MAY:276;  
UNITED ARAB EMIRATES JAN:1; MAR:164-169; APR:201; MAY:274;  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND FEB:74-77, 96, 100, 104-105, 107, 117; MAR:127, 131, 140-142, 150, 153, 160, 172-173; APR:178, 190; MAY:242;  
UNITED NATIONS JAN:14, 31; FEB:73, 82; MAR:119, 128-129, 142, 145, 177; APR:179-181, 188-189, 191; MAY:216, 218-219, 229;  
UNITED NATIONS (ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC) FEB:71, 73; MAY:216;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

UNITED NATIONS (ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN) JAN:1; MAR:119; MAY:249;  
UNITED NATIONS (MEMBERS) MAR:159;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:3, 28, 28; MAR:129, 137, 159-161;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME) MAY:229;  
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION) MAR:177;  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION MAY:244;  
UNITED NATIONS FORCES FEB:73; MAY:218;  
UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES MAR:119, 130; APR:180;  
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION MAR:177; APR:202;  
UNITED NATIONS INFORMATION CENTRE MAR:128;  
UNITED NATIONS MISSIONS FEB:73; MAR:119;  
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA FEB:90;  
UNITED STATES OF AMERICA JAN:12, 17-18, 59, 62-63; FEB:80, 103, 107, 117; MAR:119, 129, 131, 161; APR:213; MAY:215, 235-236, 243;  
UNIVERSITIES MAR:148;  
URBAN DEVELOPMENT APR:186; MAY:221, 224;  
URUGUAY MAR:119, 129; MAY:273;  
UZBEKISTAN MAR:123, 131, 137; APR:202;  
  
VANUATU FEB:83; MAR:126, 131;  
VENEZUELA JAN:17-18, 63, 67-68; FEB:72, 83, 85; MAR:125, 174; APR:202; MAY:218;  
VESSELS JAN:40-41, 45, 50, 52-53; FEB:109-110, 112-113; APR:212; MAY:239, 250-252, 256, 262, 265, 267-268, 271-273;  
VIET NAM JAN:54, 80; FEB:72, 78; MAR:137, 173;  
VISAS FEB:73, 79-81; MAR:125, 129, 144; APR:189; MAY:215;  
VOLUNTEERS FEB:74;  
  
WAGES JAN:44-45; FEB:110; MAY:255-256;  
WAR FEB:80;  
WAR CRIMES JAN:38;  
WAR VICTIMS FEB:80; APR:199;  
WATER RESOURCES JAN:3-4; FEB:79; APR:185, 200; MAY:221, 225;  
WEAPONS JAN:23; FEB:103;  
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JAN:23;  
WEAPONS--NUCLEAR JAN:22; FEB:103; MAY:218, 244;  
WEIGHTS AND MEASURES MAY:262;  
WESTERN EUROPEAN UNION MAR:140;  
WETLANDS APR:203;  
WILDLIFE MAR:173; APR:193, 203;  
WOMEN JAN:18, 37, 39, 42, 45; FEB:71, 109; APR:201; MAY:218, 235, 246, 252, 256;  
WOOD MAR:174;  
WORK HOURS JAN:48; FEB:110; MAY:258;  
WORKERS JAN:5, 39, 41, 48, 51; FEB:112-113; MAY:250, 252, 260, 262-264, 266;  
WORKERS--INDIGENOUS MAY:258, 267;  
WORKERS--PROTECTION JAN:51; FEB:112, 114; MAY:262, 264-266;  
WORKERS--RURAL JAN:5; MAY:263;  
WORLD FOOD PROGRAMME MAR:145;  
WORLD HEALTH ORGANIZATION APR:188; MAY:234;  
WORLD TOURISM ORGANIZATION MAY:247;

ALPHABETICAL INDEX (ENGLISH)

YEMEN JAN:3, 28, 28;  
YOUNG PEOPLE JAN:40, 43, 50; MAY:250, 254, 261;  
YUGOSLAVIA JAN:13, 59; FEB:72; APR:180;  
ZAMBIA JAN:10, 55; MAR:131; APR:199; MAY:229;  
ZIMBABWE JAN:12, 53; FEB:89; MAR:131;

CUMULATIVE (1994) NUMERICAL INDEX BY REGISTRATION  
OR FILING AND RECORDING NUMBERS

The numerical index published at the end of each monthly Statement covers the original agreements and subsequent agreements and actions thereto that appear in the Statement. Starting as from December 1983, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous Statements for the same year. The references (JAN: 25, JUL: 372, etc.) which appear after the relevant numbers refer to the month of the Statement concerned and to the pages therein.

The index is established as follows:

1. By registration numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part I" or "Annex A".
2. By filing and recording numbers for all original agreements, subsequent agreements and actions in either "Part II" or "Annex B".
3. By League of Nations registration numbers for subsequent actions to agreements registered originally with the League of Nations.

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

1. BY REGISTRATION NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART I AND ANNEX A)

00004 MAR:159;  
00052 MAY:244;  
00221 MAY:234;  
00587 FEB:109;  
00591-00592 FEB:109;  
00594 JAN:39; MAY:250;  
00597 JAN:40; MAY:250;  
00599 JAN:40; MAY:250;  
00606 JAN:40; MAY:251;  
00610 JAN:41; MAY:251;  
00612 JAN:41; MAY:251;  
00614 JAN:41; MAY:252;  
00627 JAN:42; MAY:252;  
00631 JAN:42; MAY:252;  
00635 FEB:110;  
00637-00638 FEB:110;  
00792 MAY:253;  
00814 JAN:31-38; MAR:164-170; APR:203-210;  
00881 JAN:42; MAY:253;  
00898 MAY:253;  
01017-01019 JAN:43; MAY:254;  
01021 JAN:38; MAR:170;  
01084 MAR:148;  
01239 JAN:44; MAY:255;  
01303 FEB:110;  
01341 JAN:44; FEB:111; MAY:255;  
01342 JAN:38;  
01609 JAN:14;  
01671 MAR:162-163; MAY:236-237;  
01871 JAN:44; MAY:255;  
02108 JAN:45; MAY:256;  
02157 JAN:45; MAY:256;  
02181 JAN:45; MAY:256;  
02299 MAR:172;  
02545 JAN:38; FEB:102, 117;  
02613 JAN:37;  
02631 JAN:23;  
02838 MAY:257;  
02901 JAN:46; FEB:111; MAY:257;  
02907 JAN:46; MAY:257;  
02937 FEB:107; APR:202;  
02997 JAN:56-57;  
03010 JAN:23;  
03822 JAN:37;  
03860 MAR:152;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

03915 JAN:46; MAY:258;  
03992 MAY:237;  
03998 MAR:148;  
04101 MAY:237;  
04214 MAR:155-158;  
04314 MAY:234;  
04468 APR:201; MAY:248;  
04507 MAR:149;  
04648 MAY:258;  
04704 JAN:47; MAY:258;  
04721 JAN:24; MAY:237;  
04738 MAY:258;  
04739 MAR:152; APR:201;  
04770 FEB:114;  
04776 MAR:150;  
04789 JAN:24-25, 70; FEB:94-98; MAR:147, 177; APR:193; MAY:234, 276;  
04834 JAN:25; MAY:238;  
04844 JAN:25;  
04996 MAY:238;  
05158 JAN:37; MAY:248;  
05181 JAN:47; MAY:259;  
05296 JAN:26; MAY:238;  
05425 JAN:37;  
05593 JAN:15;  
05598 JAN:47; MAY:259;  
05742 JAN:30; MAY:238;  
05950 JAN:48; MAY:259;  
06081 JAN:26;  
06083 JAN:48; FEB:111; MAY:280;  
06200 JAN:26; MAY:238;  
06208 JAN:48; MAY:280;  
06280 JAN:26;  
06292 JAN:26;  
06293 JAN:27;  
06352 FEB:111;  
06468 JAN:27;  
07041 MAR:152;  
07247 FEB:101; MAR:158;  
07248 FEB:114;  
07302 JAN:27;  
07310 JAN:20;  
07311 JAN:27;  
07515 FEB:114, 117; APR:197; MAY:239;  
07525 JAN:37;  
07625 JAN:57;  
07717 JAN:49; MAY:280;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

07871 APR:199;  
08184 JAN:27;  
08175 JAN:49; MAY:261;  
08279 JAN:49; MAY:261;  
08359 APR:200;  
08535 FEB:103;  
08584 JAN:15; MAY:268;  
08638 JAN:20; MAR:159;  
08781 JAN:38; FEB:103;  
08843 JAN:22;  
08873 JAN:50; MAY:261;  
08940 APR:202;  
09144 MAR:180;  
09159 MAY:268;  
09298 JAN:50; MAY:262;  
09431 MAR:177; APR:211; MAY:242;  
09432 APR:211;  
09484 JAN:38; MAY:243;  
09587 MAY:269;  
  
10355 MAY:262;  
10482 MAR:173;  
10485 JAN:22, 70; MAY:244;  
10818 FEB:108;  
10823 JAN:38;  
11018 JAN:28;  
11585 MAY:262;  
11808 JAN:22;  
12140 JAN:57-58; FEB:103; APR:211; MAY:242;  
12320 JAN:50; MAY:262;  
12430 FEB:102;  
13444 APR:203;  
13560 MAR:159;  
13899 MAY:239;  
13901 MAR:147;  
14097 MAY:269;  
14151 MAY:241;  
14152 FEB:114; MAY:241;  
14287 MAR:148;  
14294 MAR:172;  
14403 MAY:247;  
14458 MAY:247;  
14487 FEB:105;  
14531 JAN:38; MAY:232;  
14533 JAN:28;  
14537 MAR:173;  
14555 MAR:183;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

14583 APR:203;  
14688 JAN:38; FEB:105; MAR:152; APR:197; MAY:232-233;  
14860 JAN:23;  
14861 JAN:39;  
14862 JAN:51; MAY:263;  
14956 FEB:98; APR:197; MAY:239;  
15121 JAN:28; MAY:240;  
15410 MAY:247;  
15511 JAN:23; MAY:249;  
15705 MAR:151; APR:193; MAY:240;  
15749 APR:212;  
15823 JAN:51; MAY:263;  
15824 MAY:269;  
15943 MAR:159;  
16041 JAN:58; FEB:100; MAR:159-160; APR:197;  
16064 MAY:263;  
16197 JAN:54; MAY:244;  
16198 MAY:270;  
16510 MAR:170; APR:198; MAY:240;  
16705 MAY:264;  
16743 JAN:28; MAR:152; APR:194; MAY:241;  
17119 APR:201;  
17148 MAY:270;  
17512 APR:199;  
17583 FEB:107;  
17906 JAN:51; FEB:112; MAY:264;  
17907 JAN:52; MAY:265;  
17935 JAN:29;  
17948 MAY:270;  
17949 JAN:29;  
17955 JAN:15-16;  
18232 JAN:21; MAY:241;  
18961 FEB:105-106; MAY:271;  
19487 JAN:30-31;  
19557 JAN:16;  
19663 MAY:265;  
20349 MAR:172;  
20378 JAN:39; MAY:235;  
20624 MAR:173;  
20890 JAN:52; FEB:112; MAY:265;  
20722 FEB:103-104;  
21264 MAY:271;  
21522 FEB:108;  
21618 FEB:98; MAY:241;  
21623 JAN:56;  
22032 FEB:108; MAY:249;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

22082 MAR:174;  
22132 MAY:235;  
22282 APR:196;  
22344 FEB:112; MAY:266;  
22345-22346 MAY:266;  
22376 JAN:21; FEB:106, 117; MAR:153; APR:196; MAY:275;  
22380 FEB:97;  
22484 MAR:177; APR:212; MAY:272-273;  
22514 JAN:58-59; FEB:104; MAR:160; APR:212-213; MAY:242-243;  
22869 MAY:276;  
23001 MAY:273;  
23009 MAR:163;  
23045 MAY:249;  
23081 MAR:150;  
23317 MAR:174;  
23345 JAN:29;  
23353 FEB:96;  
23369 FEB:104;  
23431 JAN:29;  
23432 APR:202;  
23439 JAN:52; MAY:266-267;  
23489 MAY:274;  
23583 MAY:248;  
23602 MAR:175;  
23703 FEB:117;  
24265 MAR:175;  
24309 MAR:161;  
24374-24375 JAN:16;  
24381 JAN:17;  
24384-24385 JAN:17;  
24386 JAN:18;  
24387 JAN:18-19;  
24390-24392 JAN:19;  
24393 JAN:20;  
24404 JAN:54; MAY:245;  
24591 JAN:59; MAR:171;  
24631 JAN:55; MAR:171;  
24637 JAN:20, 70;  
24643 JAN:55; MAY:245;  
24841 JAN:14; MAR:158; APR:202; MAY:244;  
25089 MAR:161;  
25498 MAR:148;  
25567 JAN:21;  
25571 MAR:177; MAY:245;  
25643 JAN:61;  
25705 JAN:70;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

25803 MAY:245;  
25944 JAN:53, 70; FEB:112, 117; MAY:267;  
26112 JAN:60;  
26119 JAN:30; MAY:235;  
26120 MAY:235;  
26121 MAY:236;  
26164 JAN:60; FEB:101; MAR:153; MAY:249;  
26369 JAN:53-54; FEB:98-99, 117; MAR:154; APR:199; MAY:247;  
26373 MAR:175;  
26540 MAY:248;  
26617 APR:200;  
26705 FEB:113;  
27122 MAY:276;  
27140 MAY:274;  
27168 JAN:70;  
27192 JAN:53;  
27204 FEB:107;  
27310 JAN:55;  
27340 APR:200;  
27449 MAR:177;  
27531 FEB:101; MAR:149; APR:198-199;  
27583 FEB:113;  
27627 JAN:30; FEB:102; MAY:246;  
27703 MAY:276;  
27803 FEB:115;  
27866 FEB:113;  
27874 MAR:170;  
27930 MAY:276;  
28028 MAR:161;  
28212 MAR:150;  
28323 JAN:70;  
28382 JAN:53; FEB:113; MAY:267;  
28383 MAY:267;  
28395 APR:193;  
28551 MAY:277;  
28552 MAR:177;  
28574 MAR:150;  
28603 FEB:96;  
28632 MAY:243;  
28649 MAR:173;  
28907 JAN:56; MAY:246;  
28911 JAN:60; FEB:98-100; APR:201; MAY:236;  
29004 MAY:274-275;  
29032 FEB:107;  
29068 MAR:175;  
29354 MAR:162;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

29366 MAR:162;  
29440 MAR:162;  
29467 JAN:56;  
29845 APR:200;  
  
30084 JAN:31;  
30177 FEB:101;  
30241 FEB:102;  
30250 APR:201;  
30380-30381 JAN:14;  
30382 FEB:99;  
30406 FEB:104;  
30483 MAR:149; APR:196;  
30577 FEB:107;  
30609 FEB:114;  
30619 JAN:21; FEB:97; MAR:151; APR:194; MAY:233;  
30622-30626 JAN:1;  
30627-30631 JAN:2;  
30632-30635 JAN:3;  
30636-30639 JAN:4;  
30640-30643 JAN:5;  
30644-30647 JAN:6;  
30648-30651 JAN:7;  
30652-30655 JAN:8;  
30656-30659 JAN:9;  
30660-30663 JAN:10;  
30664-30666 JAN:11;  
30667-30669 JAN:12;  
30670 JAN:13;  
30671-30672 FEB:71;  
30673 FEB:72; APR:194-195;  
30674 FEB:72; MAY:248;  
30675-30679 FEB:73;  
30680-30683 FEB:74;  
30684-30688 FEB:75;  
30689-30691 FEB:76;  
30692 FEB:77, 115; MAR:148; APR:196; MAY:248;  
30693-30694 FEB:77;  
30695-30699 FEB:78;  
30700-30705 FEB:79;  
30706-30711 FEB:80;  
30712-30717 FEB:81;  
30718-30722 FEB:82;  
30723-30727 FEB:83;  
30728-30731 FEB:84;  
30732-30735 FEB:85;  
30736-30739 FEB:86;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

30740-30743 FEB:87;  
30744-30747 FEB:88;  
30748-30751 FEB:89;  
30752-30755 FEB:90;  
30756-30759 FEB:91;  
30760-30763 FEB:92;  
30764-30765 FEB:93;  
30766-30769 MAR:119;  
30770-30774 MAR:120;  
\* 30775-30780 MAR:121;  
- 30781-30788 MAR:122;  
\* 30787-30792 MAR:123;  
30793-30797 MAR:124;  
30798-30802 MAR:125;  
30803-30805 MAR:126;  
30806 MAR:126, 151;  
30807 MAR:126;  
30808-30812 MAR:127;  
30813-30816 MAR:128;  
30817-30820 MAR:129;  
30821 MAR:130;  
30822 MAR:131, 163-164; APR:195; MAY:232;  
30823-30824 MAR:132;  
30825-30828 MAR:133;  
30829-30832 MAR:134;  
30833-30836 MAR:135;  
30837-30840 MAR:136;  
30841-30844 MAR:137;  
30845-30850 MAR:138;  
30851-30855 MAR:139;  
30856-30859 MAR:140;  
30860-30864 MAR:141;  
30865-30868 MAR:142;  
30869-30873 MAR:143;  
\* 30874-30878 MAR:144;  
30879-30880 MAR:145;  
30881-30884 APR:179;  
30885-30888 APR:180;  
30889-30893 APR:181;  
30894-30898 APR:182;  
30899-30902 APR:183;  
30903-30906 APR:184;  
30907-30910 APR:185;  
30911-30914 APR:186;  
30915-30918 APR:187;  
30919-30922 APR:188;

NUMERICAL INDEX (ENGLISH)

30923-30927 APR:189;  
30928-30932 APR:190;  
30933 APR:191;  
30934-30938 MAY:215;  
30939-30942 MAY:216;  
30943-30947 MAY:217;  
30948-30951 MAY:218;  
30952 MAY:218, 248;  
30953-30957 MAY:219;  
30958-30961 MAY:220;  
30962-30965 MAY:221;  
30966-30969 MAY:222;  
30970-30973 MAY:223;  
30974-30977 MAY:224;  
30978-30981 MAY:225;  
30982-30985 MAY:226;  
30986-30989 MAY:227;  
30990-30993 MAY:228;  
30994-30997 MAY:229;  
30998 MAY:230;

2. BY FILING AND RECORDING NUMBER FOR ALL AGREEMENTS AND ACTIONS (PART II AND ANNEX B)

01038 MAR:177;  
01085 APR:192;  
01088 MAY:231;

3. BY REGISTRATION NUMBER FOR SUBSEQUENT ACTIONS TO AGREEMENTS REGISTERED WITH THE LEAGUE OF NATIONS

00269 JAN:69;  
00678 MAR:178;  
01379 FEB:118;  
01414 JAN:69;  
02096 MAR:176;  
02840 JAN:62-63;  
03802 JAN:63;  
04138 JAN:69;  
04352 JAN:64;  
04353 JAN:65;  
04354 JAN:66;  
04355 JAN:67;  
04356 JAN:68;  
04721 JAN:68;

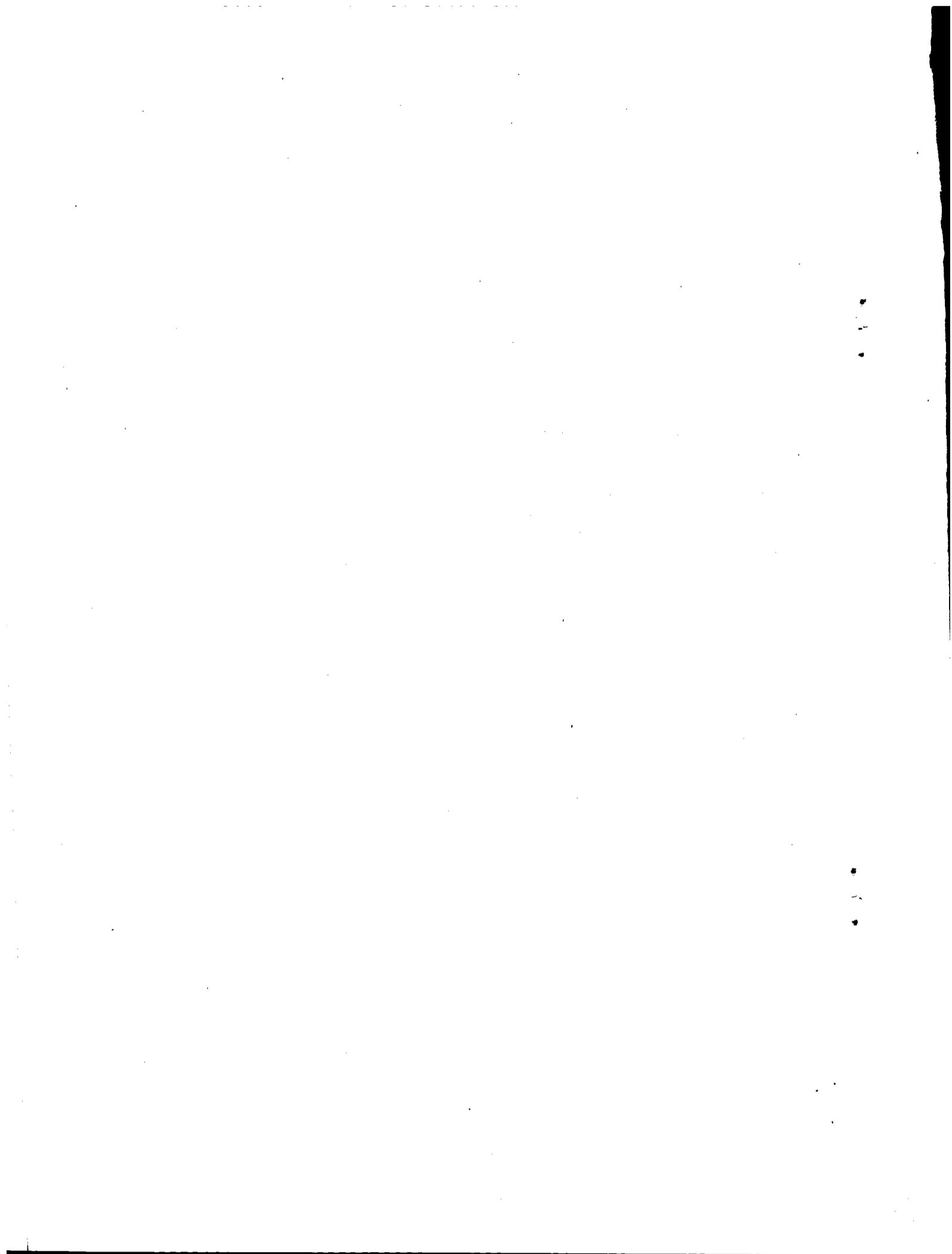
RECAPITULATIVE TABLES

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS REGISTERED IN 1994

Nos. 30622 - 30670	:	JANUARY
Nos. 30671 - 30765	:	FEBRUARY
Nos. 30766 - 30880	:	MARCH
Nos. 30881 - 30933	:	APRIL
Nos. 30934 - 30998	:	MAY

RECAPITULATIVE TABLE OF ORIGINAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED IN 1994

No. 1084	:	MARCH
No. 1085	:	APRIL
No. 1086	:	MAY



INDEX ALPHABETIQUE CUMULATIF (1994) PAR SUJET ET PAR PARTIE

L'index alphabétique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les sujets ou les parties renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ACCIDENTS JAN:41, 50, 54-55; FEV:82; MAI:245, 252, 262;  
ACCORD ATP (DENREES PERISSABLES) JAN:28; MAI:240;  
ACIER FEV:80;  
ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:17, 57; AVR:211;  
ACTES PUBLICS JAN:57;  
ADDITIF FEV:117; MAI:276-277;  
ADMINISTRATION MARS:134;  
ADR (TRANSPORT - MARCHANDISES DANGEREUSES) AVR:202;  
AETR (TRANSPORTS PAR ROUTE) JAN:28;  
AFGHANISTAN FEV:72; MARS:149;  
AFRIQUE JAN:55; FEV:106;  
AFRIQUE DU SUD MAI:236, 247;  
AGE MINIMUM JAN:51; MAI:263;  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:103; MARS:146; MAI:218;  
AGRICULTURE JAN:2, 7-8, 10, 16, 39, 58, 61; FEV:90, 100, 110; MARS:121-122, 128, 159-160; AVR:188, 197; MAI:217, 221-224, 226, 245, 250, 262;  
AJUSTEMENT STRUCTUREL FEV:89, 92; MARS:182; AVR:200; MAI:227;  
ALBANIE JAN:7, 21; MARS:138; AVR:180; MAI:220, 236, 243-244;  
ALGERIE FEV:72, 84; MARS:131, 147, 177;  
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:152;  
ALIMENTATION JAN:28, 59; MARS:132, 171; MAI:240;  
ALLEMAGNE FEV:73, 75, 77, 94-95, 106, 110, 112-113; MARS:131, 139, 142, 160; AVR:188; MAI:234;  
ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' MARS:138-139; MAI:276;  
AMERIQUE JAN:15-16, 19, 62-63, 66-67;  
AMERIQUE LATINE FEV:101; MARS:148;  
AMIANTE FEV:113;  
AMITIE JAN:1; FEV:83; MARS:141; AVR:179, 189; MAI:218, 248;  
AMITIE-COOPERATION JAN:1; FEV:83; AVR:179;  
ANGOLA FEV:89; AVR:203-210;  
ANIMAUX MARS:173; AVR:193;  
ANTIGUA-ET-BARBUDE JAN:16; MARS:131;  
APARTHEID JAN:39;  
APATRIDIE JAN:36-37, 69; FEV:102; MAI:246-247;  
AQUICULTURE MAI:274;  
ARABIE SAOUDITE AVR:201-203;  
ARBITRAGE JAN:17; MARS:152, 178; AVR:201;  
ARBITRAGE COMMERCIAL MARS:152;  
ARGENTINE JAN:9, 18-20, 58; FEV:72, 74, 98; MARS:131; AVR:212; MAI:272-274;  
ARMENIE JAN:22, 54-55; MARS:131; MAI:227, 246-247;  
ARMES JAN:23; FEV:103;  
ARMES BACTERIOLOGIQUES JAN:23;  
ARMES NUCLEAIRES JAN:22; FEV:103; MAI:218, 244;  
ARTISTES FEV:101; MARS:158;  
ARUBA AVR:211; MAI:242;  
ASIE ET PACIFIQUE FEV:107; MARS:128; AVR:180; MAI:274;  
ASSISTANCE JAN:4, 28, 29; FEV:77, 79, 82, 92; MARS:119, 128, 133-134, 159-161; AVR:184; MAI:218;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ASSISTANCE FINANCIERE MAI:217;  
ASSISTANCE JUDICIAIRE JAN:60;  
ASSISTANCE MUTUELLE FEV:77, 79; MARS:125; AVR:182; MAI:217;  
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:4, 10; FEV:92; MARS:128, 133, 138-137, 142; AVR:183; MAI:218, 220-221, 225;  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEV:84-86, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162; AVR:183-186, 200; MAI:220-223, 225-229;  
ASSOCIATION--LIBERTE D' JAN:39, 42, 44; FEV:111; MAI:260, 253, 255;  
ASSURANCE--PENSION JAN:5;  
ASSURANCES SOCIALES MARS:147;  
ATLANTIQUE (OCEAN) MAI:269;  
ATLANTIQUE NORD AVR:188;  
ATMOSPHERE JAN:53-54, 60; FEV:98-99, 101, 117; MARS:153-154; AVR:199; MAI:247, 249;  
AUSTRALIE JAN:12; FEV:77, 107, 117; MARS:125-127, 131, 149-151, 170; AVR:212; MAI:274-275;  
AUTRICHE JAN:2, 70; FEV:93, 114; MARS:131, 148, 175; MAI:220;  
AVIATION JAN:1-2; FEV:78, 83, 93, 107, 114; MARS:120, 126, 149-151, 163, 172; MAI:217, 220;  
AZERBAIDJAN JAN:23, 70; MARS:122; AVR:197;  
BACTERIOLOGIQUES--ARMES JAN:23;  
BAHAMAS MARS:164;  
BAHREIN JAN:31-36; FEV:117;  
BALTIQUE MARS:142;  
BANGLADESH FEV:81, 84; MARS:138, 154; AVR:195; MAI:233, 270;  
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:142;  
BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:15;  
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:3-9, 11; FEV:83-89, 91-92; MARS:133-137; AVR:183-184, 186-187; MAI:221-226, 228, 276;  
BARBADE FEV:76, 83; MARS:128, 163;  
BATIMENT--INDUSTRIE FEV:110; MAI:227;  
BELARUS MARS:122, 171; AVR:202; MAI:224, 244, 259, 268;  
BELGIQUE FEV:75, 77, 106; MARS:142-143; MAI:233;  
BELIZE JAN:14-15, 58; MAI:224;  
BENIN MAI:269;  
BHOUTAN FEV:72, 90; MARS:129, 159;  
BIOLOGIE JAN:21; FEV:72, 97; MARS:151, 173; AVR:194-195; MAI:233;  
BIOLOGIE MARINE MARS:142;  
BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:173;  
BOIS MARS:174;  
BOLIVIE JAN:17, 66-67; MARS:120;  
BOSNIE-HERZEGOVINE JAN:13, 21, 23-30, 58, 60; MARS:130, 159; AVR:180;  
BOTSWANA MARS:131, 137, 160-161;  
BRESIL JAN:63, 67-68; FEV:72, 77, 92, 97, 117; MARS:131, 135, 177; AVR:188; MAI:217, 225;  
BREVETS FEV:102, 107;  
BRUNEI DARUSSALAM JAN:31-36; MAI:270;  
BULGARIE JAN:1-2, 6, 13; FEV:72; MARS:138; MAI:236-241, 272-273;  
BUREAUX JAN:49, 53; FEV:78; MARS:128, 140; AVR:189; MAI:261;  
BURKINA FASO MARS:131, 134, 138; MAI:217, 221;  
CACAO FEV:77, 115; MARS:148; AVR:196; MAI:248;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CAFE JAN:21; FEV:106; MARS:153; AVR:198; MAI:275;  
CAMBODGE FEV:73, 93;  
CAMEROUN FEV:77, 83; MARS:124, 128; MAI:227;  
CANADA JAN:14, 16, 31; MARS:131; MAI:216, 229, 274-275;  
CAOUTCHOUC AVR:185;  
CAP-VERT MARS:120; MAI:219, 227;  
CARAIBES FEV:101; MARS:135, 148;  
CARTES FEV:107; MAI:248;  
CARTOGRAPHIE MARS:128;  
CENTRE D'INFORMATION DES NATIONS UNIES MARS:128;  
CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES POUR LA CONSERVATION ET LA RESTAURATION DES BIENS CULTURELS FEV:108; MAI:249;  
CENTRE REGIONAL DE REFORME AGRaire ET DE DEVELOPPEMENT RURAL POUR LE PROCHE-ORIENT JAN:61;  
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:14-15, 37, 56-58; FEV:72, 80, 100, 107-108; MARS:155-160, 173; AVR:194-195, 197, 202; MAI:234, 244-245, 247, 249, 270;  
CHEMINS DE FER JAN:37; FEV:96; MAI:248;  
CHEVRES MARS:150;  
CHILI JAN:15, 18, 64-68; MARS:124; AVR:179, 187, 189, 195, 201, 212; MAI:243;  
CHINE JAN:4-5, 12; FEV:72, 78-79, 91, 104; MARS:128, 131; AVR:184; MAI:215, 219;  
CHOMAGE FEV:109;  
CHYPRE JAN:59; AVR:196, 211;  
CIJ--JURIDCTION JAN:1; MARS:124; MAI:216;  
CIM FEV:96;  
CINEMATOGRAPHIE FEV:83; AVR:189-190;  
CIRCULATION DES PERSONNES JAN:38, 69;  
CIRCULATION ROUTIERE JAN:26, 28-29; FEV:103-104; MARS:151-152, 162-163; AVR:193-194; MAI:236-238, 240-241;  
CIV FEV:96;  
CIVILES--QUESTIONS JAN:16, 57-59; FEV:103-104; MARS:180, 175; AVR:179, 188, 190, 211-213; MAI:219, 235, 242-243, 277;  
COLLISIONS (NAVIGATION) MAI:269;  
COLOMBIE JAN:8, 16-19, 62, 64-68; FEV:102; MARS:136; MAI:217, 226, 233;  
COMBUSTIBLES FEV:76; MARS:141;  
COMITE CONJOINT FEV:77, 80;  
COMMERCE JAN:12, 21, 23-24, 30-38, 47, 49; FEV:80, 106; MARS:121-123, 127, 144, 150, 152-153, 159, 164-170, 173; AVR:198, 201, 203-210; MAI:215, 235-237, 253, 258, 261, 275;  
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:17, 21, 30, 57-58, 62-63; FEV:75, 103; MARS:152; AVR:190, 211; MAI:219, 235-236, 242, 253, 277;  
COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE FEV:71, 73; MAI:215-216;  
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE MARS:129; AVR:181;  
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:150;  
COMMUNAUTE EUROPEENNE JAN:59; FEV:77, 100; MARS:131;  
COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:150;  
COMMUNAUTES EUROPEENNES FEV:76;  
COMMUNICATIONS JAN:29;  
CONFERENCE DE LA HAYE DE DROIT INTERNATIONAL PRIVE JAN:56-57;  
CONFERENCE EUROPEENNE DE BIOLOGIE MOLECULAIRE MARS:173;  
CONFERENCES-REUNIONS FEV:71, 73, 82; MARS:119, 128-129; AVR:179-181, 188-189, 191; MAI:215-216, 218-219, 229;  
CONGES JAN:42, 47; MAI:252, 258;  
CONSTRUCTION FEV:110, 113;  
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:20; MARS:159;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

CONTENEURS JAN:25; MAI:238, 270;  
CONTRATS JAN:21; FEV:102; AVR:180;  
CONTRIBUTIONS MAI:217;  
CONVENTION BW (ARMES BACTERIOLOGIQUES) JAN:23;  
CONVENTION DE BALE JAN:60; FEV:99-100; AVR:201; MAI:236;  
CONVENTION DE ROME FEV:101; MARS:158;  
CONVENTION ENMOD (DESARMEMENT) AVR:201;  
CONVENTION TIR (TRANSPORT) MARS:170; AVR:198; MAI:240;  
COOPERATION JAN:1, 3, 11-12, 14, 16-17, 31, 55, 64-65; FEV:74-75, 78-83, 105; MARS:124, 126-127, 129-130, 137-139, 141, 144;  
AVR:179, 190-191; MAI:215, 229, 245;  
COOPERATION COMMERCIALE JAN:17;  
COOPERATION ECONOMIQUE FEV:76-77, 81; MARS:124, 127, 144; AVR:181; MAI:215;  
COOPERATION FINANCIERE MARS:138-139;  
COOPERATION INDUSTRIELLE FEV:80; MARS:124; AVR:181;  
COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:79; MAI:245;  
COOPERATION TECHNIQUE FEV:79; MARS:124, 144; AVR:181; MAI:245;  
COSTA RICA JAN:63-68; MAI:218-219, 248;  
COTE D'IVOIRE FEV:77; MARS:162; MAI:247-248;  
COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE JAN:1; MARS:124, 126; MAI:216;  
CREANCES-DETTES FEV:75; MARS:127;  
CREDITS JAN:3-5, 7-8, 10-11; FEV:84, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162; AVR:183-186, 200; MAI:220-223, 225-229;  
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:3-5, 7-8, 10; FEV:84-86, 89-93, 115; MARS:132, 134-137, 161-162; AVR:183-186, 200; MAI:220-223,  
225-229;  
CRIMES DE GUERRE JAN:38;  
CROATIE JAN:13; FEV:72, 96, 108; MARS:122, 147, 159; AVR:180; MAI:236, 248;  
CSC (SECURITE DES CONTENEURS) MAI:270;  
CUBA JAN:62, 67; FEV:72, 117; MARS:131, 151; MAI:216;  
CUISINIERS JAN:45; MAI:256;  
CUIVRE FEV:96;  
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:5-6, 22-23, 67-68; FEV:108; MARS:125, 141; MAI:217, 249;  
DANEMARK FEV:75, 94, 99, 105; MARS:131, 142, 173; AVR:181, 188, 193, 196; MAI:215, 217, 276;  
DEFENSE FEV:107; MARS:129;  
DESARMEMENT JAN:22-23; AVR:201; MAI:219, 244;  
DETTE FEV:74-75;  
DEVELOPPEMENT JAN:5, 8-9, 55, 58; FEV:71, 76, 81, 84-85, 90, 100; MARS:128, 135-136, 159-162; AVR:181, 187, 197, 200;  
MAI:215-216, 228, 245;  
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:3, 5, 61; FEV:85; AVR:187;  
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:27, 64; MARS:126-127; AVR:200; MAI:216;  
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:20, 27; FEV:75; MARS:121-123, 129; MAI:219, 247;  
DIPLOMES FEV:108; MARS:148;  
DISCRIMINATION JAN:38-39, 45, 47; MAI:235, 243, 256, 259, 266;  
DISCRIMINATION RACIALE JAN:38; MAI:243;  
DOCUMENTS JUDICIAIRES JAN:17; AVR:211; MAI:235;  
DOCUMENTS LEGAUX MARS:175;  
DOCUMENTS--ECHANGE JAN:68;  
DOMINIQUE JAN:70; FEV:102-103; MARS:131; AVR:194;  
DOMMAGES NUCLEAIRES JAN:54-56; MAI:244-246;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

DONS MARS:142; MAI:217, 231;  
DOUANES JAN:12, 24-26; FEV:79, 103-104; MARS:170; AVR:182, 198; MAI:218, 237-238, 240, 248;  
DRAINAGE MAI:222;  
DROIT CIVIL JAN:57-58; FEV:103; AVR:211; MAI:242;  
DROIT COMMERCIAL JAN:57-58; FEV:103; AVR:211; MAI:242;  
DROIT D'AUTEUR FEV:101-102, 107; MARS:128, 158; AVR:202-203;  
DROIT DES TRAITES JAN:21; MAI:241;  
DROIT ETRANGER JAN:20;  
DROIT PRIVE JAN:19-20, 56-57;  
DROITS CIVILS JAN:18, 38, 63; FEV:105; MARS:152; AVR:197; MAI:232-233;  
DROITS CULTURELS JAN:38; MAI:232;  
DROITS DE L'HOMME JAN:14-18, 28, 36-39, 41-42, 44-45, 47, 49, 69; FEV:101-103, 105, 111; MARS:128, 149, 152, 158, 170; AVR:180, 189, 197-199, 201-202; MAI:229, 232-233, 235, 243-244, 246-247, 250-251, 253, 255-256, 258-259, 261, 263, 266;  
DROITS ECONOMIQUES JAN:38; MAI:232;  
DROITS POLITIQUES JAN:18, 37-38, 63; FEV:105; MARS:152; AVR:197; MAI:232-233;  
DROITS SOCIAUX JAN:38; MAI:232;  
DUMPING MAI:272-273;  
EAUX TERRITORIALES MARS:149; AVR:196;  
ECOLES MARS:135;  
ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:1; MARS:129, 140; AVR:186-187; MAI:215, 228, 228-229, 263;  
EGYPTE FEV:72, 91; AVR:188; MAI:217, 223, 229, 274-275;  
EL SALVADOR JAN:83-88, 88; FEV:92; MAI:223;  
EMIRATS ARABES UNIS JAN:1; MARS:164-169; AVR:201; MAI:274;  
EMPLOI JAN:43, 47, 49-52; FEV:109-110; AVR:189; MAI:254, 259, 261, 263, 265-267;  
EMPLOI--POLITIQUE JAN:49; MAI:261, 265;  
EMPLOI--SERVICES MAI:253;  
EMPRUNTS JAN:3-9, 11; FEV:81, 83-88, 91-92; MARS:133-137, 143, 172; AVR:183-184, 186-187; MAI:216, 221-226, 228;  
EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT MAI:221, 223-226;  
EMPRUNTS--GARANTIE JAN:8, 8-9; FEV:80-89; MARS:135, 137; AVR:187; MAI:216, 221, 225, 228;  
ENERGIE JAN:6, 11, 56; FEV:86; AVR:181, 183; MAI:221, 228, 246;  
ENERGIE ATOMIQUE MAI:245;  
ENERGIE ELECTRIQUE FEV:86, 90; MARS:141; AVR:183;  
ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:4; MARS:133;  
ENERGIE NUCLEAIRE JAN:54-56; MARS:127, 141, 146, 150, 171; MAI:218-219, 244-246;  
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:5, 9, 28, 28, 40, 43-44, 58-59; FEV:82, 101, 104, 110; MARS:149, 160; AVR:179, 198-199, 211-213; MAI:242-243, 250, 254-255;  
ENSEIGNANTS JAN:7;  
ENSEIGNEMENT JAN:5-7, 23; FEV:91, 108; MARS:120, 133-135, 137, 141, 148, 161; AVR:184, 191, 199; MAI:217, 223, 227;  
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:51; MARS:134; AVR:199; MAI:263;  
ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:60; MAI:219;  
ENTRAINEMENT JAN:51, 55; MARS:120, 134; AVR:191; MAI:217-218, 229, 245, 263, 273;  
ENTREPRISES MOYENNES--DEVELOPPEMENT JAN:8;  
ENTRETIEN ROUTIER JAN:8; FEV:83;  
ENVIRONNEMENT JAN:3-4, 21, 27, 51, 53-54, 56, 60; FEV:72, 79, 92, 97-101, 112-113, 117; MARS:131, 142, 151, 153-154, 163-164, 170, 173; AVR:179, 186, 193-195, 199, 201, 203, 212; MAI:216, 228-229, 231-233, 236, 247-249, 264, 266, 269-270, 272-273;  
EQUATEUR JAN:17, 63-65; FEV:77, 89; MARS:131;  
ERYTHREE MARS:160; MAI:244;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

ESCAP FEV:71, 73; MAI:215-216;  
ESCLAVAGE JAN:37, 69;  
ESPACE JAN:22; MAI:215;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:22; AVR:179;  
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE (TRAITE) JAN:22;  
ESPAGNE JAN:1, 18, 20; FEV:73, 75, 77, 96-97, 100, 103-104; MARS:119, 131, 140, 163, 189; AVR:179; MAI:218-219, 248, 275;  
ESTONIE FEV:82; MARS:121; AVR:181-182, 203; MAI:230, 253, 255, 264;  
ETAT CIVIL MARS:175; MAI:234-235;  
▲ ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:12, 17-18, 59, 62-63; FEV:80, 103, 107, 117; MARS:119, 129, 131, 161; AVR:213; MAI:215, 235-236, 243;  
ETHIOPIE MARS:158; AVR:194-195;  
EUROFINA JAN:37;  
EUROPE JAN:28, 37; FEV:75-76, 98, 99; MARS:173, 175; AVR:188, 202; MAI:241, 248;  
EVASION FISCALE--PREVENTION FEV:81-83, 108; MARS:121, 125, 141, 143-144, 173; AVR:188;  
EXPERTS JAN:14; MAI:229;  
EXPLOITATION MINIERE MAI:221;  
EXPORTATION JAN:8; MARS:136, 141;  
EXTRADITION JAN:2; FEV:73; MARS:125;  
EXTREME-ORIENT AVR:189;  
  
FAMILLE--QUESTIONS MARS:133; AVR:211; MAI:242, 286;  
FAUNE MARS:173; AVR:193, 203;  
FEDERATION DE RUSSIE JAN:8; FEV:71-72, 75, 93, 105; MARS:124, 141-142; AVR:184, 197, 202, 212; MAI:233;  
FEMMES JAN:16, 37, 39, 42, 45; FEV:71, 109; AVR:201; MAI:218, 235, 248, 252, 256;  
FIDJI MARS:131, 144;  
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:8, 10; FEV:75, 87; MARS:136, 138-139, 182; AVR:187; MAI:217-218, 220, 228;  
FINLANDE JAN:12, 57; FEV:77, 81-82, 94-95, 101-102, 108; MARS:120, 124-125, 129, 148; MAI:232, 235, 276;  
FLEURS MARS:173;  
FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE MAI:216, 231;  
FONDS D'AFFECTATION SPECIALE MAI:243, 249;  
FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION DES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES HYDROCARBURES MAI:270;  
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:58; FEV:100; MARS:159-160; AVR:197;  
FORCE ET CORPS D'OBSERVATEURS MULTINATIONAUX MARS:174;  
FORCES DES NATIONS UNIES FEV:73; MAI:218;  
FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:51; MAI:263;  
FRANCE JAN:1-2; FEV:75, 77, 80, 82-83, 103-104; MARS:140, 147, 163; AVR:188-190, 192, 211; MAI:218, 249;  
FRONTIERES JAN:2, 27, 56, 60; FEV:99-100, 107; MARS:120, 140, 170; AVR:182, 190, 192, 201; MAI:217, 219, 236, 248;  
GABON JAN:3; FEV:77, 98, 101; MARS:153;  
GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:55; FEV:103; MARS:146, 171; MAI:218;  
GATT JAN:31-36; MARS:164-170; AVR:203-210;  
GENEVE--CONVENTIONS AVR:199;  
GENIE CIVIL JAN:10; FEV:72; AVR:194-195; MAI:221;  
GENOCIDE JAN:38; MARS:170;  
GEORGIE FEV:72; MARS:141, 170; AVR:190; MAI:232-233, 270;  
GESTION (ENTREPRISES) JAN:11; FEV:91; MAI:228;  
GHANA JAN:8; FEV:77; MARS:135; AVR:188; MAI:220-221;  
GRAINS FEV:91;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

GRECE JAN:1, 11, 57, 59-60; FEV:75, 77; MARS:153, 159; AVR:197-198; MAI:240, 249, 274-275;  
GRENADE FEV:77; MARS:164-169;  
GROUPE DES PAYS LATINOAMERIQUAINS ET DES ANILLES EXPORTATEURS DE SUCRE MAI:218;  
GUATEMALA JAN:8, 16, 18-20, 64-68; MARS:163; MAI:223, 266, 269;  
GUERNESEY MARS:153;  
GUERRE FEV:80;  
GUERRE--VICTIMES FEV:80; AVR:199;  
GUINEE MARS:131; AVR:183, 198-200;  
GUINEE EQUATORIALE FEV:108;  
GUINEE-BISSAU MARS:139; AVR:203-210;  
GUYANA JAN:14; FEV:92; MAI:225;  
  
HABITAT JAN:19; AVR:203;  
HAITI JAN:62-65, 67-68;  
HANDICAPES JAN:52; FEV:82; MAI:266-267;  
HAUT COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES MARS:119, 130; AVR:180;  
HAUTE MER JAN:27;  
HONDURAS JAN:10, 58, 62-68; MARS:172;  
HONG-KONG MARS:150;  
HONG-KONG (EN VERTU D'UNE DELEGATION DE POUVOIRS DE LA PART DU GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI) FEV:76; MARS:127; MAI:217;  
HONGRIE JAN:2, 5; FEV:72, 82, 97, 99, 105; MARS:131, 134, 148, 177; AVR:179, 189; MAI:228-230, 253, 258, 262-266;  
HUILE JAN:8; MAI:269-270;  
HUILE D'OLIVE JAN:59; MARS:171;  
HUMANITAIRE--QUESTIONS JAN:14; AVR:199;  
HYGIENE JAN:49; MAI:261;  
  
IDENTITE--DOCUMENTS JAN:47; MAI:269;  
ILE DE MAN FEV:111; MARS:131;  
ILE NIUE MAI:234;  
ILES CAIMANES FEV:117;  
ILES COOK MARS:131, 143;  
ILES FERDIE AVR:181; MAI:276;  
ILES MARIANNES DU NORD AVR:211;  
ILES MARSHALL FEV:118; MARS:122, 131;  
ILES SALOMON MARS:135; MAI:244;  
IMPORT-EXPORT JAN:22-23; FEV:76; MAI:237;  
IMPOSITION JAN:28-27; FEV:73, 81-83, 88, 108, 114; MARS:121, 124-125, 134, 141, 143-144, 148, 172-173; AVR:188; MAI:276;  
IMPOSITION--DOUBLE FEV:73, 81-83, 108; MARS:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 173; AVR:188; MAI:276;  
IMPOSITION--FORTUNE FEV:81-83, 108; MARS:121, 124, 141, 148, 173; MAI:276;  
IMPOSITION--HERITAGE FEV:73;  
IMPOSITION--REVENU FEV:73, 81-83, 108, 114; MARS:121, 124-125, 141, 143-144, 148, 172-173; AVR:188; MAI:276;  
IMPOSITION--SOCIETES MARS:172;  
INDE JAN:5; FEV:72-73, 79, 97; MARS:131, 144; AVR:180, 185;  
INDEMNISATION MARS:140; AVR:187; MAI:270;  
INDONESIE JAN:54-55; FEV:71; MARS:128, 133, 138; AVR:188;  
INDUSTRIE JAN:10, 40, 43-44; FEV:82, 84, 110; AVR:202; MAI:250, 253-255;  
INFIRMIER--PERSONNEL JAN:52; MAI:265;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

INFORMATION JAN:20; MARS:128;  
INMARSAT AVR:198; MAI:270;  
INSTITUT INTERAMERICAIN DES SCIENCES AGRICOLES JAN:16;  
INSTITUT LATINOAMERICAIN ET DES CARAIBES DE PLANIFICATION ECONOMIQUE ET SOCIALE MARS:119;  
INSTITUTIONS MARS:132, 137;  
INVESTISSEMENTS FEV:74, 76, 78, 80, 104; MARS:120, 124, 126-127, 136, 141; AVR:179, 181-182, 188, 200; MAI:215, 217, 221, 223-224;  
INVESTISSEMENTS--GARANTIE FEV:74, 76, 78, 80, 104; MARS:120, 124, 126-127, 141; AVR:179, 181-182, 188; MAI:215, 217;  
INVESTISSEMENTS--PROMOTION FEV:74, 76, 78, 80; MARS:120, 124, 126-127, 141; AVR:179, 181-182, 188; MAI:215, 217;  
IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D') MARS:144;  
IRAQ FEV:72;  
IRLANDE FEV:75, 81, 100, 107-108; AVR:188, 195, 197, 211; MAI:274;  
IRRIGATION JAN:7; FEV:87;  
ISLANDE MARS:131, 158; MAI:215, 276;  
ISRAEL JAN:11, 59; AVR:189; MAI:217;  
ITALIE FEV:72, 75, 100, 102; MARS:145, 175; AVR:194-195, 199; MAI:219;  
JAMAIQUE JAN:8; FEV:77, 81, 108, 115; MAI:217;  
JAPON FEV:74, 77; MARS:127, 131, 149, 172; AVR:198;  
JERSEY FEV:77; MARS:131, 153;  
JEUNES GENS JAN:40, 43, 50; MAI:250, 254, 261;  
JORDANIE JAN:11-12; FEV:82; MARS:131; AVR:183, 190; MAI:222;  
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:18-19, 60; AVR:211; MAI:219, 277;  
JUGEMENTS JAN:19;  
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:1, 10, 14-15, 17-21, 26-27, 30, 37, 56-58, 60; FEV:73, 102-103, 116; MARS:119, 124-125, 132, 155-159; AVR:199-200, 202, 211; MAI:228, 234, 241-244, 246-247, 269, 274-275, 277;  
JUTE MARS:161;  
KAZAKHSTAN JAN:20-21; MARS:123, 155-156; AVR:193-194; MAI:220;  
KENYA AVR:183;  
KIRGHIZISTAN JAN:39-53; MARS:123, 162-163;  
KOWEIT FEV:72;  
L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE JAN:36-39, 56-58, 60, 89; MARS:152-154, 176; AVR:195, 201; MAI:226, 234-235, 244;  
LANGUES MAI:235;  
LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:57;  
LEPRE AVR:185;  
LESOTHO MARS:154;  
LETTONIE JAN:28, 30; FEV:75, 102; MARS:121, 125, 127; AVR:182, 190; MAI:218, 226;  
LETTRES JAN:18;  
LIBAN FEV:85, 109-113;  
LIBRE-ECHANGE MARS:123;  
LIECHTENSTEIN MARS:154, 170; AVR:203-210; MAI:245;  
LIGNES DE CHARGE MAI:268;  
LITUANIE JAN:39, 56; FEV:80, 82, 98, 114; MARS:122-123, 127, 171; AVR:180; MAI:215;  
LOGEMENT JAN:7; FEV:75, 84;  
LOGEMENT A BORD JAN:53; FEV:113; MAI:267;  
LUNE JAN:22;  
LUXEMBOURG JAN:13, 59; FEV:75, 77, 100, 103, 106, 114; MARS:149, 160; MAI:232-233, 242;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

MACAO FEV:99, 101;  
MACHINES JAN:49; MAI:260;  
MADAGASCAR MAI:220;  
MALADIES PROFESSIONNELLES MAI:266;  
MALAISIE JAN:1; FEV:77; MAI:225;  
MALAWI FEV:97-98; AVR:183, 188, 195, 200-201;  
MALDIVES JAN:23; MARS:131, 149;  
MALTE FEV:80, 98; MARS:131;  
MANITOBA MAI:243;  
MARCHANDISES DANGEREUSES AVR:202;  
MARIAGE JAN:37; AVR:201; MAI:246;  
MARINE MARCHANDE JAN:52; FEV:112; MAI:285;  
MARITIMES--QUESTIONS JAN:15, 40-41, 45, 50, 52; FEV:72, 109-110, 112; MARS:142, 149, 155-158, 163; AVR:190, 196, 212; MAI:217, 219, 229, 248, 250, 252, 258, 262, 265, 268, 270-275;  
MAROC JAN:13, 54-55; FEV:72, 79, 87-88; MARS:138, 140, 163, 171; AVR:187, 189; MAI:272-273;  
MARPOL MAI:272;  
MARQUES DE COMMERCE JAN:82-83;  
MATERIEL ELECTRIQUE MAI:220;  
MATERNITE JAN:46; MAI:257;  
MATERIERES NUCLEAIRES JAN:55; FEV:103; MARS:146, 150, 171;  
MAURICE FEV:72; MARS:131;  
MAURITANIE MARS:131, 134; MAI:247, 249;  
MEDECINE JAN:11; FEV:75, 105;  
MEDICAUX--SOINS JAN:12, 40, 43, 46, 48, 50; FEV:105, 111; AVR:182; MAI:250, 254, 257, 259, 261;  
MENTON AVR:192;  
MER JAN:27, 40; FEV:71-72, 105-106, 110, 113; MARS:142, 149; AVR:196, 212; MAI:219, 248, 250, 269, 271-272, 274;  
MER DU NORD MARS:142;  
MER NOIRE FEV:72; MAI:248;  
MER TERRITORIALE FEV:71; MARS:149; AVR:196;  
MER--GENS DE JAN:40, 46-47, 50; FEV:109-111, 113; MAI:251, 257, 259, 262, 273;  
METEOROLOGIE MARS:131, 163-164, 175; AVR:196; MAI:232;  
MEXIQUE JAN:17, 19, 63-68; FEV:72-74, 83, 89; MARS:131; MAI:221, 229, 270;  
MICRONESIE MARS:131;  
MIGRATION AVR:193;  
MILITAIRES--QUESTIONS FEV:73; MARS:120, 129; AVR:201; MAI:218;  
MINES JAN:42, 50; FEV:110; MAI:252, 261;  
MISSIONS JAN:29;  
MISSIONS DES NATIONS UNIES FEV:73; MARS:119;  
MONACO JAN:2; MARS:131; AVR:192;  
MONGOLIE FEV:71, 79, 100; MARS:131; AVR:188;  
MOUTONS MARS:150;  
MOUVEMENT DE PERSONNES JAN:2;  
MOYEN-ORIENT MARS:174;  
MOZAMBIQUE JAN:4; FEV:85; MARS:132; AVR:199;  
MULTILATERAL JAN:12-13, 15, 19, 24-25, 37, 59, 81, 70; FEV:72, 94-95, 105-108; MARS:131, 142, 147, 171, 177; AVR:180, 193, 212; MAI:238, 240, 272, 276-277;  
MYANMAR MAI:246, 249;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

NATIONALITE JAN:27, 37; AVR:201; MAI:246-247;  
NATIONS UNIES (MEMBRES) MARS:159;  
NAURU MARS:126, 131; MAI:234;  
NAVIGATION JAN:15; FEV:105-106; MARS:149, 155-158; AVR:188, 196, 212; MAI:268-269, 271-272, 274-275;  
NAVIGATION INTERIEURE MAI:239;  
NAVIRE--VOYAGEURS FEV:87;  
NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:44; FEV:111-112; MAI:265, 266;  
NEPAL MARS:141, 161; MAI:227, 232;  
NICARAGUA JAN:16, 54-55, 62-68; FEV:74-75; MAI:222, 268;  
NIGER MAI:228;  
NIGERIA JAN:3, 12; FEV:72, 77; AVR:195, 198; MAI:222;  
NON-AGGRESSION JAN:83;  
NORMES DU TRAVAIL JAN:52; FEV:112; MAI:264-265;  
NORVEGE JAN:14; FEV:76-77, 113-114; MARS:120, 131, 144; AVR:188, 193; MAI:242, 276;  
NOUVELLE-ZELANDE FEV:78; MARS:131, 142-144, 173-174;  
NPT (NON-PROLIFERATION - ARMES NUCLEAIRES) JAN:22; MAI:244;  
NUTRITION JAN:9; MAI:223;  
OEUVRES ARTISTIQUES JAN:68;  
OFFICES AGRICOLES DU COMMONWEALTH MAI:245;  
OMAN FEV:75; MAI:274;  
ONUDI AVR:202;  
OR FEV:75;  
ORGANISATION AFRO-ASIATIQUE POUR LA RECONSTRUCTION RURALE AVR:188;  
ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES FEV:80;  
ORGANISATION DES ETATS AMERICAINS JAN:14-18;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:14, 31; FEV:73, 82; MARS:119, 128-129, 142, 145, 177; AVR:179-181, 188-189, 191; MAI:216, 218-219, 229;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE) FEV:71, 73; MAI:215;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'AMERIQUE LATINE ET LES CARAIBES) JAN:1; MARS:119; MAI:249;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:3, 26, 28; MARS:129, 137, 159-161;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL) MARS:177;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT) MAI:229;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE MARS:129, 145, 175, 177;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE MAI:244;  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL MARS:177; AVR:202;  
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME MARS:155-158;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS MARITIMES PAR SATELLITES MARS:149; AVR:198; MAI:270;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU SUCRE MAI:216, 231;  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:48, 53; FEV:111; AVR:188, 199; MAI:280;  
ORGANISATION MARITIME INTERNATIONALE MARS:155-158;  
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE AVR:188; MAI:234;  
ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME MAI:247;  
OUGANDA JAN:7, 53; MARS:131; MAI:284;  
OZBEKISTAN MARS:123, 131, 137; AVR:202;  
OZONE JAN:53-54, 80; FEV:98-99, 101, 117; MARS:153-154; AVR:199; MAI:247, 249;  
PACTE DE SAN JOSE (DROITS DE L'HOMME) JAN:15-16;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PAIX JAN:64; MARS:141, 174;  
PAKISTAN JAN:11; MARS:139; AVR:194, 200;  
PALETTES JAN:26; MAI:238;  
PANAMA JAN:17-18, 30, 62-68; FEV:72, 99, 101; MARS:153, 160; MAI:225, 267;  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE MARS:131, 133, 177; MAI:271-273;  
PARAGUAY JAN:3, 15, 62, 87; FEV:78, 97; MARS:131, 169;  
PASSEPORTS FEV:79-81; MARS:129;  
PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:81;  
PATRIMOINE CULTUREL JAN:23; MAI:249;  
PATRIMOINE NATUREL JAN:23; MAI:249;  
PAYS SANS LITTORAL FEV:71;  
PAYS SCANDINAVES MARS:120;  
PAYS-BAS JAN:1, 21, 59; FEV:75, 77, 98, 111-112; MARS:121, 131, 142; AVR:182, 188, 213; MAI:242-243;  
PECHERIE MARS:121-122, 126-127; AVR:181;  
PECHES JAN:27, 50; AVR:181; MAI:282, 289;  
PECHEURS JAN:48; MARS:140; MAI:259;  
PENALES--QUESTIONS JAN:2, 14, 17, 30, 38, 39, 58-59; FEV:73, 77, 102, 104; MARS:124-125, 150, 158, 160, 170; AVR:179, 202, 212-213; MAI:219, 242-244, 246-247, 274-275;  
PENSIONS JAN:5, 12; FEV:111;  
PERMIS DE CONDUIRE JAN:13;  
PEROU JAN:17, 62-63, 66-68; FEV:73; MARS:131, 133, 148; AVR:187; MAI:221, 258, 267;  
PERSONNEL JAN:14, 53; FEV:76; MARS:119; AVR:180, 189;  
PHILIPPINES JAN:7; FEV:86, 117; MARS:125; MAI:216, 223;  
PHONOGRAMMES FEV:101-102; MARS:158;  
PHOSPHATES MARS:128;  
PLATEAU CONTINENTAL JAN:27; FEV:107;  
POIDS ET MESURES MAI:282;  
POLLUTION JAN:51, 53-54, 58, 60; FEV:72, 98-101, 112, 117; MARS:153-154, 170; AVR:189, 201, 212; MAI:229, 236, 247-249, 284, 289-270, 272-273;  
POLOGNE JAN:9; FEV:73, 81, 114; AVR:182; MAI:248;  
POPULATION FEV:101; MARS:133;  
POPULATIONS AUTOCHTONES FEV:101;  
PORTS FEV:113, 116; MARS:149; AVR:196;  
PORTUGAL JAN:80; FEV:75, 109-110, 112; MARS:131, 173; MAI:257, 260;  
POSTES FEV:78;  
PREUVES JAN:18-19, 57-58; FEV:103; AVR:211; MAI:242;  
PRIVILEGES-IMMUNITES FEV:73, 76; MARS:119, 158, 175; AVR:180, 196;  
PROCEDURE CIVILE JAN:57-58, 60; FEV:103; AVR:211; MAI:242;  
PROCHE ORIENT JAN:81;  
PRODUITS AGRICOLES JAN:2, 58, 59; MARS:171;  
PRODUITS CHIMIQUES FEV:114; AVR:188;  
PRODUITS DE BASE JAN:21, 58, 59; FEV:77, 98, 108, 115; MARS:148, 153, 161, 171, 174; AVR:186, 198; MAI:218, 231, 248, 275;  
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL MARS:145;  
PROJECTION MARS:119, 133;  
PROPRIETE CULTURELLE JAN:22; FEV:108; MAI:249;  
PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:102; AVR:203;  
PROSTITUTION JAN:38;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

PROTOCOLE DE MONTREAL JAN:53-54; FEV:98-99, 117; MARS:154; AVR:199; MAI:247;  
PROTOCOLES AUX CONVENTIONS DE GENEVE AVR:199;  
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:30; FEV:98, 102; AVR:197; MAI:239, 248;  
PUBLICATIONS JAN:88;  
PUBLICITE JAN:23;  
  
QATAR AVR:203-210;  
QUESTIONS DOMANIALES JAN:22; MARS:140;  
  
- RADIATION JAN:48; MAI:260;  
- RADIODIFFUSION FEV:101; MARS:158; AVR:190;  
- RADIOLOGIE JAN:55; MAI:245;  
- RAPATRIEMENT JAN:40; MAI:251;  
RECHERCHE JAN:55; AVR:199; MAI:219, 245;  
RECHERCHE NUCLEAIRE JAN:55; MAI:245;  
RECONSTRUCTION FEV:85; MAI:227;  
RECTIFICATIF JAN:70; FEV:117; MARS:177; MAI:276;  
RECTIFICATION (DROIT) JAN:26;  
REFUGIES JAN:36, 38; FEV:102-103; MARS:130;  
REGIONS JAN:6, 53;  
RELATIONS MUTUELLES JAN:84-85; AVR:189; MAI:219;  
RENSEIGNEMENTS--ECHANGE AVR:211;  
REPOS HEBDOMADAIRE JAN:40; MAI:250;  
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE AVR:179;  
REPUBLIQUE DE COREE FEV:77-81, 100, 107; MARS:125, 129, 131, 143; AVR:188-189; MAI:219, 263;  
REPUBLIQUE DE MOLDOVA JAN:2; MARS:123;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:70;  
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:91;  
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:18, 84-85;  
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE FEV:107;  
REPUBLIQUE TCHEQUE JAN:22; FEV:98; MARS:131, 137; AVR:180; MAI:244, 248, 268-271, 273;  
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE FEV:90;  
RESPONSABILITE CIVILE JAN:54, 58; MARS:159; MAI:244, 248, 269;  
RESSOURCES BIOLOGIQUES JAN:27;  
- RESSOURCES HUMAINES JAN:51; FEV:85; MARS:162; AVR:184; MAI:263;  
- RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:3-4; FEV:79; AVR:185, 200; MAI:221, 225;  
- ROUMANIE JAN:22, 55; FEV:72, 81-82; MAI:272-275;  
ROUTES JAN:6, 13, 28-29, 88; FEV:83, 98, 115; MARS:151-152, 162-163; AVR:182, 193-194; MAI:225, 236-237, 240-241;  
ROUTIERS--RESEAUX JAN:88; FEV:89, 98; MAI:225, 241;  
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD FEV:74-77, 98, 100, 104-105, 107, 117; MARS:127, 131, 140-142, 150, 153, 160, 172-173; AVR:179, 190; MAI:242;  
RWANDA FEV:88;  
  
SAHARA FEV:84;  
SAINT-KITTS-ET-NEVIS MARS:131, 135, 173; AVR:203-210; MAI:239, 241;  
SAINT-SIEGE AVR:189;  
SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES JAN:70; MAI:246;  
SAINTE-HELENE MARS:153;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

SAINTE-LUCIE MARS:131;  
SALAIRES JAN:44-45; FEV:110; MAI:255-256;  
SAMOA FEV:97, 115; MAI:273;  
SANTE JAN:3, 5, 9, 11-12, 49; FEV:75, 89, 105, 113; MARS:136; AVR:183, 185, 200; MAI:217-218, 222-223, 225, 234, 261, 266;  
SATELLITES JAN:29; MARS:140, 149, 175; AVR:198; MAI:270;  
SAUVEGARDE--VIE FEV:89, 105-106; MARS:120, 149; AVR:198; MAI:271;  
SAUVETAGE FEV:105-106; MAI:271, 274;  
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:23, 55; MARS:141, 173;  
SECHERESSE AVR:200;  
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:54-55; FEV:93; MAI:227, 245;  
SECURITE MAI:274-275;  
SECURITE SOCIALE MARS:120, 147-148; MAI:257;  
SENEGAL FEV:72; AVR:184, 190; MAI:219, 228;  
SENTENCES ARBITRALES JAN:19; MARS:152; AVR:201;  
SERVICE COMMERCIAL FEV:91; MARS:136;  
SEYCHELLES MARS:131;  
SIEGES (D'ORGANISATIONS) MARS:145, 175; AVR:180;  
SIERRA LEONE FEV:77; MAI:268-271, 273;  
SINGAPOUR MARS:153; MAI:245;  
SLOVAQUIE JAN:9, 22; MARS:119, 128; AVR:180, 187, 194, 196, 199; MAI:218, 270;  
SLOVENIE JAN:2, 8, 21; MARS:122, 152; AVR:200, 213;  
SOCIALES--QUESTIONS MARS:136, 147; AVR:187; MAI:216, 229, 263;  
SOLAS (SAUVEGARDE DE LA VIE HUMAINE EN MER) FEV:105-106; MAI:271;  
SOUDAN FEV:72; MARS:131;  
SRI LANKA JAN:14; FEV:72; MARS:131, 151; MAI:218;  
STATISTIQUES JAN:53; FEV:78, 110, 112; MAI:267;  
STUPEFIANTS JAN:30; FEV:98, 102, 114; MARS:150; AVR:197; MAI:219, 239, 241, 246;  
SUCRE JAN:58; FEV:92; MAI:216, 231;  
SUEDE JAN:57; FEV:77; MARS:120-123, 131, 142, 149; AVR:182, 188, 191; MAI:215, 276;  
SUISSE JAN:58; FEV:77; MARS:124, 131, 141, 148, 177; MAI:242, 274-275;  
SURINAME JAN:15;  
SYLVICULTURE JAN:3, 9; FEV:84, 90; MAI:224;  
TADJIKISTAN JAN:58; MARS:151-152; MAI:250-267;  
TCHAD MARS:134, 138-139; AVR:185; MAI:228;  
TCHECOSLOVAQUIE FEV:74;  
TECHNOLOGIE JAN:55; FEV:72; AVR:180, 194-195; MAI:222, 245;  
TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 9, 29; FEV:78, 88-87, 90, 107; MARS:137, 149; AVR:198;  
TELEDETECTION AVR:191;  
TELEPHONE FEV:86;  
TERRES--MISE EN VALEUR FEV:88; MAI:222;  
TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L'ANTARCTIQUE FEV:100;  
TERRITOIRES MARS:140;  
TERRORISME JAN:17;  
THAILANDE MARS:125; MAI:274;  
THONIDES MARS:127; MAI:269;  
TOGO FEV:77;

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

TONGA MARS:146;  
TORTURE JAN:14; MARS:158; AVR:202; MAI:244;  
TOURISME FEV:79, 82; MAI:229, 237, 247;  
TRAFIG FRONTALIER FEV:103-104;  
TRAITES-ACCORDS JAN:21, 48; FEV:111; MAI:241, 260;  
TRANSIT FEV:71, 103-104;  
TRANSPORT JAN:1-2, 10, 15, 26, 28-31, 41; FEV:71, 78, 83, 93, 98-97, 99, 104, 107, 114; MARS:126, 149-151, 163, 170, 172; AVR:180-182, 184-186, 190, 198, 202; MAI:217, 220-222, 230, 238, 240-241, 251, 268;  
TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:26, 28, 30-31; MARS:170; AVR:181, 190, 198, 202; MAI:230, 238, 240;  
TRANSPORT--CHEMIN DE FER FEV:98;  
TRANSPORT--MER JAN:41; FEV:71, 97; MAI:251;  
TRANSPORT--VOYAGEURS AVR:180-181; MAI:230;  
TRANSPORTS AERIENS JAN:1-2; FEV:78, 83, 93, 104, 107, 114; MARS:126, 149-151, 163, 172; MAI:217, 220;  
TRANSPORTS MARITIMES JAN:15, 41, 53; FEV:97, 105-106, 113; MARS:163; AVR:212; MAI:251, 267-268, 270-272;  
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:26-31; FEV:96; MARS:162; AVR:180, 182, 190, 202; MAI:230, 236-238, 241;  
TRAVAIL JAN:28, 39-53; FEV:109-114; MARS:136; MAI:250-267;  
TRAVAIL DE BUREAU JAN:47; MAI:258;  
TRAVAIL NOCTURNE JAN:43-44; FEV:109; MAI:254-255;  
TRAVAIL OBLIGATOIRE JAN:41; MAI:251, 258;  
TRAVAIL--HEURES JAN:46; FEV:110; MAI:258;  
TRAVAIL--INSPECTION MAI:253, 282;  
TRAVAILLEURS JAN:5, 39, 41, 48, 51; FEV:112-113; MAI:250, 252, 260, 262-264, 268;  
TRAVAILLEURS INDIGENES MAI:258, 267;  
TRAVAILLEURS RURAUX JAN:5; MAI:263;  
TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:51; FEV:112, 114; MAI:262, 264-266;  
TRAVAUX PUBLICS MAI:265;  
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:15; FEV:77, 100;  
TUNISIE JAN:30-31, 59; FEV:72; MARS:131, 138; MAI:224;  
TURKMENISTAN MARS:123, 151, 154; MAI:244;  
TURQUIE JAN:70; FEV:72; MARS:139, 171; MAI:248, 276;  
TUVALU MARS:131;  
UKRAINE FEV:107; MARS:121, 124, 141, 156-158, 172-173; AVR:181; MAI:248, 265, 268, 271-273;  
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES FEV:105, 117; MARS:172-173; MAI:276;  
UNION EUROPEENNE FEV:75-76;  
UNION EUROPEENNE OCCIDENTALE MARS:140;  
UNIVERSITES MARS:148;  
URBANISME AVR:188; MAI:221, 224;  
URUGUAY MARS:119, 129; MAI:273;  
VAISSEAUX JAN:40-41, 45, 50, 52-53; FEV:109-110, 112-113; AVR:212; MAI:239, 250-252, 256, 262, 265, 267-268, 271-273;  
VANUATU FEV:83; MARS:128, 131;  
VEGETAUX MARS:173;  
VEHICULES A MOTEUR JAN:24-27; FEV:94-96; MARS:147; AVR:193; MAI:234, 237;  
VENEZUELA JAN:17-18, 63, 67-68; FEV:72, 83, 85; MARS:125, 174; AVR:202; MAI:218;  
VENTES INTERNATIONALES JAN:21, 30; MAI:235-238;  
VIANDE MARS:150;  
VIET NAM JAN:54, 80; FEV:72, 78; MARS:137, 173;

---

INDEX ALPHABETIQUE (FRANCAIS)

VISAS FEV:73, 79-81; MARS:125, 129, 144; AVR:189; MAI:215;

VOLONTAIRES FEV:74;

YEMEN JAN:3, 26, 28;

YUGOSLAVIE JAN:13, 59; FEV:72; AVR:180;

ZAMBIE JAN:10, 55; MARS:131; AVR:199; MAI:229;

ZIMBABWE JAN:12, 53; FEV:89; MARS:131;

ZONES D'HABITATION MARS:127;

ZONES HUMIDES AVR:203;

INDEX NUMERIQUE CUMULATIF (1994) PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT  
OU DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE

L'index numérique à la fin de chaque Relevé mensuel couvre les accords originaux et les accords et faits ultérieurs qui font l'objet du Relevé. A compter du mois de décembre 1983, cet index récapitule sur une base annuelle les références données dans les Relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références (JAN : 25, JUIL : 372, etc.) figurant après les numéros renvoient au mois du Relevé correspondant et à la page de ce Relevé.

L'index numérique est établi comme suit :

1. Par numéros d'enregistrement de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie I" ou en "Annexe A".
2. Par numéros de classement et d'inscription au répertoire de tous les accords originaux et accords et faits ultérieurs figurant en "Partie II" ou en "Annexe B".
3. Par numéros d'enregistrement de la Société des Nations pour les faits ultérieurs relatifs aux accords originellement enregistrés auprès de la Société des Nations.

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

1. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE I OU ANNEXE A)

00004 MARS:159;  
00052 MAI:244;  
00221 MAI:234;  
00587 FEV:109;  
00591-00592 FEV:109;  
00594 JAN:39; MAI:250;  
00597 JAN:40; MAI:250;  
00599 JAN:40; MAI:250;  
00606 JAN:40; MAI:251;  
00610 JAN:41; MAI:251;  
00612 JAN:41; MAI:251;  
00614 JAN:41; MAI:252;  
00627 JAN:42; MAI:252;  
00631 JAN:42; MAI:252;  
00635 FEV:110;  
00637-00638 FEV:110;  
00792 MAI:253;  
00814 JAN:31-36; MARS:164-170; AVR:203-210;  
00881 JAN:42; MAI:253;  
00898 MAI:253;  
01017-01019 JAN:43; MAI:254;  
01021 JAN:36; MARS:170;  
01084 MARS:146;  
01239 JAN:44; MAI:255;  
01303 FEV:110;  
01341 JAN:44; FEV:111; MAI:255;  
01342 JAN:36;  
01809 JAN:14;  
01871 MARS:162-163; MAI:236-237;  
01871 JAN:44; MAI:255;  
02109 JAN:45; MAI:256;  
02157 JAN:45; MAI:256;  
02181 JAN:45; MAI:256;  
02299 MARS:172;  
02545 JAN:36; FEV:102, 117;  
02613 JAN:37;  
02631 JAN:23;  
02838 MAI:257;  
02901 JAN:46; FEV:111; MAI:257;  
02907 JAN:46; MAI:257;  
02937 FEV:107; AVR:202;  
02997 JAN:56-57;  
03010 JAN:23;  
03822 JAN:37;  
03850 MARS:152;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

03915 JAN:48; MAI:258;  
03992 MAI:237;  
03998 MARS:148;  
04101 MAI:237;  
04214 MARS:155-158;  
04314 MAI:234;  
04468 AVR:201; MAI:248;  
04507 MARS:149;  
04648 MAI:258;  
04704 JAN:47; MAI:258;  
04721 JAN:24; MAI:237;  
04738 MAI:258;  
04739 MARS:152; AVR:201;  
04770 FEV:114;  
04776 MARS:150;  
04789 JAN:24-25, 70; FEV:94-96; MARS:147, 177; AVR:193; MAI:234, 276;  
04834 JAN:25; MAI:238;  
04844 JAN:25;  
04998 MAI:238;  
05158 JAN:37; MAI:248;  
06181 JAN:47; MAI:259;  
06298 JAN:28; MAI:238;  
06426 JAN:37;  
06593 JAN:15;  
06598 JAN:47; MAI:259;  
06742 JAN:30; MAI:238;  
05950 JAN:48; MAI:259;  
06081 JAN:28;  
06083 JAN:48; FEV:111; MAI:260;  
06200 JAN:28; MAI:238;  
06208 JAN:48; MAI:260;  
06280 JAN:28;  
06292 JAN:28;  
06293 JAN:27;  
06352 FEV:111;  
06468 JAN:27;  
07041 MARS:152;  
07247 FEV:101; MARS:158;  
07248 FEV:114;  
07302 JAN:27;  
07310 JAN:20;  
07311 JAN:27;  
07515 FEV:114, 117; AVR:197; MAI:239;  
07525 JAN:37;  
07626 JAN:57;  
07717 JAN:49; MAI:260;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

07871 AVR:199;  
08184 JAN:27;  
08175 JAN:49; MAI:281;  
08279 JAN:49; MAI:281;  
08369 AVR:200;  
08535 FEV:103;  
08584 JAN:15; MAI:288;  
08638 JAN:20; MARS:159;  
08781 JAN:38; FEV:103;  
08843 JAN:22;  
08873 JAN:50; MAI:281;  
08940 AVR:202;  
09144 MARS:160;  
09159 MAI:288;  
09298 JAN:50; MAI:282;  
09431 MARS:177; AVR:211; MAI:242;  
09432 AVR:211;  
09464 JAN:38; MAI:243;  
09587 MAI:289;  
  
10355 MAI:282;  
10462 MARS:173;  
10485 JAN:22, 70; MAI:244;  
10618 FEV:108;  
10823 JAN:38;  
11018 JAN:28;  
11585 MAI:282;  
11808 JAN:22;  
12140 JAN:57-58; FEV:103; AVR:211; MAI:242;  
12320 JAN:50; MAI:282;  
12430 FEV:102;  
13444 AVR:203;  
13580 MARS:159;  
13899 MAI:239;  
13901 MARS:147;  
14097 MAI:289;  
14151 MAI:241;  
14152 FEV:114; MAI:241;  
14287 MARS:148;  
14294 MARS:172;  
14403 MAI:247;  
14458 MAI:247;  
14487 FEV:105;  
14531 JAN:38; MAI:232;  
14533 JAN:28;  
14537 MARS:173;  
14555 MARS:168;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

14583 AVR:203;  
14668 JAN:38; FEV:105; MARS:152; AVR:197; MAI:232-233;  
14860 JAN:23;  
14861 JAN:39;  
14862 JAN:51; MAI:263;  
14956 FEV:98; AVR:197; MAI:239;  
15121 JAN:28; MAI:240;  
15410 MAI:247;  
15511 JAN:23; MAI:249;  
15705 MARS:151; AVR:193; MAI:240;  
15749 AVR:212;  
15823 JAN:51; MAI:263;  
15824 MAI:269;  
15943 MARS:159;  
16041 JAN:58; FEV:100; MARS:159-160; AVR:197;  
16064 MAI:263;  
16197 JAN:54; MAI:244;  
16198 MAI:270;  
16510 MARS:170; AVR:198; MAI:240;  
16705 MAI:264;  
16743 JAN:28; MARS:152; AVR:194; MAI:241;  
17119 AVR:201;  
17146 MAI:270;  
17512 AVR:199;  
17583 FEV:107;  
17906 JAN:51; FEV:112; MAI:264;  
17907 JAN:52; MAI:265;  
17935 JAN:29;  
17948 MAI:270;  
17949 JAN:29;  
17955 JAN:15-16;  
18232 JAN:21; MAI:241;  
18961 FEV:105-106; MAI:271;  
19487 JAN:30-31;  
19557 JAN:16;  
19653 MAI:265;  
20349 MARS:172;  
20378 JAN:39; MAI:235;  
20624 MARS:173;  
20690 JAN:52; FEV:112; MAI:265;  
20722 FEV:103-104;  
21264 MAI:271;  
21522 FEV:108;  
21618 FEV:98; MAI:241;  
21623 JAN:56;  
22032 FEV:108; MAI:249;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

22082 MARS:174;  
22132 MAI:235;  
22282 AVR:198;  
22344 FEV:112; MAI:266;  
22345-22346 MAI:266;  
22376 JAN:21; FEV:106, 117; MARS:153; AVR:198; MAI:275;  
22380 FEV:97;  
22484 MARS:177; AVR:212; MAI:272-273;  
22514 JAN:58-59; FEV:104; MARS:160; AVR:212-213; MAI:242-243;  
22869 MAI:276;  
23001 MAI:273;  
23009 MARS:163;  
23045 MAI:249;  
23081 MARS:150;  
23317 MARS:174;  
23345 JAN:29;  
23353 FEV:96;  
23369 FEV:104;  
23431 JAN:29;  
23432 AVR:202;  
23439 JAN:52; MAI:266-267;  
23489 MAI:274;  
23583 MAI:248;  
23602 MARS:175;  
23703 FEV:117;  
24265 MARS:175;  
24309 MARS:161;  
24374-24375 JAN:16;  
24381 JAN:17;  
24384-24385 JAN:17;  
24386 JAN:18;  
24387 JAN:18-19;  
24390-24392 JAN:19;  
24393 JAN:20;  
24404 JAN:54; MAI:245;  
24591 JAN:59; MARS:171;  
24631 JAN:55; MARS:171;  
24637 JAN:20, 70;  
24643 JAN:55; MAI:245;  
24841 JAN:14; MARS:158; AVR:202; MAI:244;  
25089 MARS:161;  
25498 MARS:148;  
25587 JAN:21;  
25571 MARS:177; MAI:245;  
25643 JAN:61;  
25706 JAN:70;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

25803 MAI:245;  
25944 JAN:53, 70; FEV:112, 117; MAI:287;  
26112 JAN:60;  
26119 JAN:30; MAI:235;  
26120 MAI:235;  
26121 MAI:236;  
26164 JAN:60; FEV:101; MARS:153; MAI:249;  
26369 JAN:53-54; FEV:98-99, 117; MARS:154; AVR:199; MAI:247;  
26373 MARS:175;  
26540 MAI:248;  
26617 AVR:200;  
26705 FEV:113;  
27122 MAI:276;  
27140 MAI:274;  
27168 JAN:70;  
27192 JAN:53;  
27204 FEV:107;  
27310 JAN:55;  
27340 AVR:200;  
27449 MARS:177;  
27531 FEV:101; MARS:149; AVR:198-199;  
27583 FEV:113;  
27627 JAN:30; FEV:102; MAI:248;  
27703 MAI:276;  
27803 FEV:115;  
27865 FEV:113;  
27874 MARS:170;  
27930 MAI:276;  
28026 MARS:161;  
28212 MARS:150;  
28323 JAN:70;  
28382 JAN:53; FEV:113; MAI:287;  
28383 MAI:287;  
28395 AVR:193;  
28551 MAI:277;  
28552 MARS:177;  
28574 MARS:150;  
28803 FEV:98;  
28832 MAI:243;  
28849 MARS:173;  
28907 JAN:58; MAI:246;  
28911 JAN:60; FEV:99-100; AVR:201; MAI:236;  
29004 MAI:274-275;  
29032 FEV:107;  
29066 MARS:176;  
29354 MARS:162;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

29356 MARS:162;  
29440 MARS:162;  
29467 JAN:56;  
29845 AVR:200;  
  
30084 JAN:31;  
30177 FEV:101;  
30241 FEV:102;  
30250 AVR:201;  
30380-30381 JAN:14;  
30382 FEV:99;  
30406 FEV:104;  
30483 MARS:149; AVR:196;  
30577 FEV:107;  
30609 FEV:114;  
30619 JAN:21; FEV:97; MARS:151; AVR:194; MAI:233;  
30622-30626 JAN:1;  
30627-30631 JAN:2;  
30632-30635 JAN:3;  
30636-30639 JAN:4;  
30640-30643 JAN:5;  
30644-30647 JAN:6;  
30648-30651 JAN:7;  
30652-30655 JAN:8;  
30656-30659 JAN:9;  
30660-30663 JAN:10;  
30664-30666 JAN:11;  
30667-30669 JAN:12;  
30670 JAN:13;  
30671-30672 FEV:71;  
30673 FEV:72; AVR:194-195;  
30674 FEV:72; MAI:248;  
30675-30679 FEV:73;  
30680-30683 FEV:74;  
30684-30688 FEV:75;  
30689-30691 FEV:76;  
30692 FEV:77, 115; MARS:148; AVR:196; MAI:248;  
30693-30694 FEV:77;  
30695-30699 FEV:78;  
30700-30705 FEV:79;  
30708-30711 FEV:80;  
30712-30717 FEV:81;  
30718-30722 FEV:82;  
30723-30727 FEV:83;  
30728-30731 FEV:84;  
30732-30735 FEV:85;  
30736-30739 FEV:86;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

30740-30743 FEV:87;  
30744-30747 FEV:88;  
30748-30751 FEV:89;  
30752-30755 FEV:90;  
30756-30759 FEV:91;  
30760-30763 FEV:92;  
30764-30765 FEV:93;  
30766-30769 MARS:119;  
30770-30774 MARS:120;  
30775-30780 MARS:121;  
30781-30786 MARS:122;  
30787-30792 MARS:123;  
30793-30797 MARS:124;  
30798-30802 MARS:125;  
30803-30806 MARS:126;  
30806 MARS:126, 151;  
30807 MARS:126;  
30808-30812 MARS:127;  
30813-30816 MARS:128;  
30817-30820 MARS:129;  
30821 MARS:130;  
30822 MARS:131, 183-184; AVR:195; MAI:232;  
30823-30824 MARS:132;  
30825-30828 MARS:133;  
30829-30832 MARS:134;  
30833-30836 MARS:135;  
30837-30840 MARS:136;  
30841-30844 MARS:137;  
30845-30850 MARS:138;  
30851-30855 MARS:139;  
30856-30859 MARS:140;  
30860-30864 MARS:141;  
30865-30888 MARS:142;  
30869-30873 MARS:143;  
30874-30878 MARS:144;  
30879-30880 MARS:145;  
30881-30884 AVR:179;  
30885-30888 AVR:180;  
30889-30893 AVR:181;  
30894-30898 AVR:182;  
30899-30902 AVR:183;  
30903-30906 AVR:184;  
30907-30910 AVR:185;  
30911-30914 AVR:186;  
30915-30918 AVR:187;  
30919-30922 AVR:188;

INDEX NUMERIQUE (FRANCAIS)

30923-30927 AVR:189;  
30928-30932 AVR:190;  
30933 AVR:191;  
30934-30938 MAI:215;  
30939-30942 MAI:216;  
30943-30947 MAI:217;  
30948-30951 MAI:218;  
30952 MAI:218, 248;  
30953-30957 MAI:219;  
30958-30961 MAI:220;  
30962-30965 MAI:221;  
30966-30969 MAI:222;  
30970-30973 MAI:223;  
30974-30977 MAI:224;  
30978-30981 MAI:225;  
30982-30985 MAI:226;  
30986-30989 MAI:227;  
30990-30993 MAI:228;  
30994-30997 MAI:229;  
30998 MAI:230;

2. PAR NUMERO DE CLASSEMENT ET INSCRIPTION AU REPERTOIRE DE TOUS LES ACCORDS ET FAITS ULTERIEURS (PARTIE II OU ANNEXE B)

01038 MARS:177;  
01085 AVR:192;  
01086 MAI:231;

3. PAR NUMERO D'ENREGISTREMENT POUR LES FAITS ULTERIEURS AUX ACCORDS ENREGISTRES AUPRES DE LA SOCIETE DES NATIONS (ANNEXE C)

00269 JAN:69;  
00678 MARS:176;  
01379 FEV:116;  
01414 JAN:69;  
02098 MARS:176;  
02840 JAN:62-63;  
03802 JAN:63;  
04138 JAN:69;  
04352 JAN:64;  
04353 JAN:65;  
04354 JAN:66;  
04355 JAN:67;  
04356 JAN:68;  
04721 JAN:68;

---

TABLEAUX RECAPITULATIFS

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX ENREGISTRES EN 1994

Nos 30622 - 30670	:	JANVIER
Nos 30671 - 30765	:	FEVRIER
Nos 30766 - 30880	:	MARS
Nos 30881 - 30933	:	AVRIL
Nos 30934 - 30988	:	MAI

TABLEAU RECAPITULATIF DES ACCORDS ORIGINAUX CLASSES ET INSCRITS EN 1994

No 1084	:	MARS
No 1085	:	AVRIL
No 1086	:	MAI

